

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

9 maja 2014 r., nr 19 (1205)      Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

NOWA INWESTYCJA  
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
„POGÓRZE” SP. Z O.O.

2 POKOJE  
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ

Tel. 12 263 77 29  
www.smpogorze.pl



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Nowe wyzwania dla szpitala ➔ str. 3

ArcelorMittal uhonorowany przez firmę Amica ➔ str. 5

Finał mistrzostw Polski dla juniorów Kusego ➔ str. 8

Ludzie godni uznania ➔ str. 10

# Dla Wolnej i Niepodległej

Czytaj na str. 2



**ZiKO APTEKA**

os. Jagiellońskie 19  
pon.-pt. 8:00-20:00, sb. 8:00-16:00

os. Piastów 60  
pon.-pt. 7:00-20:00, sb. 8:00-16:00

os. Urocze 1  
pon.-pt. 8:00-21:00, sb. 8:00-16:00

## 40% RABAT

w taryfie nocnej  
(2,10 zł/km, start 4,20 zł)



## BARBAKAN 196-61

PROMOCJA NA WIOSNĘ

Zamów 3 x taxi - 196-61  
Przy 3 zamówieniach - 40% rabatu  
na taryfie nocnej  
Info - SMS-em na komórkę.  
Ważność SMS-a z promocją - 14 dni.

\* Promocja dotyczy klientów indywidualnych

## INTROLIGATOR

Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

## INTROLIGATOR

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

## TOMEX SA

CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!

## TANIA ODZIEŻ

OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

## ARTUS94

TANIA ODZIEŻ



9 771231 858401

19





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek (12.05) w godzinach 10–11 dyżurować będzie **red. Sławomir Pietrzyk**.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Ewa ADAMCZYK, lat 65  
Julian BIZOŃ, lat 70  
Zofia DUDA, lat 82  
Stanisław DUDEK, lat 60  
Anna GRUDZIŃSKA, lat 84  
Stanisław GRZEMBA, lat 61  
Stanisław JAGIELLO, lat 76  
Maria JASIŃSKA, lat 88  
Julianna KAWULA, lat 93  
Antonina KOT, lat 92  
Kazimiera KRAWCZYK, lat 56  
Marian ŁOŚKO, lat 85  
Klemens ŁYTKA, lat 78  
Edward MIKOSZ, lat 64  
Ryszard NIEZGODZKI, lat 53  
Jadwiga NOWAK, lat 64  
Stanisław NOWAK, lat 82  
Beata ORZECZOWSKA, lat 47  
Krzysztof OSINIAK, lat 66  
Kazimierz OSMALEK, lat 88  
Zofia PIEKARA, lat 71  
Elżbieta PRZEŹAK, lat 61  
Stefania RATYŃSKA, lat 90  
Zdzisława RÓŻYCKA, lat 75  
Józef STASZCZAK, lat 78  
Anna TWARÓG, lat 77

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Do 5 października br. w nowohuckim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa

## NOWA HUTA DLA WOLNEJ I NIEPODLEGŁEJ



We wtorek, 29 kwietnia, w Oddziale Dzieje Nowej Huty Muzeum Historycznego Miasta Krakowa (os. Słoneczne 16) otwarta została bardzo ciekawa wystawa pt. „Nowa Huta dla Wolnej Polski”, która w atrakcyjnej dla zwiedzających formie ukazuje walkę wielu mieszkańców tej dzielnicy Krakowa z systemem komunistycznym. Przybyłych na wernisaż gości powitał dyrektor MHK **Michał Niezabitowski**, a w tematykę wystawy wprowadził jej kurator **Paweł Jagło**.

Pracownikom nowohuckiego oddziału MHK, na niewielkiej powierzchni, udało się zgromadzić wiele unikalnych pamiątek. Zobaczyć tam można m.in. solidarnościowe świece przynieszone w stanie wojennym przez komisje zakładowe „So-

lidarności” do kościoła w Mistrzejowicach, obraz Matki Bożej Internowanych z Załęża i Uherców, akcesoria ZOMO-wców oraz dziesiątki unikalnych zdjęć – od czasów walki o krzyż w roku 1960 po kwietniowo-majowe strajki w roku 1988. Zdjęciom towarzyszą dużego formatu rysunki **Piotra Urbanka** wykonane w stylistyce kolorowego komiksu, które znakomicie ilustrują przedstawiane wydarzenia historyczne. Uzupełnieniem wystawy jest liczący ponad 300 stron katalog, w którym znaleźć można przekrojowe teksty historyków poświęcone poszczególnym epizodom nowohuckiej historii, relacje bohaterów minionych wydarzeń oraz opis wszystkich eksponatów prezentowanych na wystawie. (f)

Fot. Piotr Kapusta

## AKCJA: KACZEŃCOWA

ARTzona oraz Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zapraszają mieszkańców i przyjaciół Nowej Huty wraz z rodzinami do udziału w **Akcji: Kaczeńcowa** – niezwykle wyjątkowym wydarzeniu, podczas którego wspólnie zadamy o przestrzeń w której żyjemy, by móc cieszyć się jej niezwykle waleńkami i atrakcyjnością. **AKCJA KACZEŃCOWA** zaplanowana jest na **10 maja** w godzinach **14.00–17.00**. – W ten dzień pragniemy wspólnymi siłami posprzątać zaśmiecony teren wokół stawu przy ulicy Kaczeńcowej w dzielnicy Bieńczyce, a na zakończenie pracy zorganizować wspólny rodzinny piknik – mówią organizatorzy akcji. – Do wydarzenia zaprosi-

liśmy również Radnych Dzielnicy XVI, którym pomysł bardzo się spodobał i zapowiedzieli swój udział w sobotniej akcji. Wierzymy, że wspólnie ożywimy ten niezwykle atrakcyjny teren, zwrócimy uwagę na wyjątkowe walory użytku ekologicznego i przywrócimy jego funkcję spacerowo-wypoczynkową okolicznym mieszkańcom. Liczymy szczególnie na Państwa zaangażowanie – to od nas samych w dużej mierze zależy jakość przestrzeni, w której mieszkamy a przez to i poziom naszego życia. Uporządkujmy wspólnie nasz kaczeńcowy skarb – dodajmy pomysłodawcy akcji. (f)

Kandydaci do Parlamentu Europejskiego odwiedzili Nową Hutę

## W CZERWONYM AUTOBUSIE



W minioną niedzielę „czerwony autobus” z b. premierem Leszkiem Millerem oraz kandydatami z listy nr 3 SLD – UP do Parlamentu Europejskiego odwiedził Nową Hutę. Wśród kandydatów byli: Joanna Senyszyn, znany piłkarz Maciej Żurawski, Jerzy Jaskiernia, red. Sławomir Pietrzyk z naszej redakcji, Jan Orkisz, Barbara Bartel oraz Dominika Biesiada. Kandydaci do europar-

lamentu wraz z b. premierem rozmawiali z przechodniami w al. Róż, odwiedzili restaurację „Stylową”, a także galerię znanego malarza Antoniego Kawalki w os. Uroczym. Robiono sobie także zdjęcia na tle oryginalnych nysek i fiata radiowozu, które obwożą turystów po Nowej Hucie. Na zdjęciu kandydaci do europarlamentu z z mieszkańcami w al. Róż. (p) Fot. Marcin Pietrzyk

## NOWOHUCKIE STRAJKI WIOSNA 1988r.

Duszpasterstwo Hutników zaprasza na **Mszę Świętą**  
w **poniedziałek 12.05.2014r. o godzinie 18.00**  
w kościele na os. Szklane Domy



Po mszy zapraszamy na film pt „Strajk na zginiatcu”, poświęcony strajkowi na kombinacie HiL na przełomie kwietnia i maja w 1988r. Po filmie odbędzie się dyskusja poświęcona strajkowi. W spotkaniu wezmą udział uczestnicy strajku z Solidarności oraz osoby z Federacji Młodzieży Walczącej i Niezależnego Zrzeszenia Studentów.

Zapraszamy na Mszę w głównym kościele o godzinie 18.00. Spotkanie z zaproszonymi gośćmi odbędzie się po mszy w świetlicy koło starej kaplicy.

STOWARZYSZENIE  
SIĘĆ SOLIDARNOŚCI



**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGREBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę  
**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę  
**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# NOWE WYZWANIA DLA SZPITALA

Szpital im. Żeromskiego ma 60 lat. Dokładnie 6 maja tego roku przypada diamentowy jubileusz czwartego pod względem liczby łóżek wielospecjalistycznego szpitala w Krakowie. Pawilonowa zabudowa wg projektu inż. Tadeusza Ptaszyckiego to „przyjazna” architektura, sprawia wrażenie wręcz sanatoryjnego obiektu. Zapewne fakt ten ma znaczenie także dla samopoczucia chorych, odwiedzających ich bliskich i pracowników szpitala. W słoneczne dni zdrowiejący chorzy posiadają na ławkach wśród okalającej zieleni.

Przed bramą główną szpitala także wybujała zieleni tej wiosny, subtelny zapach bzów. Sześćdziesiąt lat temu pewnie też kwitły w pobliżu bzy, ale otoczenie szpitala to był w dalszym ciągu rozległy plac budowy. Możemy sobie wyobrazić ten teren, funkcjonujący pierwszy pawilon szpitalny FF-1 i wokół plac budowy, poorany wykopami. Przeskakiwano te rowy, przechodzono po kładkach wśród porożrzucanych materiałów budowlanych. Wtedy najpraktyczniejsze były buty gumowe. W gumiakach chodzili wszyscy: i budowlance, i pracownicy szpitala. W konsekwencji było to źródło grzybic i chorób skórnych, z którymi zmagali się lekarze. Kolejne charakterystyczne dla tamtych nowohuckich czasów przypadłości to urazy, wypadki budowlane, pole do działania dla chirurgów...

★★★

Minęło 60 lat. W załączonym kalendarium zaprezentowane zostały w kronikarskim skrócie tylko spektakularne wydarzenia. To dziesięciolecia, w których szpital zapisał się niebywałymi sukcesami w lecznictwie i także problemami, z którymi i dzisiaj niełatwo się uporać. Trzeba wspomnieć o imponującym tempie budowy. Powstawały kolejne pawilony, przybywało szpitalnych łóżek, uruchamiano kolejne oddziały. Należy odnotować determinację i trud pracowników szpitala w zmaganiach z ówczesnymi wyzwaniami dla służby zdrowia. Do nowohuckiego szpitala przybyli wykształceni lekarze, doskonali fachowcy z krakowskich klinik. Złotymi zgłoskami w historii szpitala zapisali się między innymi: pierwszy dyrektor szpitala dr Stanisław Kostarczyk (następnie tę palczkę przejął znakomity dr Stanisław Wilkoń), doc. Jadwiga Miklaszewska, dr Stanisław Kownacki, dr Jan Deszcz... To tylko kilkoro, wybitnych lekarzy i organizatorów szpitalnej służby medycznej. Byli wzorami pozytywistycznej pracy, pociągali za sobą innych.

★★★

Po czasach głównych inwestycji odnotowujemy okres remontów i modernizacji oddziałów, doposażania w aparaturę. Najkrócej rzecz przedstawiając, można powiedzieć, że zwłaszcza ostatnia dekada to był właśnie okres modernizacji i nowych inicjatyw organizacyjnych, zawodowych, odważnych decyzji. Szpital Żeromskiego dostrzegany jest w konkursach, akcjach, programach ogólnopolskich. W niektórych przypadkach są to doświadczenia, odważne posunięcia. Przykładowo w nowohuckim szpitalu (w popularnym nazewnictwie szpital powszechnie jest po prostu „nowohucki”) powstał pierwszy w Krakowie SOR (Szpitalny Oddział Ratunkowy – 2002). Oddział ten, po latach, nadal cieszy się niesłabnącą popularnością i także w opinii obecnego kierownictwa szpitala dobrze funkcjonuje.

W czasie minionej dekady udało się także skupić wszystkie oddziały w głównym kompleksie szpitalnym. Wcześniej, dermatologia, laryngologia i okulistyka działały w odrębnych budynkach po drugiej stronie ulicy. Były do obiekty nienadające się do długofalowego planowania pracy w trudnych technicznie, lokalowo warunkach. Oddziały te zostały przeniesione do odpowiednio przygotowanych, wyremontowanych pomieszczeń w głównym pawilonowym kom-

pleksie budynków.

Wyodrębniono i wyłączono z działalności szpitala wszystkie usługi pozamedyczne, co pozwoliło kierownictwu na skoncentrowanie się na najważniejszych zadaniach szpitalnej służby zdrowia. Takich ważnych posunięć było wiele. Szpital ma też sporo sukcesów „zawodowych” w skali ogólnopolskiej. Unikając wyliczanki, wypada jednak wspomnieć choćby o generalnych zmianach w działalności Oddziału Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowego. W ich następstwie, w nowych warunkach, szpital jako pierwszy w Krakowie zapracował na przyznany przez UNICEF certyfikat „Szpital Przyjazny Dziecku”. W dalszym ciągu zresztą ambitny zespół lekarzy, położnych i pielęgniarek umacnia markę szpitala na konkurencyjnym krakowskim rynku medycznym. Ten szpitalowy oddział w 2006 roku zwyciężył w ogólnopolskiej akcji „Rodzić po ludzku”. Wówczas, na ogólnopolskim forum dwie położne z Żeromskiego ogłoszono wszem wobec „Aniołami”.

To nie jedne laury zbierane przy różnych okazjach. Ale bez zniechęcenia, uczciwie, zaznaczyć też trzeba, że 1 września 2013 roku nowy dyrektor dr Zbigniew Król przejął placówkę z zadłużeniem rzędu 50 mln złotych i stanął przed nie lada wyzwaniem uporania się z tym finansowym balastem. Temat ten wcześniej podejmowali również w „Głosie”, między innymi w artykułach: „Zapaść czy osłabienie?”, „Terapia szpi-



Dr Zbigniew Król: w odpowiedzi na zapotrzebowanie społeczne planujemy zorganizowanie oddziału geriatrycznego.

tala”.

★★★

Ważne decyzje obecnego kierownictwa obliczone są na systematyczne, stopniowe obniżanie zadłużenia. A więc kwestia oszczędności! To nie hasło, ale konkretne i niejednokrotnie bolesne posunięcia. Pierwsze oszczędnościowe kroki oznaczają redukcję zatrudnienia. Zwolnienie z pracy otrzymało 40 pracowników technicznych i administracyjnych. Następnie ograniczenia obowiązują w diagnostyce do niezbędnych badań, wskazań: nic na wyrost i tak na wszelki wypadek. W przypadku leków wskazane jest stosowanie tańszych zamienników i tendencja do niegromadzenia zapasów. Zaleca się także oszczędne gospodarowanie materiałami i sprzętem jednorazowego użytku. Naturalnie każdy rozsądny lekarz wie, że w tej dziedzinie możliwości oszczędzania są ograniczone. Wiele oszczędzić się nie da, bo mogłoby to odbywać się kosztem prowadzonej terapii i nie służyć dobru pacjentów.

Głośno, w skali ogólnopolskiej, mówi się o obniżeniu nakładów na SOR-y. W przypadku nowohuckiego oddziału, dyrektor Król uważa, że należy stanowczo

przestrzegać zasad: po wstępnej diagnostyce, jeśli nie ma zagrożenia życia, pacjenci powinni wracać do domu.

Niezależnie od wymienionych działań oszczędnościowych szpital podejmuje nowe zadania modernizacyjne, które będą realizowane w tym roku. Przykładowo w całości będzie remontowany OIOM, który aktualnie wyposażony jest w 7 specjalistycznych łóżek. Po remoncie powiększy się ten stan do 12 łóżek. Czynione są też starania o uzyskanie akceptacji i środków na remont ginekologii. Zakupiony zostanie nowy tomograf komputerowy i rentgenowski aparat cyfrowy. Przewidziano też ważną z punktu oszczędności długofalowej termomodernizację szpitala.

★★★

Aktualnie szpital jest zaangażowany w program „Bezpieczny szpital, bezpieczny pacjent”. Przygotowania i starania w tym zakresie zmierzają do dalszej poprawy jakości usług. W długofalowych planach, jak informuje dyr. Król, jest ważne przedsięwzięcie – uruchomienie jeszcze jednego oddziału geriatrycznego, kompleksowo zorganizowanego, a więc z rehabilitacją, pomocą psychologiczną, ze współpracą z lekarzami rodzinnymi, ośrodkami pomocy społecznej. To ambitne zamierzenie, wychodzące naprzeciw zapotrzebowaniu społecznemu i problemom demograficznym.

Takich niełatwych zadań i wyzwań dla szpitala jest sporo, ale istnieje też nadzieja, że z obecnym zespołem pracowników można wiele. Potencjał czwartego 600-łożkowego szpitala w Krakowie to przecież 120 lekarzy (większość z II st. specjalizacji, niejednokrotnie też z nie małym dorobkiem naukowym), a z dyżurującymi w SOR, łącznie 190 lekarzy, 579 osób średniego personelu medycznego (pielęgniarki, położne, pracownicy techniczni). Ten zespół pracowników to właśnie szansa na ugruntowanie marki szpitala nowohuckiego. Niektóre z 17 specjalistycznych oddziałów już są szeroko znane i cenione, zresztą nie tylko w Krakowie. Dyrektor określił „wybitny” określa między innymi następujące oddziały: położnictwo, ortopedia, chirurgia dzieci, pediatria, laryngologia.

Ciekawie zapowiada się kolejna dekada dla Specjalistycznego Szpitala im. Żeromskiego. Na razie uczyć wypada sześćdziesięciolecie szpitala, który dobrze zapisał się w krakowskiej służbie zdrowia. Z okazji diamentowego jubileuszu, obchody zainaugurowano 6 maja mszą św. Pozostałe uroczystości przewidziano po wakacjach, na koniec września. Ten termin zrodził się z powodu różnorodności programu, w którym ma uczestniczyć także młodzież. Będzie to festyn połączony między innymi z kursem ratowników medycznych („i ty możesz zostać ratownikiem”), prezentacją ćwiczeń straży pożarnej i wieloma imprezami towarzyszącymi dla wszystkich mieszkańców.

HENRYKA ROSIEK  
Fot. autorka

6 maja 1954 – otwarcie Szpitala Miejskiego w Nowej Hucie. Pierwsze oddziały – chorób wewnętrznych i chirurgii ogólnej.

1954, październik – Oddział Ginekologiczny.

1955 – uruchomienie biblioteki szpitala.

1956 – powstanie Oddziału Dermatologicznego.

1957 – oddanie do użytku pawilonu „C” i uruchomienie traktu operacyjnego, izby przyjęć, centralnej sterylizatorni. Powstanie Oddziału Dziecięcego, Oddziału Zakaźnego, Oddziału Noworodków i Weżeśniaków.

1959 – nadanie szpitalowi imienia Stefana Żeromskiego. Zorganizowanie Oddziału Chirurgii Dzieci.

1960 – otwarcie Oddziału Okulistycznego, Oddziału Laryngologicznego. Rozpoczyna działalność przyszpitalna szkoła podstawowa.

1963 – otwarcie Oddziału Neurologicznego.

1964 – otwarcie Oddziału Urologicznego.

1966 – podział interny na I i II Oddział Chorób Wewnętrznych. Otwarcie Oddziału Chirurgii Urazowej.

1968 – powstanie III Oddziału Chorób Wewnętrznych.

1974 – na dwudziestolecie szpitala odsłonięto pomnik patrona, autorstwa prof. Mariana Koniecznego. Odsłonięcia dokonała córka pisarza Monika.

1980 – uruchomienie Oddziału Intensywnej Opieki Medycznej. Oddanie Oddziału Rehabilitacji, a po 21 latach jego likwidacja.

1985 – powstanie IV Oddziału Chorób Wewnętrznych, w którego miejsce 15 lat później powstał Zakład Opiekuńczo-Lecniczy.

1999 – status Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej i nowa nazwa – Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego w Krakowie.

2000 – powstanie (w wyniku połączenia) Oddziału Ginekologiczno-Noworodkowego.

2002 – pierwszy w Krakowie Szpitalny Oddział Ratunkowy.

2003 – pierwszy w Krakowie certyfikat „Szpital Przyjazny Dziecku”, przyznany przez UNICEF. Oddano do użytku najnowocześniejszą w Krakowie centralną sterylizatornię.

2006 – zwycięstwo Oddziału Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowego w ogólnopolskiej akcji „Rodzić po ludzku”. Na forum ogólnopolskim dwóm położnym przyznano tytuł „Anioła”.

2010 – realizacja projektu „Modernizacja pomieszczeń Szpitalnego Oddziału Ratunkowego i Ładówiska wraz z zakupem nowych urządzeń dla Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego w Krakowie” współfinansowanego przez UE.

1 miejsce w konkursie „Liderzy Ogólnopolskiego Systemu Ochrony Zdrowia 2009”, w kategorii „Działalność na rzecz Pacjenta”.

2012 – uruchomienie przyszpitalnego „Okna Życia”.

W strukturze Oddziału Okulistycznego powstaje jedyny w Małopolsce Pododdział Okulistyki Dziecięcej.

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,  
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Z końcem kwietnia minął termin rocznych osobistych rozliczeń podatkowych. Każdy z nas (oprócz tych, za których czyni to zakład pracy lub ZUS) miał obowiązek złożenia PIT-a. To dobry moment, by pochylić się nad kondycją finansową Polaków.

## Tydzień PIT-y wysłane

Zarobki Polaków zawsze wywoływały dużo emocji. W telewizji nie raz można było usłyszeć, że przeciętne wynagrodzenie to ponad 4,2 tys. zł brutto, czyli 3 tys. zł na rękę. Tymczasem większość telewidzów przecierała oczy ze zdumienia na te rewelacje, bo aż 66% Polaków zarabia mniej. Poniżej 1,5 tys. zł netto zarabia prawie 1,5 mln Polaków (18%). Polskie renty i emerytury należą do najniższych w Europie. A i możliwości Polaków nadal daleko odbiegają od możliwości obywateli innych europejskich państw. Nawet gdy weźmiemy pod uwagę przeciętne polskie wynagrodzenie (3 tys. zł netto – a przypomnijmy, że mniej zarabia 2/3 Polaków), to i tak jest ono czterokrotnie niższe od przeciętnego wynagrodzenia Niemców. Nawet w krajach dotkniętych głębokim kryzysem, jak Grecja czy Hiszpania, ludziom żyje się łatwiej. Problem w tym, że bogactwo narodu mierzy się poziomem życia najbiedniejszych grup społecznych – jak słusznie zauważył znany ekonomista i komentator portalu Bankier.pl, Łukasz Piechowiak. A o poziomie życia najbiedniejszych Polaków lepiej już nawet nie mówić.

Jan L. FRANCZYK



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Biuro Podróży GALEON

## KOLONIE I OBOZY 2014

Za kilka miesięcy wakacje. Warto zastanowić się nad tym, jak spędzą je nasze dzieci. Warto też skorzystać z wakacyjnej oferty Biura Podróży Galeon. Dzisiaj przedstawiamy niektóre wakacyjne propozycje.

### JEZIORA

CHOSZCZNO + BERLIN i TROPICAL ISLAND (Niemcy). Pobyt od 19.07 do 1.08, (14 dni) Cena: 1530 zł.

### GÓRY

SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) plus SŁOWACJA (13 dni) 3.07–15.07.

KACWIN (Pieniny) plus SŁOWACJA (13 dni), od 1.07 do 13.07. Cena: 1249 zł.

KORBIELÓW (Beskid Żywiecki) + SŁOWACJA (13 dni), od 20.07 do 4.08 i od 2.08 do 14.08. Cena: 1249 zł.  
KOTLINA KŁODZKA + CZECHY (12 dni), od 4.07 do 15.07. Cena: 1399 zł.

\*\*\*

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.  
Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

„Głos–Tygodnik Nowohucki” wyróżniony tytułem Anioła Filantropii

## DRZEWA ZDROWIA NA PADNIEWSKIEGO

Przy ulicy Padniewskiego zrealizowano akcję sadzenia gaju modrzewiowego pod hasłem „Drzewa zdrowia” i nadano tytuły Aniołów Filantropii. Wśród założeń akcji było stworzenie dla mieszkańców miejsca rekreacyjnego, gdzie mają być także ławki. Drugim celem jest walka ze smogiem, co ma realizować choć w symbolicznej formie sto posadzonych modrzewi.



Okazuje się, że podmioty instytucjonalne, firmy i osoby prywatne mogą realizować cenną inicjatywę, także filantropijną. A to dlatego, że każde drzewo pełni rolę swoistej „cegiełki”, na zakup sprzętu medycznego przeznaczonego dla Krakowskiego Centrum Rehabilitacji i Ortopedii przy alei Mo-

drzewiowej 22. Centrum jest jedynym w makroregionie szpitalem monospecjalistycznym, który operuje chorych na hemofilię i na nowotwory kości. Stąd nazwa akcji „Drzewa Życia”. W minioną środę odsłonięto tablicę upamiętniającą współdziałanie różnych instytucji przy tej akcji i odbyła się uro-

czystość podziękowania za włączenie się w inicjatywę Fundacji VITAL. Aniołami Filantropii zostali: prezydent m. Krakowa Jacek Majchrowski (tytuł odebrała dyr. Wydziału Ochrony Środowiska Ewa Olszowska-Dej), przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider (tytuł odebrał wiceprzewodniczący RMK Sławomir Pietrzyk), Teatr Ludowy, Nowohuckie Centrum Kultury (tytuł odebrał dyr. Zbigniew Grzyb), „Dziennik Polski”, „Nasze Miasto”, Radio „KRM”, „Głos–Tygodnik Nowohucki”, Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu, firma „Alpa”, MPEC S.A., MPWiK S.A., Sambud, Castorama, Agencja Reklamowa Finezja, Marek Gurgul – szkoła drzew i krzewów „Markus”, Magiczny Kraków oraz wychowawczynie Danuta Czaja i uczniowie Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2, którzy posadzili drzewa, Adrian Bakalarz, Patryk Buras, Bartłomiej Cygan, Ewelina Cygan, Michał Frączkowski, Anna Galdyn, Klaudia Grabska, Rafał Grzesik, Krzysztof Jurek, Paulina Kalinowska, Dominika Kawula, Karol Kędziński, Monika Korzec, Damian Kotelon, Klaudia Kozak, Hubert Kwatera, Kamila Manys, Jakub Marzec, Bartłomiej Piskorz, Adrian Różycki, Angelika Siemieniec, Aleksandra Zębik, Karolina Ziółkowska, Kamil Dąbrowski.

(mp) fot. autor

**SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA  
MISTRZEJOWICE - PÓŁNOC**  
W osiedlu Bohaterów Września 57

**MIESZKANIA Z WIDOKIEM  
NA PLANTY MISTRZEJOWICKIE**

**MIESZKANIA OD  
5 360 zł/m<sup>2</sup>**  
termin realizacji:  
IV kwartał 2014

**12 648 25 59**  
**12 648 58 75**  
[www.smmistrzejowicepolnoc.pl](http://www.smmistrzejowicepolnoc.pl)  
[smmistrzejowicep@poczta.onet.pl](mailto:smmistrzejowicep@poczta.onet.pl)

TA INWESTYCJA JEST  
PREZENTOWANA NA PORTALU  
[www.dominium.pl](http://www.dominium.pl)

Kandydat na postać do Parlamentu Europejskiego

prof. Ryszard

PIS

Materiał KW Prawo i Sprawiedliwość, ul. Nowogrodzka 84/86, 02-019 Warszawa



# ArcelorMittal uhonorowany przez firmę Amica

3 kwietnia 2014 r. ArcelorMittal został odznaczony przez firmę Amica tytułem "Grand Prix dostawca roku 2013" w kategoriach: obsługa klienta, stabilność warunków handlowych oraz ogólnych relacji biznesowych. Tytuł został ogłoszony przez firmę Amica, największego w Polsce producenta kucharek i płyt grzewczych oraz jednego z największych producentów sprzętu gospodarstwa domowego, podczas Dnia Dostawcy obchodzonego 3 kwietnia w Poznaniu.

ArcelorMittal otrzymał nagrodę za długoletnią współpracę z firmą Amica. Firma Amica jest bezpośrednio zaopatrywana przez trzy centra usług – ArcelorMittal Eisenhüttenstadt, Arcelor-



Mittal Europe – Flat Products i ArcelorMittal Automotive. Doskonała komunikacja i stabilna współpraca między zespołami firmy Amica i ArcelorMittal doprowadziły do przyznania wyróżnienia.

– Zaopatrujemy firmę Amica od 1991 roku. Zawsze staramy się znaleźć rozwiązania dla naszych partnerów, nawet w trudnych czasach takich jak globalny kryzys ekonomiczny. Elastyczna postawa oraz sprawny łańcuch dostaw są kluczem do osiągnięcia sukcesu. Właśnie to jest podstawą naszego partnerstwa z firmą Amica – powiedział Arkadiusz Łuczak, kierownik ds. kluczowych klientów w ArcelorMittal. – Nagroda jest wyrazem uznania dla naszych starań i bliskiej współpracy pomiędzy walcownikami oraz zespołami technicznymi i handlowymi.

– Podobną nagrodę otrzymaliśmy także od Grupy Rettig, co daje nam podstawy do twierdzenia, że realizowana przez nas polityka handlowa przynosi oczekiwane efekty. Jesteśmy dumni z tych osiągnięć, a ponadto upewniamy nas one, że podążamy w drobnym kierunku – potwierdza Marek Grabarz, country head Poland, ArcelorMittal Europe, wyroby płaskie.

Amica zatrudnia 2 tys. pracowników i posiada 16-procentowy udział w rynku producentów sprzętu AGD w Polsce.

## Lekcja innowacyjności

Około 40 studentów Politechniki Krakowskiej, Akademii Górniczo-Hutniczej i Politechniki Śląskiej wzięło

udział w kwietniu w całodziennych warsztatach doskonalących umiejętność nieszablonowego myślenia. Ich orga-

nizatorem w ramach programu „Zainstaluj się” był ArcelorMittal Poland.

Temat wiosennych warsztatów organizowanych na uczelniach technicznych został wyłoniony przez samych studentów za pomocą ankiety online. W efekcie głosowania wybór padł na „Myślenie innowacyjne”. Dzięki aktywnemu uczestnictwu w zajęciach studenci mogli uwolnić pokłady kreatywności oraz otworzyć się na nowe pomysły. Zajęcia pokazywały narzędzia przełamywania schematów myślowych oraz rutyny, a także uczyły, jak maksymalnie wykorzystywać swój potencjał twórczy. Ciekawym elementem warsztatów były również elementy mnemotechniki, a więc technik skutecznego uczenia się i szybkiego zapamiętywania. Studenci uczyli się, jak tworzyć lepsze notatki oraz szybko i łatwo zapamiętać ciągi informacji, co na pewno okaże się przydatne podczas zbliżającej się sesji egzaminacyjnej.

Marta Marczevska

Fot. Katarzyna Orawczak-Gwóźdź



Studenci uczyli się przełamywać schematy myślowe i rutynę.

Tegoroczna, siódma już edycja Festiwalu Muzyki Filmowej odbędzie się w dniach 25–28 września. W programie cztery wielkie produkcje koncertowe: polsko-norweska koprodukcja *Kon-Tiki. Dalekomorska Wyprawa* z udziałem kompozytora Johana Söderqvista, kultowe piosenki napisane do filmów z serii *James Bond*, *Gladiator* na żywo w wersji koncertowej z muzyką Hansa Zimmera i z udziałem współkompozytorki oraz wokalistki Lisy Gerrard, wreszcie Międzynarodowa Gala Muzyki Filmowej.

Znamy program 7 Festiwalu Muzyki Filmowej

## KON-TIKI, JAMES BOND I GLADIATOR

Po raz pierwszy w historii festiwalu koncerty odbędą się w dwóch całkiem różnych, ale równie znakomitych wnętrzach. W doskonale znanej i związanej z niepowtarzalną atmosferą FMF postindustrialnej przestrzeni hali ocynowni ArcelorMittal Poland oraz w jednym z najnowocześniejszych obiektów widowiskowych Europy – Kraków Arenie.

– Spośród innych wydarzeń filmowych świata nasz festiwal wyróżnia połączenie najwyższej jakości interpretacji muzyki filmowej wykonywanej

estrady m.in. Justyna Steczkowska, Zbigniew Wodecki, Aga Zaryan, Monika Borzym, a także młodzi i utalentowani laureaci talent show: Damian Ukeje, Mateusz Ziółko czy Natalia Nykiel. Na scenie pojawi się również znakomita hiszpańska artystka nurtu jazz i world music Esther Ovejero.

Spektakularnym wydarzeniem będzie projekcja filmu *Gladiator* z muzyką na żywo (27 września). Niemalą udział w sukcesie tej superprodukcji miała napi-



przez czołowych muzyków i orkiestry z prezentacją na wielkim ekranie najwyższej jakości obrazu filmowego. Gwarantujemy najwyższy światowy poziom – mówi Izabela Helbin, dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego.

Pierwszego dnia festiwalu (25 września) odbędzie się premiera zamówionego przez FMF projektu *Kon-Tiki. Dalekomorska wyprawa*. To filmowa adaptacja bestsellerowej książki norweskiego podróżnika i etnografa Thora Heyerdahla, który przepływając Pacyfik na prymitywnej tratwie, chciał udowodnić swoją teorię na temat zaludnienia Polinezji. To największa produkcja filmowa w historii skandynawskiej kinematografii, spektakularne kino przygody i porywająca muzyka Johana Söderqvista.

Pierwszy pełnometrażowy film z *Jamesem Bondem* powstał w 1962 roku. Od tamtej pory minęło ponad 50 lat, a znakiem rozpoznawczym całej serii stały się słynne piosenki, które wykonywały największe gwiazdy muzyki rozrywkowej m.in.: Shirley Bassey, Tina Turner, Jack White i Alicia Keys, Duran Duran, Paul McCartney & The Wings, Adele. Na 7. edycji festiwalu, (26 września), podczas koncertu *The Best of James Bond* – w wersji symfonicznej zabrzmia najslawniejsze tytuły serii wybrane przez publiczność festiwalową w radiowym plebiscycie. Orkiestrę Filharmonii Krakowskiej poprowadzi hiszpański kompozytor i dyrygent Diego Navarro, a partie wokalne wykonają popularni artyści polskiej

sana przez Hansa Zimmera i Lisę Gerrard muzyka, która została nagrodzona Złotym Globem i nominacją do Oscara. Na scenie współczesnego Koloseum – Kraków Areny zaśpiewa sama współautorka tej kultowej ścieżki dźwiękowej Lisa Gerrard.

Natomiast 28 września 2014, podczas finałowej Międzynarodowej Gali Muzyki Filmowej, Kraków będzie świętował setną rocznicę powołania Amerykańskiego Stowarzyszenia Kompozytorów, Autorów i Wydawców. To najbardziej wpływowa organizacja zarządzająca prawami do muzyki wielu legendarnych twórców, m.in. Aarona Coplanda, Igora Strawińskiego, Leonarda Bernsteina, Maxa Steinera, Alexa Northa, ale także m.in. Angela Badalamenti, Michaela Gioacchina, Hansa Zimmera, Johna Powella, Elliotta Goldentala czy tegorocznego laureata Oscara Stevena Price'a.

Podczas jubileuszowej gali zabrzmia najpiękniejsze suity filmowe ostatniego stulecia, m.in. z filmów *Przemienieło z wiatrem*, *Spartakus*, *Zabić drozda*, *Ostatni Mohikanin*, *Babel*, *Tajemnica Brokeback Mountain* i innych.

Bilety na festiwalowe koncerty będzie można kupić od poniedziałku, 12 maja, od godz. 10.00 w portalu Eventim.pl oraz w czterech punktach sieci informacji miejskiej InfoKraków: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wypisankiego (pl. Wszystkich Świętych 2), w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11) oraz w Sukiennicach (Rynek Główny 1/3).



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 9 V, godz. 11 – Zdrowe żywienie i dieta. Darmowe warsztaty skierowane do obecnych i przyszłych rodziców oraz opiekunów małych dzieci, realizowane w ramach programu „1000 pierwszych dni dla zdrowia” w ARTzonie (os. Górali 4). Informacje i zapisy: k.szczesniak@okn.edu.pl, tel. 692-452-217.

● 9 V, godz. 17 – Warsztaty haftu koralikowego, czyli jak stworzyć niepowtarzalną paciorkową kompozycję. Cena za zajęcia wraz z materiałem 20 zł.

● 9 V, godz. 18 – Wernisaż wystawy tkaniny artystycznej Milevy Wnuk „Jedwabiem malowane”. Wernisażowi towarzyszyć będzie koncert zespołu „Pora wiatru”. ARTzona (os. Górali 4). Wstęp wolny.

● 12 V, godz. 17 – Mała ARTzona. Rozwojowe podwórko – godzina pobudzania rozwoju twórczego potencjału i myślenia dzieci od 3 do 5 lat. Autorskie zajęcia Anny Widzyk-Kampy dla najmłodszych. Koszt 12 zł.

● 13 i 15 V, godz. 10 – Otwarte spotkania komputerowo-internetowe dla Seniorów w ramach Komputerowego Klubu Seniora. Koszt pojedynczych zajęć 15 zł od osoby.

● 13 V, godz. 10.30 lub 17 – Mała ARTzona. Rozwojowe podwórko – godzina pobudzania rozwoju twórczego potencjału i myślenia dzieci. Koszt 12 zł.

● 13 V, godz. 17 – Warsztaty rękodzieła – tworzymy biżuterię. Koszt zajęć 20 zł.

● 14 V, godz. 17 – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6-12 lat. Wstęp wolny.

● 15 V, godz. 9 – „Poznajemy ogród”. Zwiedzanie założenia ogrodowego w Grybowie, Gorlicach i Bieczu wraz z historykiem sztuki Maciejem Mieziąnem (zapisy tel. 12 644 27 65 w. 21).

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 10 V, godz. 15 – Majowy maraton zumbi, czyli trzy godziny świetnej zabawy przy gorących rytmach. Bilety: przedsprzedaż – 25 zł, w dniu maratonu – 30 zł.

● 12 V, godz. 12-13.30 – „Jak szukać pracy? Doradzimy Ci”. Bezpłatne konsultacje adresowane do osób, które poszukują pracy.

● 13 V, godz. 17 – Dyskusyjny Klub Książki. Spotkanie dla osób, które lubią czytać i rozmawiać o książkach w bibliotece Klubu Kuźnia. Wstęp wolny.

● 14 V, godz. 10 – Spotkanie w mamiarni – miejscu przyjaznym rodzicom. Spotkania odbywają się w środy. Koszyczkowe na herbatę i słodkie co nieco: 5 zł. Po spotkaniu (godz. 11.30) warsztat pn. Strefa zdrowia w Mamiarni: „Czy witaminy syntetyczne są zdrowe i skuteczne?” Prowadzenie: Joanna Bruc – coach zdrowia. Wstęp wolny.

● 15 V, godz. 15-16.30 – Kto, gdzie, kiedy, dlaczego? Konsultacje bibliograficzne i informacyjne adresowane do dzieci i młodzieży.

● 15 V, godz. 16 – Nauka gry w szachy dla dzieci od 4. roku życia. Zajęcia prowadzi Henryk Piskorz – instruktor gry w szachy, szachista.

● 15 V, godz. 17.30 – Bajki czeskie. Cotygodniowe spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci w wieku przedszkolnym. Wstęp 5 zł.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

### OS. DYWIZJONU 303, PAW. 1

● 8 V, godz. 9.30 – Nordic walking. Treningi nordic walkingu w parku im. gen. S. Skalskiego na os. Dywizjonu 303 odbywać się będą w każdy czwartek do końca maja o godz. 9.30. Zajęcia prowadzone przez firmę Dobrochna Wiatery obejmować będą naukę techniki chodzenia z kijkami, dobór fachowego sprzętu, a także zasady odciążania stawów podczas marszu oraz angażowania jak największej liczby mięśni do pracy, tak aby trening dawał wymierne efekty. Zapisy w Klubie (tel. 12 681 39 78, klub303@krakownh.pl). Wstęp wolny.

● 8 V, godz. 17 – Jak zrobić dobre zdjęcie swojemu dziecku? Warsztaty dla rodziców fotoamatorów dotyczące podstawowych zasad fotografowania ich pociech. Zajęcia poprowadzi Anna Musiał, która zajmuje się fotografią zawodowo od kilku lat. Informacje i zapisy w Klubie. Wstęp wolny.

● 12 V, godz. 18 – Klub Szufladowych Pisarzy. Spotkanie dla osób zainteresowanych lub uprawiających pisanie. Klub zakłada wspólne czytanie utworów, doskonalenie się w sztukach edycyjnych przy użyciu komputerów, włączanie się w środowisko twórców publikujących w Internecie. Spotkania odbywają się w drugi poniedziałek każdego miesiąca. Moderuje je Barbara Kozub-Marczyk, poetka amatorka. Wstęp wolny.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

### OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● 8 V, godz. 16 – Rozwinięty skrzydła Orle Białe. Spotkanie z okazji obchodów rocznicy podpisania Konstytucji 3 maja. Teksty o tematyce patriotycznej czytać będzie krakowski aktor Jerzy Hojda. Wśród poetyckich tekstów historycznych odwołujących się do rocznicy 3 maja znajdują się teksty o wolności autorstwa św. Jana Pawła II z jego licznych dzieł i encyklik. Wstęp wolny.

● 9 V, godz. 18 – Pejzaże, legendy, anioły. Wernisaż wystawy malarstwa grupy rysunku z Nowohuckiej Akademii Seniora prowadzonej przez artystę malarza Kazimierza Machowinę. Współorganizatorami wydarzenia są: Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty. Wstęp wolny.

## KLUB WERSALIK OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. OGRODOWE 15

● 9 V, godz. 17 – Etiopia – podróż do serca Afryki. Zdjęcia i wspomnienia z podróży do Etiopii zaprezentują krakowscy podróżnicy: Paweł Szkołut i Łukasz Pieńkowski. Spotkanie z podróżnikami poprowadzi Marian Pajdak – prezes Stowarzyszenia Polska Sahara, które jest partnerem wydarzenia. Wstęp wolny.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

● 9 V, godz. 17 – Majowe spotkanie z poezją. Każdy z gości będzie mógł zaprezentować swoje ulubione utwory poetyckie lub własne wiersze. W trakcie wydarzenia planowany jest minirecital młodych wykonawców poezji śpiewanej. Wstęp wolny.

● 15 V, godz. 8 – Wycieczka do polskiego Małego Rzymu, jak określany jest Sandomierz. W programie zwiedzanie m.in. Zamku Królewskiego, Bazyliki Katedralnej, Rynku, Podziemnej Trasy Turystycznej i Bramy Opatowskiej. Po zwiedzaniu tego królewskiego miasta wycieczka uda się w Góry Pieprzowe – najstarsze w Polsce. Zapisy w Klubie do 12 maja w godz. 15.00-20.00 (tel. 12 645 17 90, dukat@krakownh.pl). Koszt: 56 zł.

## KLUB JEDRUS OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

● 10 V, godz. 16.30 – Wiosenny wieczorek taneczny dla seniorów. O dobrą zabawę zadba zespół Format, grając muzykę na żywo. Wstęp: 15 zł.

## KLUB JEDNOŚĆ KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

● 14 V, godz. 16.30 – Zwierzęta Chin. Tym razem w ramach cyklu „Podróże małe i duże” najmłodszy zostanie zabrany w wirtualną wyprawę do Chin. Przedstawione zostaną podstawowe informacje o jednej z najstarszych cywilizacji, jej geografii, kulturze. Prowadzący przybliży zagadnienie chińskich zwierząt – tych domowych i tych dzikich oraz mitycznych. Spotkaniu towarzyszyć będą zabawy edukacyjne i plastyczne. Wstęp: 2 zł. (f)

## Notowania cenowe

# ROZSADY

Wiosna w tym roku przyszła wcześniej i dlatego w pełni trwa sezon nasadzenia do ziemi rozsady i to zarówno kwiatów, jak warzyw i różnych roślin. Powinniśmy zadbać o swoje balkony,



tarasy i przydomowe ogródki. Jest spora oferta rozsady i możemy je kupić na placach targowych, a także w firmach specjalizujących się od lat w tej sprzedaży. Taką firmą jest „Polsad” przy ul. Dobrego Pasterza 121 (położony na granicy nowohuckiej aglomeracji, za rondem Barei). Rozsady pochodzą tutaj od sprawdzonych producentów. Na początku maja za kwiaty płaciliśmy następujące ceny: pelargonie drobnokwiatowe związająca 4,30 zł, pełna 5,60 zł, krakus 7,40 zł. Tańsze były pozostałe rozsady kwiatów takie jak: aksamitki w cenie od 1,50 zł, werbena, szalwia, starzec i żeniszek od 1,90 zł. Nieco tańsze o 10 gr były popularne begonie małe, zwane babkami. Duża begonia kosztowała 7,70 zł. Lobelia była w cenie od 2 zł, a niecierpki po 2,50 zł. Popularne surfinie kosztowały 4,30 zł. Cenione fukse były po 5,50 zł. Oczywiście w „Polsadzie” można kupić sadzonki krzewów, drzewek, iglaków i inne rośliny upiększające nasze tarasy, balkony i działki, a nawet przydatne w dużych ogrodach.

Oczywiście polecam zakupy rozsady na pl. Bieńczyce. Od strony parkingu sprzedaż prowadzą producenci z okolic Krakowa, a nawet z woj. świętokrzyskiego i zapłacimy tu ceny półhurtowe. Wybór jest duży i w zależności od wielkości rozsady różnicowany. U pani z Łyszkowic (na zdjęciu) rozsady są własnego chowu i były najtańsze: pelargonie drobnokwiatowe od 3 zł; pełne 3,50 zł, krakowiaki są po 4-5 zł. Surfinie rozpoczynają się od 2,50 zł, a małe begonie są w cenie 1,50 zł. Komarzystka odstrasza komary kosztuje 2,50 zł, lobelia 2 zł, bidens 2,50 zł, dorodne niecierpki, begonie oraz dalia kosztują 5 zł. W podobnej cenie są fukse, a wieloletnie goździki kosztują od 3 do 5 zł. Na placu Bieńczyce jest kwaciarnia „Cupido”, która od lat specjalizuje się o tej porze w rozsadażach w podobnych cenach. Kupimy tutaj sadzonki do skalniaków po 3 zł, a także rzadko spotykaną guzmanie. Są także rozwinięte już w doniczkach pelargonie, surfinie, fukse w cenie 25-40 zł. (sp) fot. autor

# WALUTA

W tym tygodniu nastąpiła stabilizacja na rynku walutowym.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,00-3,04 zł, euro: 4,18-4,22 zł, GBP: 5,08-5,12 zł, CHF: 3,43-3,47 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

## Od 9 do 15 maja

# W KINIE „SFINKS”

● „LOCKE” to znakomity, chwalony przez krytykę i widzów amerykańsko-brytyjski dramat z Tomem Hardym w roli głównej. Ivan Locke ma idealną rodzinę, świetną pracę, a następnego dnia powinno nastąpić ukończenie jego kariery zawodowej. Jeden telefon zmusza go do podjęcia decyzji, która stawia wszystko na jednej szali. Ta wciskająca w fotel opowieść przykuwa uwagę dramatyczną historią o tym, jak życie jednego człowieka bezpowrotnie się zmienia w ciągu jednej nocy w czasie jazdy samochodem z Birmingham do Londynu. W jej trakcie Ivan wykonuje kilka druzgocących telefonów do swojej żony Katriny i dwóch synów. Musi też poradzić sobie z telefonami od Bethan, kobiety, z którą kiedyś pracował, szefa, który niechętnie, ale go zwalnia z pracy, i Donala, kolegi, który ma go zastąpić w najważniejszym wyzwaniu zawodowym.

● „CAMILLE CLAUDEL, 1915” to przejmujący dramat biograficzny ze znakomitą kreacją Juliette Binoche. Camille Claudel była utalentowaną rzeźbiarką, starszą siostrą słynnego poety Paula Claudela, pierwszą studentką Auguste’a Rodina i jego kochanką przez 15 lat. W 1913, spędziwszy jak pustelniczka 10 lat w swojej paryskiej pracowni, w głębokiej depresji, została umieszczona przez rodzinę w ośrodku dla obłąkanych i przebywała tam aż do swojej śmierci w 1943 roku. Obserwujemy rok z jej życia, kiedy opuszczona przez najbliższych, dręczona obsesjami miota się między paranoją a apatią. Jej zmysły wykrzywia nadwrażliwość, sprzeciw wobec losu skazującego odmienne jednostki na zamknięcie. Smutkiem przejmują obojętność ukochanego brata, poety zachwyconego dobrocią i mądrością Boga, a niepotrafiącego dostrzec cierpienia siostry. (as)

# FILMOWY KLUB SENIORA ZAPRASZA

13 maja (wtorek), Filmowy Klub Seniora zaprasza o godz. 14.30 do Kina Studijnego Sfinks na pokaz filmu „Camille Claudel”. Seans poprzedzony będzie krótkim wprowadzeniem oraz Nowohucką Kroniką Filmową. Bilety w ramach Filmowego Klubu Seniora: 8 zł. (f)

# Z MUZYKĄ NA ŻYWO W KINIE SFINKS

W przyszły czwartek, 15 maja o godz. 19.00 Kino Sfinks zaprasza na seans pt. „Nosferatu – symfonia grozy” z muzyką na żywo w wykonaniu integracyjnego zespołu Dobczycka Band. Wstęp wolny. (f)

# WIECZÓR PREMIER W NCK

11 maja (niedziela), o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK z koncertem pt. „Wieczór premier” wystąpi Grupa Tańca Współczesnego „Forma”. Choreografia i przygotowanie: Izabela Szyma. Bilet: 10 zł. (mp)

# WARSZTATY FLUENC

W dniach 12-18 maja, w godz. 9.00-17.00, w sali 117 NCK trwają warsztaty „Fluenc – fluenc and creative”, w ramach programu „Uczenie się przez całe życie” Grundtviga. Uczestnicy pochodzą z różnych krajów Unii Europejskiej. (mp)

# KONCERT MŁODYCH MUZYKÓW

14 maja (środa), o godz. 17.00, w sali kameralnej NCK z koncertem wystąpią młodzi muzycy, uczniowie nauki gry na instrumentach, w programie „Zapachniało, zajaśniało, wiosna, ach to ty”. Wstęp wolny. (mp)

# POZNAJ MOJĄ KOLUMBIĘ

Klub Podróżników Navigator zaprasza 15 maja (czwartek), o godz. 18.00, do sali kameralnej NCK na spotkanie z Magdaleną Lechowską, reżyserem i realizatorem filmu pt. „Poznaj moją Kolumbię”. W programie: projekcja filmu, muzyka krakowskiej formacji flamenco Aire Andaluz oraz degustacja kolumbijskich mrowek jadalnych. Wstęp wolny. (mp)

# „DZIECKO” RAZ JESZCZE

W związku z dużym zainteresowaniem powtórzony zostanie spektakl Grupy Teatralnej Topos pt. „Dziecko”. Organizatorzy zapraszają do ARTzony Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida 13 maja o godz. 19.00. Wstęp wolny. (f)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Krzysztof Penderecki, *Pendereccy. Saga rodzinna*, Wydawnictwo Literackie 2013. Krzysztof Penderecki w rozmowie z Katarzyną Janowską i Piotrem Mucharskim opowiada o sobie, o swoich przodkach, o rodzinnej Dębicy i o tym, jak historia zmieniła ich życie. Wspomina dzieciństwo i studia, ważne przyjaźnie, pierwsze sukcesy, początek drogi do światowej sławy. Opowiada też o tym, co robi, gdzie nie pracuje, jakie ma plany, nadzieje, marzenia, komu zawdzięcza swoje pasje, dlaczego lubi spotkania z ludźmi, a niekiedy wybiera samotność... Tę niezwykłą sagę dopełnia rozmowa z Elżbietą Penderecką, która od lat łączy rolę żony i matki, dbającej o codzienne sprawy, z rolą menedżera oraz promocją muzyki klasycznej w Polsce i na świecie. Więcej na www.okn.edu.pl.



# „Na fundamencie Krzyża. Historia Kościoła w Nowej Hucie”

28 kwietnia 2014 r. w nowohuckim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa odbył się konkurs „Na fundamencie Krzyża. Historia Kościoła w Nowej Hucie”. Patronat nad konkursem objęli: Rada Miasta Krakowa, „Głos - Tygodnik Nowohucki”, parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa oraz reżyser Jerzy Ridan.

Z okazji 35. rocznicy I pielgrzymki Jana Pawła II do Polski w trakcie której papież odwiedził m.in. Mogilę, tegoroczny konkurs poświęcony był

związkom Karola Wojtyły z Nową Hutą, zarówno przed, jak i po wyborze na Stolicę Apostolską, oraz wsparciu, jakiego Kościół katolicki udzielał opozycji antykomunistycznej na terenie Nowej Huty.

W konkursie udział wzięło 17 zespołów z krakowskich gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. W wyniku zwycięskiej rywalizacji I miejsce zajęła drużyna Publicznego Salezjańskiego LO z os. Piastów w składzie: Michał Batko i Jakub Kłosowski (opiekun: Małgorzata Wyrozumska).

II miejsce zajęła drużyna Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. Dominika Savio z os. Jagiellońskiego 17 w składzie: Maria Bator i Justyna Jasińska (opiekun: Maria Bator). Miejsce III przypadło w udziale również zespołowi Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. Dominika Savio z os. Jagiellońskiego w składzie: Kamil Chachurski i Damian Kołtyś. Doskonale przygotowanej młodzieży i jej opiekunom gratulujemy.

(f)



Sławomir Shuty w Skarbnicy

## MIŁOŚĆ W CZASACH TRANSFORMACJI

– W Hucie bywam regularnie, bo przyjeżdżam odwiedzić rodziców. Brakuje tu nowoczesnych klubów, które przyciągnęłyby młodych ludzi. Potencjał starej części dzielnicy jest zbyt słabo wykorzystywany do promocji miasta i przyciągania turystów – mówi Sławomir Shuty na spotkaniu z czytelnikami, które 28 kwietnia odbyło się w księgarni Skarbnica.

Bezpośrednim powodem zaproszenia pisarza była jego ostatnia książka, wydany w zeszłym roku przez Korporację Ha!art tom opowiadań zatytułowany „Dziewięćdziesiąte”. Ostatnia dekada minionego stulecia przyniosła Polakom niespotykany wcześniej wachlarz możliwości samorealizacji i wspomnienia proza Shutego dobrze to ukazuje. Czyni to jednak w przewrotny sposób. Każda próba nadania przez bohatera sensu swemu życiu – służba wojskowa, pobyt w sekcje, handel uliczny, wyjazd za granicę, praca w banku – kończy się porażką. Jak można przeczytać we wstępie, fabuła książki w dużej mierze oparta jest na biografii jej autora, dla którego lata dziewięćdziesiąte były okresem intensywnie przeżywanego młodości. Składało się na nią także bujne życie towarzyskie. Przed rozpoczęciem studiów przyszły pisarz prowadził je niemal wyłącznie w miejscu, w którym się wychował i któremu zawdzięcza swój artystyczny pseudonim, czyli w Nowej Hucie. W opowiadaniach pojawiają się więc obrazy z dzielnicy: wizyta na Tomexie, seans w kinie Światowid, otwarcie hipermarketu w Czyżynach. Całość opisana jest barwnym, potoczystym językiem, z dużą dozą ironicznego humoru.

Chociaż twórca dawno temu wyprowadził się z dzielnicy, Nowa Huta nadal go inspiruje. Niedawno rozpoczął tu zdjęcia do filmu pod tytułem „Cargo”, realizowanego żmudną techniką

rotoskopii. Polega ona na zamianie scen aktorskich na animowane drogą wyświetlania na papierze obrazu zapisanego na taśmie filmowej i kopiowaniu go przez rysownika. Shuty myśli też o nakręceniu fabuły, której akcja rozgrywa się w dzielnicy. Nowohuckie osiedla pojawiają się zapewne wcześniej w jego kolejnej książce, która ma być poświęcona dorastaniu w burzliwych latach osiemdziesiątych.

„Dziewięćdziesiąte” są do nabycia w księgarni Skarbnica.

Andrzej Robak  
Fto. Artur Rakowski



## SALON LITERACKO-MUZYCZNY

13 maja (wtorek), o godz. 18.00, w sali teatralnej NCK zacznie się wieczór sześćdziesiąty trzeci Salonu Literacko-muzycznego. Przy Stolicu Literackim – „Ja i tak zabiorę Cię stąd” – spotkanie z Pawłem Orkiszem, tłumaczem twórczości Włodzimierza Wysockiego. Przy Stolicu Muzycznym – „Nasz Wysocki” – koncert z udziałem Michała Konstrata (gitarę, śpiew) i Piotra Kajetana Matczuka (fortepian, śpiew). Prowadzenie: Basia Stepniak-Wilk. Wstęp wolny. (mp)

## WERNISAŻ A. TOBOROWICZ

14 maja (środa), o godz. 18.00, w Galerii Centrum NCK, budynek B odbędzie się wernisaż wystawy malarstwa i grafiki Aleksandry Toborowicz. Wystawa otwarta będzie do 31.05. br. A. Toborowicz ukończyła studia na Wydziale Grafiki ASP w Krakowie w 2008 roku. Dyplom z grafiki projektowej uzyskała w Pracowni Form Reklamowych prof. Władysława Targosza. Zajmuje się projektowaniem graficznym, szczególnie grafiką wydawniczą i komputerową. (mp)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.  
Pleszów: 7.40, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicka: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 19.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Ja przyszedłem po to, aby owce miały życie i miały je w obfitości.  
(por. J 10)

Życie w obfitości – ktoś go nie pragnie? Ofertę takiego życia przedkładają przed nami marketingowcy np. z branży bankowej proponując tzw. tanie kredyty na wszystko. Pod taką samą propozycję chce się podsyć także szatan ze swoimi rozmaitymi „bajerami”. I tylko Pan Jezus mówiąc o obfitym życiu owiec podaje prawdziwe źródło tejże obfitości, czyli siebie samego.

„Nic nie ma w życiu za darmo” – mówią ludzie. A jednak jest: dzięki ofierze Jezusa Chrystusa darmo otrzymaliśmy łaskę życia Bożego. Skorzystamy?

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branicie ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

### KINA

**SFINKS:** ● 9 i 10.05 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Camille Claudel, 1915” (Francja), godz. 19.00 „Locke” (USA-Wlk. Brytania). ● 11.05 (niedziela) – godz. 17.00 „Locke”, godz. 19.00 „Camille Claudel, 1915”. ● 12.05 (poniedziałek) – kino nieczynne. 13.05 (wtorek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Camille Claudel, 1915”, godz. 17.00 „Locke”, godz. 19.00 „Camille Claudel, 1915”. ● 14.05 (środa) – godz. 17.00 „Camille Claudel, 1915”, godz. 19.00 „Locke”. ● 15.05 (czwartek) – godz. 14.30 „Locke”, godz. 19.00 W Niemym Kinie: „Nosferatu. Symfonia grozy” z muzyką na żywo Dobczycka Band.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 9 i 10 V (piątek i sobota), 19 – Pół żartem, pół sercem. ● 11 V (niedziela), godz. 16 i 19 – Sex guru (występ gościnny). ● 13 i 14 (wtorek i środa), godz. 10 – Kot w butach. ● 15 V (czwartek), godz. 19 – Hamlet.

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 9 V (piątek), godz. 17 i 19.15 – Wszystko o mężczyznach. ● 10 V (sobota), godz. 19 – Kolega Mela Gibsona (gościnnie Teatr Korez). ● 11 V (niedziela), godz. 18 – Zwierzenia pornogwiazdy. ● 13 i 14 V (wtorek i środa), godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 15 V (czwartek), godz. 19 – Mąż mojej żony.



## Z NOTESU KIBICA

10.05 (sobota) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Poprad Muszyna, Krakus – SMS Kraków

10.05 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Sportowiec Modlniczka

10.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wawrzynianka – Byskawica Wyciąże

10.05 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Partyzant Dojazdów

11.05 (niedziela) – godz. 12, piłkarska klasa okręgowa – grupa III: Wiślanka Grabie – Dziecanovia; godz. 16.30: Złomex Branice – Raba Dobczyce

11.05 (n) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Szreniawa Koszyce – Spartak Charsznica

11.05 (niedziela) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa I: Albertus Kraków – Niedźwiedź II (dawne boisko Sparty za zakładami tytoniowymi); godz. 18: Ekler Baranówka – Universum Kraków

11.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Batory Wola Batorska

11.05 (n) – godz. 17.30, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Czarni II Staniątki

11.05 (n) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa I: Strażak Goszcza – Orzeł Iwanowice

14.05 (środa) – godz. 20, III liga piłki nożnej: Hutnik – Wisła II Kraków.

## COŚ ZA WOLNO JEŹDZA

OSTROVIA OSTRÓW WLKP. – SPEEDWAY WANDA INSTAL 52-38

OSTROVIA: Jamroz 6 (2, 2, 1, 1, 0), Bellego 13 (3, 3, 2, 3, 2), Lahti 6 (1, 0, 3, 2), Porsing 12 (3, 1, 2, 3, 3), P. Karlsson 12 (2, 3, 2, 2, 3), Marach 0 (0, 0, 0), Wawrzyniak 3 (3, 0, 0).

SPEEDWAY WANDA: M. Karlsson 10 (1, 3, 3, 1, 2, 0), Jakobsen 5 (0, 2, 1, 1, 1), Baran 9 (2, 1, 3, 0, 2, 1), Pytel 2 (0, 2, 0, -), Trojanowski 5 (3, 1, 1, 0, -), Parys 1 (1, 0, -), Kaczmarek 6 (2, 1, 0, 3).

Najlepszy czas uzyskał w XI biegu David Bellego – 67,68 sek. Sędziował Piotr Nowak z Torunia. Widzów: 3000.

Bieg po biegu: 5-1, 3-3, 4-2, 2-4, 1-5, 3-3, 5-1, 2-4, 3-3, 5-1, 5-1, 2-4, 4-2, 3-3, 5-1.

Właściwie tylko w jednym biegu krakowscy żuźlowcy pojechali tak, jak się od nich oczekuje. W piątym starcie Magnus Karlsson i Nikolaj Busk Jakobsen już na pierwszym wirażu byli na czele, w takiej kolejności dojeżdżając do mety. W pozostałych startach już tak dobrze nie było i jeśli Speedway Wanda będzie dalej tak jeździła, to z awansu będą nici. Ciekawy był jeszcze VIII bieg. Spotkali się w nim bracia Magnus i Peter Karlssonowie. Lepszy okazał się krakowski Szewd, choć przez cały czas musiał odpierać ataki Petera.

Na czele tabeli znajduje się Ostrovia – 6 pkt, Speedway Wanda jest trzecia – 2. (dan)

## FINAŁ MISTRZOSTW DLA JUNIORÓW KUSEGO

Aż trzy nowohuckie drużyny młodzieżowe w piłce ręcznej wystąpiły miniony weekend w różnych imprezach rangi ogólnokrajowej.

Spora radość zapanowała już po drugim dniu półfinałowego turnieju mistrzostw Polski juniorów młodszych w hali Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 na os. Handlowym. Drużyna gospodarzy zapewniła sobie bowiem awans do finałów. – Jest to duży sukces, gdyż Kusy od dawna nie był w finale mistrzostw Polski. Naszą siłą była wyrównana drużyna, rywale mocne mieli „siódemki”, ale słabszych rezerwowych – nie krył radości trener krakowian, **Lukasz Wróbel**. Akurat w tej kategorii wiekowej chłopcom z Nowej Huty nawet nigdy nie udawało się dotrzeć do tej fazy rozgrywek.

Kusy zapracował na to po zwycięstwach nad Wybrzeżem Gdańsk 30-23 (15-12) i Gwardią Opole 31-27 (15-11). W ostatnim meczu przegrał z MKS MOS Wrocław 25-41 (14-23) i właśnie te drużyny dostały się do najlepszej ósemki w kraju.

W nowohuckim zespole wystąpili: **Jakub Nowak, Mateusz Mazanek, Adrian Lubowicki, Łukasz Urbanowicz, Konrad Samolej, Bartłomiej Duda, Paweł Banbuła, Dominik**

**Piekutowski, Piotr Górka, Marek Sobczyk, Arkadiusz Moryto, Paweł Raczynski, Mateusz Rogóž, Paweł Tekieła, Michał Przybylski, Mateusz Chojnacki.** Z kolei dziewczęta z Kusego, prowadzone przez panie **Annę Burek i Lidę Walczyk**, wystąpiły w Kępnie w finale Pucharu Związku Piłki Ręcznej w Polsce młodzieżek (nieoficjalne mistrzostwa Polski). W tych zawodach rywalizowało aż 16 drużyn. W swojej grupie eliminacyjnej przegrały ze Śląskiem Świętochłowice 9-14 (5-11), zremisowały z Vambresią Wąbrzeźno 14-14 (8-10) i rozgromiły MKS Karczew 25-6 (18-5), dzięki czemu rywalizowały o miejsca 1-8. W tej fazie zawodów uległy jednak Marcovii 4-13 (1-7), a potem Kusemu Szczecin 14-22 (11-13), zajmując w końcowej klasyfikacji ósmą pozycję. Co ciekawe, mistrzem został MKS Karczew – rozgromiony wcześniej przez młode krakowianki – który wygrał z MTS Kwidzyn 22-17.

Świetnie także spisali się w Pucharze ZPRP chłopcy z Krakusa. W turnieju półfinałowym w bardzo dobrym stylu wygrali wszystkie mecze – z PMOS Busko Zdrój 20-15 (13-8), Piątką Puławy 30-15 (15-10) i UKS SP 14 Przemyśl aż 30-5 (17-4) – awansując oczywiście do najlepszej ósemki w kraju. (dan)

## MOŻE ODPOCZYNEK COŚ ZMIENI

WISŁA SANDOMIERZ – HUTNIK 5-0 (2-0)

1-0 – Nowik (8), 2-0 – Kukiela (17), 3-0 – Ziółek (51), 4-0 – Ziółek (69), 5-0 – Chorab (64).

HUTNIK: Jacaszek – Bienias, J. Cieśla, Jagła, Guja – Antoniuk (46. Sierakowski), Serafin (73. Piszczewski), Ochman (62. Murzyn), Świątek, Gamrot – Lubera (46. Stanek).

Sędziował Szymon Ubożak z Kielc. Żółta kartka: Motyl. Widzów: 650.

HUTNIK – DALIN MYŚLENICE 2-2 (1-2)

0-1 – Górski (18), 1-1 – Guja (20), 1-2 – Balawender (33), 2-2 – Guj (54).

HUTNIK: Jacaszek – J. Cieśla (80. Silczuk), Bienias, Jagła, Guja – Sierakowski (61. Antoniuk), P. Serafin, Murzyn (76. Piszczewski), Świątek, Gamrot – Stanek (70. Lubera).

Sędziował Piotr Gajewski z Krakowa. Żółte kartki: J. Cieśla – Tokarz, Kiwacki. Widzów: 300.

Nie w dołek, a w Rów Mariański wpadli ostatnio piłkarze Hutnika. Po raz ostatni wygrali 12 kwietnia, a jeśli potem udawało im się zremisować, to z wielkimi kłopotami. Duży wpływ na taką sytuację mają na pewno problemy personalne drużyny. Wciąż wielu zawodników jest kontuzjowanych, a jeśli któryś się wyleczy, to za moment jakieś przypadłości dołapią innego. Wydaje się też, że mają przesyty piłki. Od początku kwietnia grają po dwa mecze w tygodniu, nie mają kiedy odpocząć i dopiero w ten weekend nie wyjdą na boisko. Zaplanowany bowiem na 10 maja mecz z Przebojem nie odbędzie się, gdyż drużyna z Wolbromia wycofała się przed sezonem z

rozgrywek.

Hutnicy mają jednak na sumieniu pewne grzechy. Jak nieodpowiedzialność, a właściwym jej przykładem są okoliczności, w jakich stracili drugą bramkę z Dalinem. Bawili się piłką we własnym polu karnym, co wykorzystał **Maciej Balawender**, wbiegając pomiędzy nich. To spotkania mogli nawet przegrać, gdyż goście prowadzeni przez byłego piłkarza Hutnika, **Krzysztofa Bukalskiego**, prezentowali się bardzo dobrze. Na szczęście osłabli w II połowie.

– Jestem zniesmaczony grą mojej drużyny, co trzy dni przeżywamy ten sam spektakl. Katastrofą trzeba nazwać to, co robimy w obronie – powiedział

po tym występie trener Hutnika, **Andrzej Paszkiewicz**.

Deja vu przeżył w Sandomierzu. Dwie pierwsze bramki krakowianie stracili po dobrze znanych błędach przy stałych fragmentach. – Przegraliśmy w identyczny sposób, jak zremisowaliśmy u siebie w ostatnim występie na Suchych Stawach z Dalinem Myślenice. Nie przypominam sobie tak wysokiej porażki – Paszkiewicz. (dan)

1. Granat	27	63	58-26
2. Soła	27	54	60-33
3. Łysica	27	48	47-22
4. Wisła II Kraków	27	46	48-29
5. Hutnik	27	42	40-37
6. Beskid	27	41	42-37
7. Korona II	27	40	52-42
8. Wisła S.	27	40	34-27
9. Unia	27	39	31-27
10. Wierna	27	32	33-38
11. KRZO	27	31	31-37
12. Poroniec	27	29	43-53
13. Dalin	27	29	28-41
14. Poprad	27	28	23-34
15. Bocheński	27	28	33-53
16. Górnik	27	27	40-54
17. Przebój	27	24	29-54
18. Nida	27	23	30-58

## PO FINALE SIATKARSKICH MP MŁODZICZEK

W Tarnowie Podgórny (województwo wielkopolskie) odbył się finał mistrzostw Polski w siatkówce młodzieżek w piłce siatkowej. W zawodach tych uczestniczył nowohucki zespół Sparta Volleyball, z klubu działającego przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 (os. Teatralne).

Przez pierwsze dwa dni finału mecze odbywały się w grupach, system każdy z każdym. W tej części zawodów rywalkami krakowianek, jak się później okazało, były dwa najlepsze zespoły mistrzostw, Pałac Bydgoszcz i Libero Wałcz. Z oboma drużynami Sparta przegrała po ambitnej walce po 0-2. Z trzecim zespołem z grupy, Osemką Siedlce, zespół z Nowej Huty przegrał 1-2, zajmując czwartą lokatę i przyszło

mu rywalizować tylko o miejsca 5-8. Ostatecznie Sparta Volleyball zajęła ósme miejsce.

W składzie drużyny z Teatralnego znalazły się: **Aleksandra Dyduła, Barbara Malinka, Magdalena Holda, Angelika Bartosik, Patrycja Ziaja, Paulina Nędzka, Emilia Jaglińska, Laura Szuba, Anna Morawska, Ewelina Rosiek, Magdalena Nowogórska i Katarzyna Tkaczyk.** Trener: **Magdalena Nowak; II trener: Ryszard Pozłutko.**

Mistrzem Polski Młodzieżek został Pałac Bydgoszcz, srebrny medal zdobyło Libero Wałcz a trzecie miejsce zajęła Rosario Viktoria Lubowidz. (dan)

## PUNKT ZA WALECZNOŚĆ

PELIKAN ŁOWICZ – GARBARNIA KRAKÓW 1-1 (1-0)

1-0 – Bojańczyk (39), 1-1 – Kalemba (61. karny).

GARBARNIA: Błakala – Piszczek (87. Kalicki), Pluta, Kalemba, Byrski – Stokłosa (46. Haxhijaj), Kostrubala, Metz, J. Górecki, Siedlarz (71. Fedoruk) – Ogar (77. M. Górecki).

Sędziował Marcin Liana z Bydgoszczy. Żółte kartki: Kosiorek, Brodecki – Piszczek, Stokłosa; czerwona kartka: Kostrubala (27. faul). Widzów: 500.

Srogie rozczarowanie zapanowało w zespole gospodarzy po tym spotkaniu. Dzień później ukarano finansowo, za brak zaangażowania, trzech zawodników. Ambicji nie można było nato-

miast odmówić krakowskiemu piłkarzom, którzy przez większość czasu grali w dziesiątkę, gdyż arbiter wyrzucił Karola Kostrubalę po ataku wysoko uniesioną nogą. Mało tego później musieli jesz-

cze gonić wynik, gdyż po zamieszananiu pod własną bramką dali sobie strzelić gola. Udało się im zremisować i była to nagroda za dzielną postawę. Z rzutu karnego – po faulu na **Marcinie Siedlarzu** – wyrównał **Krzysztof Kalemba**. Garbarze dążyli jeszcze do zwycięstwa i w końcówce zagrali bardzo otwarcie, ale bramki już nie zdobyli.

Liderem grupy wschodniej II ligi jest Pogoń Siedlce – 53 pkt, Garbarnia zajmuje czternaste miejsce – 31. (dan)

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – GKS KATOWICE 2-2 (1-1)

1-0 – Staroń (28), 1-1 – Strózik (32. samob.), 2-1 – Zaremba (50), 2-2 – Pitry (52).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Biernat, Wallace, Welna, Borovičanin – Zaremba, Strózik (84. Lizak), Nowak, Uwakwe, Staroń (83. Biel) – Cholewiak (90. Magdziński).

Sędziował Adam Lyczmański z Bydgoszczy. Żółte kartki: Duda.

Widzów: 398.

## U SIEBIE NIE POTRAFIĄ WYGRAĆ

Prawie dwa miesiące czekają na zwycięstwo na swoim boisku małopolscy piłkarze. W tej rundzie udało im się tego dokonać tylko raz, chociaż w tym spotkaniu byli blisko wygranej. Prezentowali się lepiej niż goście, byli groźniejsi i mieli więcej szans. Cóż z tego jednak, skoro nie umieli utrzymać korzystnego wyniku, a jeszcze trafili do własnej bramki. Paweł Strózik starał się wybić piłkę po rzucie rożnym, ale zrobił to tak fatalnie, że skierował ją w złą stronę. Puszcza jednak cały czas miała inicjatywę, ale po odzyskaniu prowadzenia poczuła się za pewnie, co przyniosło kolejny raz złą skutki.

– Pozwolę się nie zgodzić z Kaziem. Piłkarsko był to nasz najlepszy występ w tej rundzie. Zdobyliśmy tylko punkt, ale w naszej sytuacji każdy trzeba szanować, każda zdobycz się liczy. Liczę, że po tym spotkaniu moi zawodnicy uwierzą, że mogą skutecznie powalczyć z silniejszymi kadrowo zespołami – mówił trener Puszczy, **Dariusz Wójtowicz**, do szkoleniowca gości, **Kazimierza Moskala**, z którym grał w Wiśle Kraków. Moskał bowiem uważał, iż piłkarsko lepszy był jego zespół, a Puszcza górowała nad nim tylko warunkami fizycznymi.

Pierwsze miejsce w I lidze zajmuje GKS Bełchatów – 54 pkt, Puszcza znajduje się na dwunastej pozycji – 32. (dan)

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. SMS Kraków – Puszcza Niepołomice 0-0; Krakus – Poprad Muszyna, goście nie przyjęli; Górnik Wieliczka – Hutnik 1-1 (0-0), w 92 min wyrównał z karnego **Prochwiez**; Krakus – Puszcza 0-1 (0-0). Prowadzi SMS Kraków – 50 pkt, 2. Puszcza – 43, 5. Hutnik – 34, 6. Krakus – 30.

Makroregionalna Liga Juniorów Młodszych. Hutnik – Karpaty Krosno 3-1 (0-1); **Filipek, Pachowicz, Guzik**; Hutnik – KKP Korona Kielce 1-0 (0-0); **B. Cieśla**. Prowadzi Hutnik – 19.

Liga juniorów młodszych. AS Progres – SMS Kraków, mecz się nie odbył, gdyż kilku zawodników Progresu zostało powołanych do kadry wojewódzkiej; Puszcza Niepołomice – Wisła Kraków 0-2. Na czele znajduje się Garbarnia Kraków – 40, 4. AS Progres – 31, 22. Puszcza – 9.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Słomniczanka 2-1 (1-0); **Pikuła 2**. Prowadzi Spójnia Osiek – 47 pkt, Grębałowianka jest druga – 37.

Klasa okręgowa – grupa III. Jordan Zakliczyn – Złomex Branice 0-3 walkower, gdyż gospodarze nie mieli kart zdrowia; Czarni Staniątki – Wiślanka Grabie 2-0 (1-0). Prowadzi Wiślanka – 39, Złomex zajmuje ostatnie miejsce – 12. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

9.05

### TVP1

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.45 ZUS dla Ciebie (7) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Słodkie życie: Psychoanaliza (10) 8.55 Okrasa łamie przepisy: Ogórkowa kuchnia 9.30 Natura w Jedyńce: Król słoń – film dokumentalny produkcji austriackiej (2013) 10.30 Galeria (159) 11.00 Świat się kręci (154) 11.40 Gwiazdy Eurowizji 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Pakujemy: Odnawialny kartonik – reportaż 12.40 Przepis dnia (106) – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Koliber i jego mały świat – film dokumentalny produkcji austriackiej (2012); reż.: Paul Reddish 13.55 Jaka to melodia? (2876) – teleturniej muzyczny 14.30 Moda na sukces (5976) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polska non stop – magazyn reporterów 15.25 Klan (2585) – telenowela produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2877) – teleturniej muzyczny 17.55 Galeria (160) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (155) – widowisko publicystyczne 19.10 Gwiazdy Eurowizji 19.15 Regiony zmian 19.20 Przepis dnia (107) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.10 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Argentyny 20.12 Białe-czerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.20 Ławeczka w Unii (7): Sprzęt do wykaszania – serial produkcji niemieckiej (2013); reż.: Michael Karen; wyk.: Stephanie Stumph, Suzanne von Borsody, Omar El Saiedi, Faraz Khan 21.35 Weekendowy Hit Jedynki: Straszny film – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Keenen Ivory Wayans; wyk.: Shawn Wayans, Marlon Wayans, Anna Faris (dozwolone od lat 16) 23.15 Anatomia prawdy (2/13) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 0.05 Białe kołnierzyki (15/15) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 0.50 Weekendowy magazyn filmowy 1.15 Galeria (160) – serial obyczajowy produkcji TVP 1.45 Świat się kręci (155) – widowisko publicystyczne 2.30 Notacje: Zbigniew Wolak. Być Polakiem – cykl dokumentalny 2.45 Kelnerzy 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Rob McKittrick; wyk.: Vanessa Lengies, Dannel Harris, Tania Raymonde, Luis Guzman (dozwolone od lat 18) 4.25 Białe kołnierzyki (15/15) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 5.10 Zakończenie dnia

### TVP2

6.05 M jak miłość (502) 7.05 M jak miłość (503) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz, Pogoda Flesz) 11.10 Barwy szczęścia (1123) 11.40 Na dobre i na złe (281): Doktor śmierć 12.40 Banda pawianów (7/8): Wojna o ziemię 13.10 Wojciech Cejrowski –

boso przez świat (56): Kastom 13.45 Reporter Polski – magazyn 14.30 Kabaretowa Noc Listopadowa 2012: Zjazd centrośmiechu (3) – widowisko 15.30 Panorama Kraj 15.50 Pogoda Kraj 15.55 Na sygnale (23/26) 16.15 Na sygnale (24/26) 16.50 Rodzinka.pl (89): Wiecznie młodzi 17.20 Rodzinka.pl (90): To miłość 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Tylko Ty! (20) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (1123) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1124) 20.40 Baron24 (15): Potęga miłości – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Baron24 (16): Samochód w życiu mężczyzny – serial komediowy produkcji TVP 21.45 Dzięki Bogu już weekend (32) – program rozrywkowy 23.05 Tylko dla dorosłych (32) – program satyryczny (dozwolone od lat 16) 23.25 Piąty Stadion (90): Koszmar 23.30 Kryminalne zagadki Las Vegas XII (13/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 0.25 Uwikłany – film fabularny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: John Frankenheimer; wyk.: Ben Affleck, Gary Sinise, Charlize Theron, Denis Farina (dozwolone od lat 16) 2.20 Pitbull (20) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) 3.15 Kryminalne zagadki Las Vegas XII (13/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 4.05 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.10 Świat się kręci (154) 7.00 Wilnoteka – magazyn 7.15 Polonia w Komie 7.25 Mordziaki: Groźny olbrzym (3) – serial animowany 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama Flesz, Pogoda Flesz) 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (20) 12.00 Barwy szczęścia (1076) 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1051) 13.50 Komisarz Alex (36): W hipnozie 14.35 Zapiski Łazęgi: Niecodzienne miejsca okolic Manowa – felieton 14.50 Jak to działa (61): Diagnostyka i walka z nowotworami – program popularnonaukowy 15.25 Złotopolscy (939): Wszystko przez pedicure – telenowela produkcji TVP 16.00 Hala odlotów (33) – talk-show 16.55 Dwie strony medalu (20) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Pisarze polscy 17.55 Złote płyty zespołu Dwa Plus Jeden – koncert 18.50 Barwy szczęścia (1076) 19.25 Ex Libris (170) – magazyn 19.45 Dobranocka: Film pod strasznym tytułem 20.00 Wiadomości 20.35 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.50 Na dobre i na złe (554): Na własnych warunkach 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Nadzieja – dramat produkcji polsko-niemieckiej (2011); reż.: Stanisław Mucha; wyk.: Rafał Fudalej, Kamilla Baar, Wojciech Pszoniak, Zbigniew Zapasiewicz, Grzegorz Artman, Jerzy Trela, Jan Frycz, Lilith Mucha, Dominika Ostalowska, Kacper Michalak 0.30 Notacje: Alosza Awdiejew. Polak z wyboru 0.45 Powtórki programów



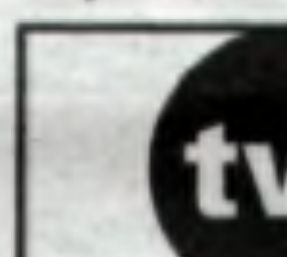
### TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Relacje 10.30 Wokół nas – pogoda 10.55 Reportaż 11.10 Wokół nas – pogoda 11.40 Eurośledzi 11.50 Nożem i widelcem 12.05 Zaproszenie: Chaty w kraty za wydumą 12.30 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Polacy tu i tam 14.05 Miejsce mojego życia: Władysław Pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.40 Wokół nas – pogoda 14.55 Film dokumentalny 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Dla niesłyszących: Bez barier 17.00 Wstęp wolny – z kulturą 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 17.55 Magazyn Akademicki 18.10 Kronika kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Puls regionu wielickiego 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.55 Pogoda 20.00 Małopolska – to lubię 20.55 Pogoda 20.56 Raport pogodowy 2014 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Film dok.



### POLSAT

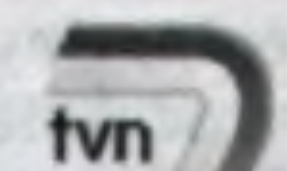
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich 9.00 Malanowski i partnerzy 10.00 Dzień, który zmienił moje życie 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 22.00 Resident Evil: Zaświaty – horror produkcji Niemcy-Francja-Wielka Brytania (2010) 0.05 Zostań – thriller produkcji USA (2005) 2.25 Tajemnice losu



6.15 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50

Uwaga! 20.00 Transformers: Zemsta Upadłych – film s.f. produkcji USA (2009) 23.05 RoboCop – film s.f. produkcji USA (1987) 1.15 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.15 Uwaga! 2.30 Sekrety magii

### TVN 7



6.10 Męski typ – talk-show 6.40 Ostry dyżur 15 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 7.40 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.40 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 10.45 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 18.00 Zaklinaczka duchów 5 – serial fantasy 19.00 Bananowy doktor 2 – serial komediowy 20.00 Goonies – film przygodowy USA (1985) 22.30 Ścisłe tajne – komedia USA (1984) 0.20 The Following – serial kryminalny 1.20 Noc na Manhattanie – dramat sensacyjny USA (1997) 3.25 Sekrety magii

### TV 4

8.05 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.35 Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Galileo 10.00 Nie igraj z aniołem (1) – serial obyczajowy 11.00 Odcień namiętności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Czysta chata – serial dok. 14.00 Dekoratornia 14.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo 18.30 Garfield Show – serial animowany 19.00 13 demonów Scooby-Doo 20.00 Wyspa skarbów (1/2) – film przygodowy Irlandia-Wielka Brytania (2012) 21.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial krym. 23.55 Niegrzeczne spotkanie – film erotyczny USA 1.45 To był dzień!



### PULS

6.55 Gliniarz i prokurator 4 – serial krym. 8.00 Strażnik pierścienia 2 – serial przygodowy 9.00 Gwiazdne wrota 3 – serial s.f. 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial krym. 11.00 Niania 5 (71-73) – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Niania 5 (74,75) – serial kom. 16.30 Niania 6 – serial kom. 17.00 Gwiazdne wrota 3 – serial s.f. 18.00 Boso przez świat – cykl reportaży 18.25 SpongeBob Kanciastoporty – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Flinstonowie: Niech żyje Rock Vegas – komedia USA (2000) 22.00 Zabójczy cel – film sensacyjny USA-Kanada (2008) 0.00 Coś – horror s.f. USA (1982) 2.00 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **TRANSFORMERS: ZEMSTA UPADŁYCH** – Amerykański film science-fiction z 2009 roku. To druga część światowego przeboju Michaela Baya o międzygalaktycznej wojnie robotów zmieniających kształty. Po zwycięskiej bitwie z deceptikonami zapanał pokój. Ludzie i przyjacze im autoboty wspólnie pilnują porządku. Mimo iż Sam Witwicky przyczynił się do ocalenia świata, pozostaje zwyczajnym nastolatkiem i rozpoczyna naukę w college'u. Niestety deceptikony przywracają do życia przywódcę, Megatronę, i kolejny raz przygotowują się do inwazji na Ziemię. Sam wpada na trop tajemnicy pochodzenia pierwszych transformersów.

★★★

TVP 1, GODZ. 20.30

● **DZIEWCZYNA Z INDYJSKIM SZMARAGDEM** – Pierwsza część niemieckiego miniseriale z 2013 roku. Annie Krueger dowiaduje się, że ojciec w tajemnicy udał się do Indii i tam zaginął. Postanawia wyruszyć na jego poszukiwanie. W samolocie Annie pozna przystojnego Hindusa, Aruna, który oferuje pomoc. Kiedy kobieta próbuje bliżej poznać historię rodziny, z przerażeniem odkrywa mroczną tajemnicę.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.35

● **STRASZNY FILM** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Grupa młodych ludzi jest prześladowana przez mordercę znającego ich wspólną tajemnicę: przyjaciele podczas Halloween spowodowali wypadek samochodowy, a ciało potrąconego mężczyzny wrzucili do morza. Zbrodniarz zabija uczennicę Drew Decker. Jego kolejnymi ofiarami mają być Cindy Campbell i jej przyjaciele - Bobby, Ray, Brenda, Greg i Buffy. Wszystkie ofiary łączy niski iloraz inteligencji. Stróż prawa nie chce interweniować, a młodzież staje się coraz bardziej bezbronna.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **RESIDENT EVIL: ZAŚWIATY** – Francusko-niemiecko-brytyjski film sensacyjny z 2010 roku. Wybuch epidemia spowodowana przez wirus, który zmienia ludzi w krwiożerczych zombie. Alice stara się zapewnić bezpieczeństwo tym, którzy się nie zarazili. Jednocześnie walczy z przedstawicielami korporacji „Umbrella”. W pewnym momencie jedyną nadzieją na ocalenie jest Los Angeles, którego mieszkańcy podobno nie zostali zainfekowani. Na miejscu okazuje się, że to nieprawda. Alice wpadła w pułapkę.



# TVP1

5.20 Matki, żony i kochanki (9/22)  
6.15 Program katolicki 6.40 Pełnosprawni (52) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Las bliżej nas (56) Tam, gdzie kończy się las – magazyn 7.20 Rok w ogrodzie 7.40 Dzień dobry w sobotę 8.10 Naszaarmia.pl – magazyn 8.40 Magazyn Ligi Mistrzów 9.15 Cztery pancerni i pies (16/21): Daleki patrol – serial produkcji TVP 10.25 Ręka fryzjera – film dokumentalny; reż.: Tadeusz Król 11.25 Weekendowy magazyn filmowy 11.50 Jak to działa (63): Pomoc osobom starszym i niepełnosprawnym – program popularnonaukowy 12.20 Słodkie życie: Psychoanaliza (10) – sitcom 12.55 Okrasa łamie przepisy: Francuskie inspiracje – magazyn kulinarny 13.30 Jaka to melodia? (2877) 14.00 Opole! Kocham Cię! (5) – felieton 14.20 Dziewczyna z indyjskim szmaragdem (1) – serial produkcji niemieckiej (2013); reż.: Michael Karen; wyk.: Stephanie Stumph, Suzanne von Borsody, Omar El Saiedi, Faraz Khan 15.20 Przysmak za milion dolarów – film fabularny produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Paul Hoen; wyk.: Taylor Ball, Orlando Brown, Reiley McClendon 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Gwiazdy Eurowizji 17.55 Audycje Komitetów Wyborczych 18.30 Ranczo (101): Grecy i Bułgarzy 19.20 Regiony zmian 19.22 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Argentyny 19.24 GOL T-Mobile Ekstraklasa 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Pogoda 20.05 Ławeczka w Unii (8): Targi w Paryżu – serial produkcji TVP 20.10 Komisarz Alex (62): Śmiertelny wyścig 21.00 Konkurs Piosenki Eurowizji – Kopenhaga 2014 (finał) 0.25 Kelnerzy 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Rob McKittrick; wyk.: Vanessa Lengies, Danneel Harris, Tania Raymonde, Luis Guzman (dozwolone od lat 18) 2.05 Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową – dramat obyczajowy produkcji polskiej (2000); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Krystyna Janda, Tadeusz Bradecki, Monika Krzywkowska, Paweł Okrasa, Szymon Bobrowski, Stanisława Celińska, Aleksander Fabisiak 3.55 Straszny film – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Keenen Ivory Wayans; wyk.: Shawn Wayans, Marlon Wayans, Anna Faris (dozwolone od lat 16) 5.25 Zakończenie dnia

# TVP2

5.50 Okazja (13/19): Dżoger – serial produkcji TVP 6.25 Okazja (14/19): Bożenka 7.00 M jak miłość (1061) – telenowela produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda Flesz) 11.15 Droga do Brazylii (7) 11.50 Barwy szczęścia (1120) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.20 Barwy szczę-

ścia (1121) 12.50 Barwy szczęścia (1122) 13.25 Polacy w Rzymie i Watykanie – cykl dokumentalny; reż.: Aleksandra Nieśpielak 14.00 Familiada (2119) – teleturniej 14.40 Baron24 (15): Potęga miłości – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Baron24 (16): Samochód w życiu mężczyzny 15.40 Słowo na niedzielę 15.50 Stawka większa niż życie (14/18): Edyta – serial produkcji TVP 16.55 Dzięki Bogu już weekend (31) – program rozrywkowy 17.24 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (83) – kulisy 19.05 Postaw na milion (83) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland IV seria - Live 22.20 I stanie się koniec – thriller produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Peter Hyams; wyk.: Arnold Schwarzenegger, Gabriel Byrne, Kevin Pollak (dozwolone od lat 16) 0.30 Power Of The Horns (Warsaw Summer Jazz Days 2013) – koncert 1.35 Człowiek w ogniu – film sensacyjny produkcji amerykańsko-francuskiej (1987); reż.: Ellie Chouraqui; wyk.: Scott Glenn, Jade Mal- le, Joe Pesci, Brooke Adams 3.15 Ostatnie dni – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Gus Van Sant; wyk.: Michael Pitt, Lukas Haas, Asia Argento, Scott Green (dozwolone od lat 16) 5.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (935): Załamanie Józefa – telenowela produkcji TVP 7.00 Złotopolscy (936): Waldek ma dość 7.25 Złotopolscy (937): Marcysia przesadza 7.50 Złotopolscy (938): Co śni się kobietom 8.20 Złotopolscy (939): Wszystko przez pedicure 8.55 Polonia 24 9.40 Załoga Eko (15): Elektrośmieci – magazyn 10.05 Niespokojne umysły: Andrzej Udalski – cykl dokumentalny 10.25 Świat się kręci (155) – widowisko publicystyczne 11.05 Polonia w Komie 11.15 Punkt widzenia (7/7) – serial produkcji TVP 12.10 Łamigłówka 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Mysz – film produkcji TVP; reż.: Wiktor Skrzynecki; wyk.: Zuzanna Antoszkiewicz, Sławomir Kozieniec, Piotr Łysak, Filip Łobodziński 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 40. Malta (149): Waleczna Valletta – magazyn kulinarny 14.00 Na dobre i na złe (554): Na własnych warunkach – serial produkcji TVP 15.00 Krystyna – ostatnia klasówka – film dokumentalny; reż.: Grażyna Ogródowska, Bożena Klimach 16.00 Kulturalni PL (192) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka (221) 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1052) – serial produkcji TVP 18.50 Audycje Komitetów Wyborczych 19.10 Polacy tu i tam: 10 lat w UE – magazyn 19.45 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfona (4): Bajkowy spacer 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.25 Pogoda 20.30 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 21.00 Konkurs Piosenki Eurowizji – Kopenhaga 2014

(finał) 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka (221) 0.45 Powtórki programów



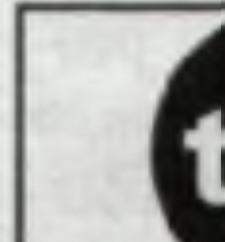
## TELEWIZJA KRAKÓW

8.45 Msza Święta w intencji Uniwersytetu Jagiellońskiego z okazji 650-lecia założenia 10.30 Pomysł na sukces 10.40 Pogoda 10.45 Wiara i życie 11.04 Magazyn Akademicki 11.05 Turystyczna jazda 11.35 Wokół nas – pogoda 12.00 Rączka gotuje 12.40 Wokół nas – pogoda 12.45 Europejczycy 2014 13.30 Wokół nas – pogoda 13.40 Euro-siedzi 14.00 AgroSzansa 14.40 Wokół nas – pogoda 14.40 Naturalnie tak 14.45 Wokół nas – pogoda 14.55 Fatima i świat 16.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 16.25 Wokół nas – pogoda 16.30 Wstęp wolny – z kulturą 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 17.30 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 20 lat wolności gospodarczej 19.50 Kwartet 20.15 Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii 21.00 Naturalnie tak 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Euro-siedzi 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Speed 2 22.30 Reportaż 22.45 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 23.05 Kultowe rozmowy 23.35 Europejczycy 2014 – magazyn 0.00 Wszystko po krakowsku: 39. SFP „Uciszyć serca...” – piosenki Zygmunta Koniecznego (1) 0.30 Cudzoziemcy



## POLSAT

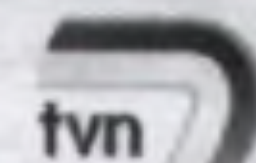
7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany dla dzieci 8.45 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej 10.55 Toy story – film animowany produkcji USA (1995) 12.35 Jaś Fasola – serial komediowy produkcji angielskiej 13.10 Tylko muzyka. Must be the music 7 – program rozrywkowy 15.10 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 17.10 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Karate Kid – dramat sensacyjny produkcji USA-Chiny (2010) 22.55 Boks – walka o międzynarodowe mistrzostwo Polski w Brodnicy 0.00 Miasto w ogniu – film katastroficzny produkcji USA (2009)



5.50 Mango 7.55 Kobieta na krańcu świata (1) – serial dokumentalny polskiej produkcji 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej 13.50 Projekt Runway – reality show 14.50 Lekarze – se-

rial obyczajowy produkcji polskiej 15.55 Surowi rodzice – reality show 16.55 Bitwa o dom – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny produkcji polskiej 20.00 X Factor – program rozrywkowy 21.50 Błękitna głębia – film sensacyjny produkcji USA (2005) 0.05 Gatunek – horror s.f. produkcji USA (2005) 2.15 Uwaga! 2.30 Sekrety magii

## TVN 7



6.55 Mango 9.00 Dwóch i pół 9 – serial komediowy produkcji amerykańskiej 9.30 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy produkcji amerykańskiej 10.25 Złoty chłopak – serial kryminalny 11.25 Goonies – film przygodowy USA (1995) 13.45 Usta Usta 2 – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Bananowy doktor – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 15.45 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 17.00 Brzydula (27-31) – serial obyczajowy produkcji polskiej 19.30 Selenia – film biograficzny USA (1997) 22.05 Słodkie zmartwienia – komedia romantyczna USA (1995) 0.10 Matrix Reaktywacja – film s.f. produkcji USA (2003) 2.55 Arkana magii

## TV 4

8.15 Czarodziejki – serial fantasy 9.10 Mistrz kuchni Gordon Ramsay 10.10 Ludzkość – historia nas wszystkich – serial dokumentalny 11.10 Galileo – program popularnonaukowy 12.10 Przygody Merlina – serial fantasy 14.10 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.20 Śpiąca królowa – film familijny Niemcy (2008) 17.00 Wielka niedźwiedzica – film przygodowy USA-Kanada-Wielka Brytania (1999) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Wyspa skarbów (2-ost.) – film przygodowy Irlandia-Wielka Brytania (2012) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23.00 Halloween 5: Zemsta Michaela Myersa – horror USA (1989) 1.05 Mroczne niebo – film s.f. Kanada (2009)



## PULS

8.00 Rodzinny ogród – serial dok. 8.25 Niezwykłe iluzje (1) – serial dok. 9.00 Flintstonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.00 Fineasz i Ferb – serial animowany 12.00 Barbie i Trzy Muszkieterki – film animowany USA (2009) 13.25 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Królowa Śnieżka – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.50 Kto pod kim dolki kopie – film przygodowy USA (2003) 17.05 Arrow – serial sensacyjny 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Mściciel – film sensacyjny USA-Niemcy-Francja-RPA (2004) 21.55 Demony wojny wg Goi – dramat wojenny Polska (1998) 23.55 Piątek, trzynastego 6: Jason żyje – horror USA (1986) 2.00 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.10

● **KARATE KID** – Film przygodowy produkcji amerykańsko-chińskiej z 2010 roku. Sherry Parker dostaje pracę w Pekinie. Jej syn, Dre, nie jest zadowolony z przeprowadzki. W nowym miejscu czuje się zagubiony, nie potrafi znaleźć porozumienia z kolegami ze szkoły i pada ofiarą ich prześladowań. Z pomocą przychodzi mu pan Han, dozorca domu, w którym chłopiec mieszka. Pan Han zgadza się nauczyć Dre kung-fu, by ten mógł sam bronić się przed kolegami. W czasie wspólnych treningów między uczniem a nauczycielem rodzi się silna więź.

TVN, GODZ. 21.50

● **BŁĘKITNA GŁĘBIA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Czworu nurków marzy o odnalezieniu zatopionego statku ze skarbem wartym miliony dolarów. Kiedy w końcu natrafiają na wrak legendarnego okrętu, ich radość nie trwa długo. Okazuje się bowiem, że tuż obok znajduje się zatopiony samolot z toną kokainy na pokładzie. Od tej chwili życie bohaterów nabiera szaleńczego tempa, gdyż o odkryciu dowiaduje się grupa bezwzględnych przestępców, którzy roszczą sobie do niego prawa. Ale prawdziwe kłopoty zaczynają się, gdy jeden z nurków próbuje zrobić na znalezisku interes.

TVP II, GODZ. 22.20

● **I STANIE SIĘ KONIEC** – Amerykański thriller z 1999 roku. W 1979 r. w Nowym Jorku przychodzi na świat Christine York, która została wybrana przez szatana, by dać życie jego synowi. Dwadzieścia lat później, w ostatnich dniach grudnia 1999 r., w Nowym Jorku pojawia się księżyc ciemności. Jego przybycie wyczekiwali członkowie sekty od 20 lat sprawujący nadzór nad Christine. Tymczasem na ślad wybranki szatana przypadkowo wpada były funkcjonariusz policji - Jericho. By uratować dziewczynę i ocalić ludzkość od władzy antychrysta, musi ją odnaleźć, zanim diabeł ją posiadzie w ostatniej godzinie tysiąclecia.

## „POD BRZÓZKAMI”

### Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

## TANIE OBIADY FIRMOWE

- wejście od strony „Tomeksu”
- czynne do godz. 18.00
- wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowski) – do godz. 22.00
- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

## Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-czw. 11.00-21.00  
pt.-sob. 11.00-22.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26  
606 205 558

os. Na Lotnisku 4  
(przeniesiona do restauracji Wanda)

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

### ORGANIZUJEMY

### PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

na każdą okazję i kieszon w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Od 10 maja, w soboty  
wieczorki taneczne!

## HURTOWE CENY OPON

## bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl



F.H.U. **HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999  
os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA  
GERDA DELTA GU  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY  
KORZYSTNE RATA  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



# TV P1

5.40 Bulionerzy (17/75): Powrót – serial komediowy produkcji TVP 6.05 Bulionerzy (18/75): Sąsiedzkie przysługi – serial komediowy produkcji TVP 6.30 My Wy Oni 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.20 Świat się kręci – the best of 8.45 Ziarno – magazyn 9.25 Czwerej pancerni i pies (17/21): Klin – serial produkcji TVP 10.35 Nie ma jak Polska (28): Małopolska szlakiem architektury drewnianej – magazyn 11.05 Biegajmy razem – magazyn 11.25 Droga do Brazylji (8) – magazyn piłkarski produkcji angielskiej (2014) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Regina Coeli 12.10 Między ziemią a niebem 12.50 Magiczne drzewo (2): Kostka – serial produkcji TVP 13.20 Polska oczami orla – film dokumentalny; reż.: Jan Berend Kepinski 14.00 Dziką Planetą: Delfin. Grunt to rodzina – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 14.35 Opole! Kocham Cię! (6) – felieton 14.55 Pogotowie rachunkowe (9) – reality show 15.50 Romeo i Julia (1) – serial produkcji włoskiej (2013); reż.: Riccardo Donna; wyk.: Alessandra Mastronardi, Martiño Rivas, Ken Duchen, Hary Prinz 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (62): Śmiertelny wyścig – serial kryminalny TVP 18.20 Jaka to melodia? (2878) – teleturniej muzyczny 18.55 Słodkie życie: Teleturniej (11) – sitcom 19.25 Regiony zmian 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Białe-czerwoni – felieton 20.09 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Argentyny 20.10 Pogoda 20.20 Ławeczka w Unii (9): Karetka – serial produkcji TVP 20.30 Ranczo (102): Jedźmy, nikt nie woła – serial obyczajowy produkcji TVP 21.25 Audycje Komitetów Wyborczych 21.55 Zakochana Jedynka: Pokuta – dramat obyczajowy produkcji francusko-angielskiej (2007); reż.: Joe Wright; wyk.: Keira Knightley, James McAvoy, Romola Garai, Saoirse Ronan (dozwolone od lat 16) 0.05 Papilon – dramat produkcji amerykańskiej (1973); reż.: Franklin Schaffner; wyk.: Steve McQueen, Dustin Hoffman, Victor Jory (dozwolone od lat 16) 2.35 Downton Abbey III (5/8) – serial obyczajowy produkcji angielskiej (2012) 3.45 Romeo i Julia (1) – serial produkcji włoskiej (2013) 4.40 Zakończenie dnia

# TV P2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.05 Sto tysięcy bocianów (55): Poleski Park Narodowy – serial dokumentalny TVP 6.35 Ostoja (112) – magazyn przyrodniczy 7.15 M jak miłość (1062) – serial produkcji TVP 8.15 Barwy szczęścia (1123) 8.45 Barwy szczęścia (1124) 9.15 Krzysztof Zanussi i Jerzy Sosnowski 9.55 Rodzinne oglądanie: Wędrówka kontynentów: Oceania – pierścień ognia (1/5) – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2012) 11.00 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (105): Drewno 11.30 Makłowicz w podróży: Podróż 41. Malezja (155): Na prowincji 12.10 Gwiazdy w południe: Galimatias, czyli Kogel-Mogel II – komedia produkcji polskiej (1989); reż.: Roman Załuski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Dariusz Siatkowski, Jerzy Turek, Katarzyna Laniewska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław Wardejn, Małgorzata Lorentowicz 14.00 Familiada (2120) 14.40 The Voice of Poland IV seria – Live 16.25 Na dobre i na złe (558): Więzy krwi 17.24 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Dzięki Bogu już weekend (32) 20.05 Neo-nówka rządzi (2) 21.10 Poszukiwacze zaginionej arki – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1981); reż.: Steven Spielberg; wyk.:

Harrison Ford, Karen Allen, Alfred Molina 23.15 Przyjaciele na 33 obroty – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Brzozowicz 0.30 Kocham kino na bis: Ostatnie dni – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Gus Van Sant; wyk.: Michael Pitt, Lukas Haas, Asia Argento, Scott Green (dozwolone od lat 16) 2.15 Człowiek w ogniu – film sensacyjny produkcji amerykańsko-francuskiej (1987); reż.: Ellie Chouraqui; wyk.: Scott Glenn, Jade Malle, Joe Pesci, Brooke Adams 3.50 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.00 Galeria (151) 6.25 Dwie strony medalu (17) 6.55 Dwie strony medalu (18) 7.20 Dwie strony medalu (19) 7.45 Dwie strony medalu (20) 8.20 Polacy tu i tam: 10 lat w UE 8.50 Zapiski Łazęgi: Niecodzienne miejsca okolic Manowa 9.00 Łamigłówna 9.05 Awantura o Basię (8/12): Awantura ósma, czyli rzecz o poszukiwaniu utraconej przeszłości 9.35 Pamiętaj o mnie 9.55 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium św. Stanisława, Biskupa i Męczennika OO. Paulinów na Skałce w Krakowie 12.40 Pod Tatrami 13.00 Tygrysy Europy (17/18): Porwanie 13.50 Saga rodów – magazyn 14.15 Zbigniew Wodecki i jego goście (1) 15.05 Polonia w Komie 15.20 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia warszawska 15.50 Alchemia zdrowia i urody 16.05 Skarby prowincji: Aleksandrów Kujawski 16.25 Las nie obroni się sam 16.55 Made in Poland 17.25 Łamigłówna 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1053) 18.50 Audycje Komitetów Wyborczych 19.05 Trudno nie wierzyć w nic: Raz Dwa Trzy – koncert 19.40 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (21): Kto jest złodziejem 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 U Pana Boga w ogródku (2/12) 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Tygodnik.pl 23.00 Tygrysy Europy (17/18): Porwanie 23.50 Pod Tatrami 0.05 Las nie obroni się sam 0.30 Niespokojne umysły: Andrzej Udalski 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Bez krawata 10.40 Aktywni 50+ 10.53 Mandaty/Omiń korki 11.05 Wokół nas – pogoda 11.10 Rusz się człowieku 11.25 Odkryj Małopolskę... na rowerze: Jezioro Rożnowskie 11.50 Wokół nas – pogoda 12.00 Głos Regionów 12.40 Wokół nas – pogoda 12.45 Astregion – felieton 13.25 Wokół nas – pogoda 13.45 Żużel: Nice Polska Liga: KŻ Orzeł Łódź-KMŻ Lublin 15.50 Głos Europy: Debata – wybory do Parlamentu Europejskiego 2014 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Eurolparlament 2014 17.30 Pogoda 17.35 Romska Akademia Mediów 17.50 Pomysł na sukces 18.00 Krakowski targiem 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.05 Twarze i pejzaże Małopolski 19.35 Sztuka czytania 20.05 Pełna Kultura 20.30 Atlas kultury 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie 22.45 Audycje Komitetów Wyborczych – Eurolparlament 2014 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier extra 23.35 Film dokumentalny



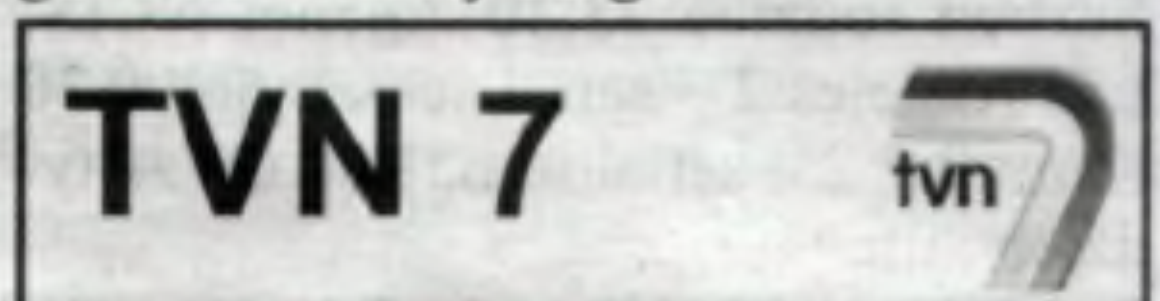
## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.10 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.40 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 Toy Story – film animowany produkcji USA (1995) 11.35 Karate Kid – dramat sensacyjny produkcji USA-Chiny (2010) 14.15 Top Chef 2 – reality show 15.45 Daleko jeszcze?

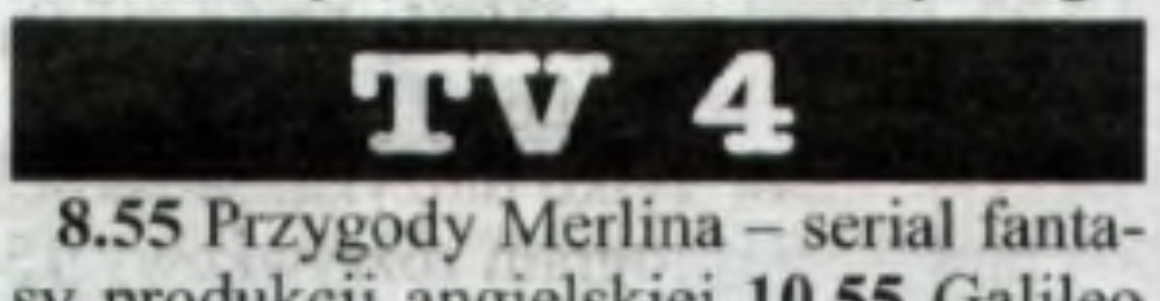
– komedia produkcji USA (2005) 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 7 22.00 Kości 9 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.00 Przysłań – dramat kryminalny produkcji USA-Wielka Brytania-Niemcy-Hispania (2004) 1.45 Magazyn sportowy 3.45 Tajemnice losu



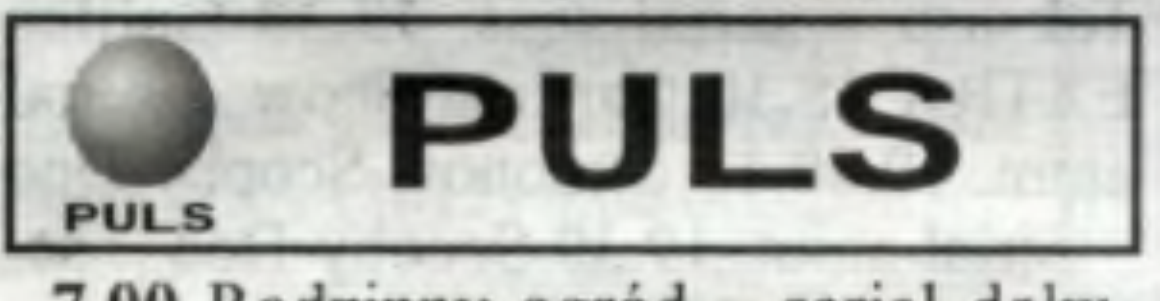
8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Co za tydzień – magazyn 11.20 Sama słodycz – serial obyczajowy 12.20 Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.15 X Factor – program rozrywkowy 15.00 Transformers: Zemsta Upadłych – film s.f. produkcji amerykańskiej (2009) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej 21.00 Projekt Runway – reality show 22.00 Na językach – program rozrywkowy 23.00 Incydent – film sensacyjny produkcji USA (1997) 1.00 Uwaga! 1.15 Sekrety magii



6.50 Mango 8.55 Szeryf z Firecreek – western USA (1967) 11.00 Czwerej pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 12.15 Brzydula (32-36) – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.55 Ścisłe tajne – komedia produkcji USA (1984) 16.50 Słodkie zmartwienia – komedia romantyczna produkcji USA (1995) 18.55 Kobra: Oddział specjalny 18 – serial kryminalny 20.00 Matrix Reaktywacja – film s.f. produkcji USA (2003) 22.50 Revolution – serial science-fiction produkcji amerykańskiej 23.55 Nieproszeni goście – horror produkcji USA-Kanada-Niemcy (2009) 1.45 Sekrety magii



8.55 Przygody Merlina – serial fantasy produkcji angielskiej 10.55 Galileo – program popularnonaukowy 11.55 Ludzkość – historia nas wszystkich – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012) 12.55 Dekoratornia – magazyn 13.25 Frank z dżungli – serial przyrodniczy 14.30 Najgroźniejsi zabójcy – serial przyrodniczy 15.30 Mistrz Kuchni Gordon Ramsey – magazyn kulinarny 16.30 Przyczajony tygrys, ukryty smok – film przygodowy produkcji Tajwan-Chiny-USA-Hongkong (2000) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Outsider – film sensacyjny produkcji USA (2014) 22.00 Nostradamus – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000) 23.55 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny produkcji polskiej



7.00 Rodzinny ogród – serial dokumentalny produkcji polskiej 7.30 Niezwykłe iluzje (1) – serial dokumentalny 8.00 Jan Paweł II (4-ost.) – serial biograficzny produkcji Polska-USA-Włochy (2005) 8.55 Wojciech Cejrowski. Boso – cykl reportaży produkcji polskiej 9.55 Czytaj i placz – film familijny produkcji USA (2005) 11.40 Barbie i podwodna tajemnica – film animowany USA (2010) 13.05 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Gęsiareczka – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.20 W imię króla – film przygodowy produkcji Niemcy-Kanada-USA (2007) 17.00 Flintstonowie: Niech żyje Rock Vegas – komedia USA (2000) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Pan życia i śmierci – dramat sensacyjny produkcji Francja-USA-Niemcy (2005) 22.30 Spartakus: Wojna potępionych – serial historyczny produkcji amerykańskiej 0.55 Zoolander – komedia produkcji USA-Australia-Niemcy (2001)

# IGŁY I TATUAŻE

W ostatnich latach coraz większą popularnością i tolerancją cieszy się sztuka tatuażu w Polsce. O ile jeszcze kilkanaście lat temu kojarzyła się z subkulturą więzienną, o tyle teraz coraz więcej ludzi, w różnym wieku i o różnym statusie społecznym, decyduje się na ozdobienie swojego ciała barwnikiem nanoszonym na skórę specjalnymi igłami.



Umiejętność robienia tatuażu znana była człowiekowi już co najmniej od epoki neolitu. Uznaje się, że w czasach prahistorycznych tatuowanie mogło pełnić funkcję leczniczą, rytualną bądź religijną. Mogło być także wyznacznikiem pozycji społecznej. Eksperci twierdzą, że tatuaże były robione „farbą” wyprodukowaną z mieszaniny częściowo spalonych roślin, sady i popiołu. Rysunki były wykonywane poprzez nakłucie igłą bądź poprzez nacinanie, by następnie w ranę wetrzeć mieszaninę sady i tuszczu.

Jednym z najstarszych znalezisk i chyba najbardziej znanych przykładów pradziejowego tatuowania jest ciało ponadczterdziestoletniego mężczyzny tzw. Ötzi – człowieka lodu, który znaleziony został w Alpach w latach dziewięćdziesiątych ubiegłego wieku. Badania wykazały, że ów mężczyzna żyjący około 5300 lat temu miał na swym ciele ponad pięćdziesiąt tatuaży. Były to głównie grupy kresek usytuowanych w różnych częściach nóg, rąk i w pobliżu kregosłupa. Tatuaże w większości ukryte były pod ubraniem, co może sugerować ich charakter leczniczy, a nie upiększający.

Nie jest to odosobniony przykład tatuażu człowieka z tak odległych czasów. Archeologia zna przykłady tatuowanych mumii kapłanek egipskich datowanych już na III tysiąclecie p.n.e. Składały się podobnie jak u Ötziego z grup kresek oraz kropek. Innym przy-

kładem jest mumia tzw. księżniczki z Ukoku z Altaju starsza od Chrystusa o pięćset lat. Na jej rękach odkryto tatuaże przedstawiające fantastyczne zwierzęta. Z Ameryki Południowej pochodzi mumia kobiety znaleziona na pustyni w Chiribaya Alta na południu Peru. Liczące sobie około tysiąca lat tatuaże na jej rękach przedstawiały stylizowane małpy, na szyi zaś asymetryczne okręgi.

Na terenie Nowej Huty co prawda (jeszcze) nie odkryto mumii ani nawet fragmentu wytatuowanej prahistorycznej skóry, ale w trakcie wykopalisk archeolodzy odkrywali po kilka czy nawet kilkanaście igieł brązowych, żelaznych, a nawet kościanych. Czy służyły w przeszłości także do wykonania tatuaży, trudno dziś rozstrzygnąć. Warunki naturalne czy też sposób chowania zmarłych (ciałopalenie) nie dają możliwości przetrwania do naszych czasów śladów po ewentualnym tatuowaniu.

Prezentowane na fotografii igły brązowe pochodzą z osad w Mogile i Pleszowie. Wszystkie zaopatrzone zostały w dość duże uszka. W porównaniu z dzisiejszymi igłami były stosunkowo długie. Mają od 7 do 11 cm, średnicę ok. 3 mm. Pokryte są szlachetną patyną. Praktycznie nie różnią się wiele od igieł, które każdy z nas ma w domu i używa ich do prozaicznej czynności, jaką jest szycie.

IRENA WÓJCİK  
FOT. ANNA PIWOWARCZYK



# TVP1

5.20 Teleszkupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Sąsiad na widelcu (8) 9.20 Polska oczami orła – film dokumentalny 9.55 Dziką Planetą: Delfin. Grunt to rodzina – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 10.30 Moda na sukces (5975) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 11.00 Świat się kręci (155) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (107) – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Dzikie krainy Australii. Alpy Australijskie – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2013); reż.: Peters Moers, Rory McGuinness 13.50 Jaka to melodia? (2878) – teleturniej muzyczny 14.20 Galeria (160) – serial obyczajowy produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Polska non stop – magazyn reporterów 15.25 Okrasa łamie przepisy: Francuskie inspiracje – magazyn kulinarny 15.55 Drużyna A (23): Odgłosy burzy – serial produkcji amerykańskiej (1985) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2879) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2586) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (156) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (108) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Białoczerwoni – felieton 20.07 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Argentyny 20.10 Pogoda 20.15 Ławeczka w Unii (10): Dotacje dla radia i szkolenie – serial produkcji TVP 20.25 Test o Europie 22.10 Audycje Komitetów Wyborczych 22.40 Downton Abbey III (5/8) – serial obyczajowy produkcji angielskiej (2012) 23.40 Pokuta – dramat obyczajowy produkcji francusko-angielskiej (2007); reż.: Joe Wright; wyk.: Keira Knightley, James McAvoy, Romola Garai, Saoirse Ronan (dozwolone od lat 16) 1.55 Drużyna A (23): Odgłosy burzy 2.50 Świat się kręci (156) 3.50 Notacje: Jadwiga Piłsudska-Jaraczewska. Mój ojciec 4.00 Klan (2586) 4.30 Naszaarmia.pl – magazyn 4.50 Zakończenie dnia

# TVP2

5.40 M jak miłość (503) 6.35 Coś dla Ciebie – magazyn 7.05 M jak miłość (504) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Sztuka życia (74) 11.15 Barwy szczęścia (1124) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.50 Na dobre i na złe (282): Osobisty przypadek – serial produkcji TVP 12.50 Polacy w Rzymie i Watykanie – cykl dokumentalny; reż.: Aleksandra Niespielak 13.20 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (57): Tabu – cykl reportaży 13.55 Baron24 (5): Protest – serial komediowy produkcji TVP 14.30 Dziedzice faraonów – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Michael Lynch 15.30 Panorama Kraj 15.40 Pogoda Kraj 15.45 Zaginiona (2/7): Okup – serial produkcji TVP 16.50 Rodzinka.pl (91): Kobiety górą 17.20 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (11/80) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (1124) 20.05 Barwy szczęścia (1125) 20.45 M jak miłość (1063) 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (797) 21.50 Tomasz Lis na żywo 22.50 Co słychać sąsiadzie – reportaż 23.35 Operacja Samum – film sensacyjny produkcji polskiej (1999); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Marek Kondrat, Radosław Pazura, Anna Korcz, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko, Tadeusz Huk, Krzysztof Globisz, Tugrul Cetiner, Jerzy Skolimowski (dozwolone od lat 16) 1.20 Aida (3/13) – serial komediowy produkcji TVP 2.10 Co słychać sąsiadzie – reportaż 2.50 Tomasz Lis na żywo 3.45 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.10 Dyskretny urok trójkąta, czyli namietne show 7.05 Nożem i widelcem (37): Grilowana karkówka z warzywami, babka z serkiem macarpone 7.25 Siedem stron świata (3/7): Rywale 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Tygodnik.pl – magazyn 11.40 Galeria (152) 12.00 Barwy szczęścia (1077) 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 U Pana Boga w ogródku (2/12) 13.45 Made in Poland – teleturniej 14.20 Kulturalni PL (192) 15.20 Naszaarmia.pl 15.50 Złotopolscy (940): Akceptacja też ma granice 16.20 Studio Wschód 16.55 Galeria (152) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Pisarze polscy 17.55 Audycje Komitetów Wyborczych 18.10 Makłowicz w podróży: Podróż 40. Malta (149): Waleczna Valletta – magazyn kulinarny 18.50 Barwy szczęścia (1077) 19.25 Cafe Historia: Jak zostać świętym 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Czajka – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.50 Na sygnale (11/26) – serial fabularny 21.20 Na sygnale (12/26) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 23.50 Fascynujące Śląskie: Józef Skrzek 0.20 Naszaarmia.pl 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 Dla niesłyszących: Bez barier 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Reportaż 11.10 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Antenowe remanenty 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Pozyteczni.pl 14.00 Filmówka: Co daje Szkoła Filmowa 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodzień codzienny 14.55 Statkiem po trawie – film dok. 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.46 Pogoda 18.48 Tematy dnia 19.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 19.30 Omiń korki 2014 19.40 Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii 19.45 Noc Muzeów 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleszkupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Głos Europy: Debata – wybory do Parlamentu Europejskiego 2014

## POLSAT

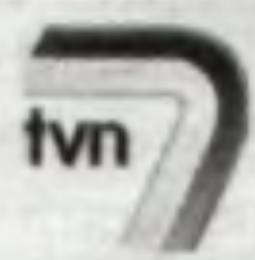
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.20 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 8.55 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny

produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Ghost Rider 2 – thriller produkcji USA-Zjednoczone Emiraty Arabskie (2011) 22.05 Pieskie szczęście – film sensacyjny produkcji USA (2006) 0.10 Bez skrupułów – dramat biograficzny produkcji USA (2006)

## tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 21.30 Sama słodczy – serial obycz. produkcji polskiej 22.30 Surowi rodzice 23.30 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny 0.30 Kamuflaż 2 – serial sens. 1.30 Co za tydzień

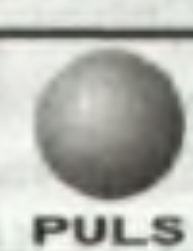
## TVN 7



6.10 Męski typ 2 6.40 Ostry dyżur 15 – serial obycz. 7.40 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.40 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 10.45 Dwóch i pół 9 – serial komediowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 18.00 Zaklinaczka duchów 5 – serial fantasy 19.00 Bananowy doktor 3 – serial komediowy 20.00 Porwanie – thriller Kanada (2010) 21.55 Kobra: Oddział Specjalny 18 – serial kryminalny 23.00 Krwawa profesja – dramat sensacyjny USA (2002) 1.25 Sekrety magii

## TV 4

8.35 Scooby-Doo – serial anim. 9.00 Galileo EXTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Otchłań namietności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Ślubna gorączka – serial paradokumentalny 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Kłaczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo EXTRA 18.30 Garfield Show – serial anim. 19.00 13 demonów Scooby-Doo – serial anim. 19.30 Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dok. 21.00 Galileo 23.00 Zagadki kryminalne – serial dok. 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 0.55 I Like it – program muzyczny



## PULS

6.55 Gliniarz i prokurator 5 – serial krym. 7.55 Strażnik pierścienia 2 – serial przygodowy 9.00 Gwiezdne wrota 2 – serial s.f. 10.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial krym. 11.00 Niania 5 – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Niania 6 (77-79) – serial kom. 17.00 Gwiezdne wrota 3 – serial s.f. 18.00 Boso przez świat – cykl reportaży 18.25 SpoengeBob Kancja-stopory – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 – serial 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 21.55 Arrow – serial sens. 23.50 Piątek trzynastego 6: Jason żyje – horror USA (1986) 1.50 Zobacz to!

## Nasze miasto

# PYTANIE O NIEMIECKIE PIENIĄDZE

Czy Tusk odpowie na zarzuty Piskorskiego? Czy na początku lat 90-tych partia Tuska, czyli Kongres Liberalno-Demokratyczny (KL-D) rzeczywiście przyjmowała niemieckie pieniądze? Ta niewielka partia, aktywna głównie w Gdańsku, stała się znana dzięki Wałęsie, który po wygranych wyborach prezydenckich – ku zaskoczeniu swoich dotychczasowych zwolenników – mianował premierem rządu Jana Krzysztofa Bieleckiego, działacza KL-D. Gabinet ten działał krótko, a w 1994 roku liberalowie połączyli się z Unią Demokratyczną, tworząc Unię Wolności, której Tusk został wiceprzewodniczącym.

Paweł Piskorski był we władzach KL-D, ale był także pierwszym przewodniczącym Fundacji Polsko-Niemieckiej, zajmującej się poprawą wzajemnych relacji. W 1991 roku wybrany posłem, działał w Unii Wolności i z rekomendacji tej partii był w latach 1999-2001 prezydentem Warszawy. Z tego powodu oskarżono go o nadużycia (tzw. afery mostowa), ale śledztwo w tej sprawie zostało umorzone. W 2001 roku wraz grupą polityków opuścił Unię Wolności i przeszedł do Platformy Obywatelskiej. W 2004 roku został wybrany posłem do Parlamentu Europejskiego, a w dwa lata później wyrzuceno go z Platformy po publikacjach europejskich, kwestionujących jego oświadczenia majątkowe. Kontrole organów państwowych tych podejrzeń nie potwierdziły. Obecnie Piskorski kandyduje do europarlamentu z listy Europa Plus i Twój Ruch, dawniej Ruch Palikota.

Od dwóch tygodni Piskorski atakuje Tuska, oskarżając go o przyjmowanie niemieckich pieniędzy na potrzeby swojej partii, a także o przyjmowanie w tym samym czasie pieniędzy i rozmaitych korzyści od zaprzyjaźnionych biznesmenów. Tusk odpowiada, że Piskorski jest osobą niewiarygodną, której oskarżeń nie można traktować poważnie. Z kolei Piskorski twierdzi, że gotów jest swoje zarzuty udowodnić w sądzie, ale Tusk nie chce wystąpić na drogę sądową. W Sejmie pojawiają się żądania powołania specjalnej komisji sejmowej dla zbadania tej sprawy. Politycy PO oświadczają, że nie dopuszczają do powołania takiej komisji.

„Kłótnia w rodzinie” – piszą gazety, ale w głównych telewizjach na ten temat niewiele się mówi. Okres zbliżających się wyborów pozwala na zaskarżenie rewelacji Piskorskiego w trybie ekspresowym (w tzw. trybie wyborczym), ale Platforma nie zamierza z tej możliwości skorzystać. Czy Piskorski rzeczywiście dysponuje dokumentami, które w sądzie mogłyby obciążać Tuska? Zapewne nie dowiemy się tego nigdy, bo po wyborach cała afery przycichnie, tak jak wiele poprzednich. Ale pozostanie opowieść o reklamówkach pełnych pieniędzy i samochodach rzekomo „pożyczanych” politykom, w rzeczywistości darowanych w prezencie. Niektórzy spośród wspólnych kolegów Piskorskiego i Tuska z KL-D – jak Janusz Lewandowski czy Michał Boni – dziś także kandydują do europarlamentu. Czy mają szanse większe niż Piskorski, który oskarża całe polityczne środowisko, do którego przed laty sam należał?

Jeżeli Niemcy pomagali KL-D, to być może pozostały zobowiązania, z których politycy Platformy muszą się wywiązywać. Niektóre media sugerują, że takie były przyczyny koalicji Platformy i Ruchu Autonomii Śląska. Tak czy inaczej trzeba głośno zadawać pytanie, czy w Brukseli politycy Platformy na pewno będą reprezentować interesy polskiego państwa?

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# A NIE PISAŁEM...

Kilka tygodni temu radni miejscy przegłosowali uchwałę o przeprowadzeniu referendum w mieście Krakowie. Bezpośrednią przyczyną była kwestia organizacji olimpiady zimowej w 2022 roku w naszym regionie wspólnie ze Słowacją. Powstała oddolna inicjatywa organizacji referendum w tej sprawie. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski po uzyskaniu w miarę pełnych danych o kosztach i profitach z organizacji olimpiady przychylił się do tej inicjatywy i ogłosił w mediach, że jest za referendumentem w tej sprawie. Przeciwna dotychczas referendum Platforma Obywatelska postanowiła przebić Prezydenta i szybko bez żadnego porozumienia z innymi klubami radnych zgłosiła projekt uchwały o przeprowadzeniu referendum. Dla większego uwiarygodnienia swojej propozycji PO dodała do pytania o olimpiadę trzy pytania dotyczące lokalnych spraw. Tylko przygotowane je tak, że w zasadzie nie było alternatywy. Na pewno, jeśli dojdzie do referendum w tym kształcie, zdecydowana większość krakowian opowie się za metrem, no bo jakże inaczej, przecież chcemy nowoczesnych rozwiązań komunikacyjnych na miarę światową. Co prawda nie przeprowadzono analiz, jakie są koszty budowy metra i przy jakiej ilości pasażerów jest ono opłacalne. Co tam, niech ludzie sobie zagłosują. Tylko co zrobią inicjatorzy z Platformy Obywatelskiej, gdy uzyskają pozytywną odpowiedź na to pytanie? Zobaczmy...

Pytanie o ścieżki rowerowe zostało w ostatniej chwili poprawione na sesji Rady Miasta autopoprawką, bo było tak sformułowane, że nie wiadomo było, o co chodzi. Zresztą i teraz trudno znaleźć alternatywę budowy ścieżek rowerowych. Wreszcie pytanie o monitoring wizyjny zostało już tak niechlujnie sformułowane, że ten, kto by śmiał powiedzieć nie, tak jakby opowiedział się przeciwko bezpieczeństwu w mieście. No bo jak odpowiedzieć na pytanie? „Czy jest Pan/i za stworzeniem w Krakowie systemu monitoringu wizyjnego, którego celem byłaby poprawa bezpieczeństwa w mieście?”. Biorąc pod uwagę tak sformułowane pytanie w uchwale Rady Miasta, Sojusz Lewicy Demokratycznej podważa jej ważność. Co prawda urzędnicy wojewody stojący na straży ważności uchwał radnych miejskich migają się przed odpowiedzią ze względów formalnych, ale nie blokuje to rozpatrzenia sprawy przez Sąd Administracyjny. Znani prawnicy i socjologowie nie wykluczają obalenia ważności referendum przy tak niefortunnie sformułowanym pytaniu.

Pisałem w tym miejscu przed czterema tygodniami, jak brutalnie Platforma Obywatelska narzuciła pozostałym radnym tak sformułowane pytania. Maszynka do głosowania w postaci większości reprezentowanej przez klub radnych PO odrzuciła wszystkie poprawki innych radnych, a także próby staranniejszego przygotowania pytań. Nawet arogancko odrzucono projekt prezydenta. Teraz trzeba wziąć odpowiedzialność za swoje czyny, no i co – oczywiście krytykuje się SLD za „próbę zaistnienia”, jak to określił lider PO w RMK. Nie bierze się pod uwagę słusznych uwag, aby uratować ważność referendum, tylko arogancko krytykuje się tych co mają uwagi merytoryczne. Nasuwa się na koniec jedno podstawowe pytanie: kiedy wreszcie będzie triumfował rozum przy podejmowaniu ważnych decyzji?

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Słownik polsko@polski 9.05 Co czytać? (11) 9.30 Natura w Jedyne: Dzikie krainy Australii. Alpy Australijskie 10.30 Moda na sukces (5976) 11.00 Świat się kręci (156) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (108) 12.45 Natura w Jedyne: Dzikie krainy Australii. Wyspa diabła 13.50 Jaka to melodia? (2879) – teleturniej muzyczny 14.30 Moda na sukces (5977) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Klan (2586) – telenowela produkcji TVP 15.40 Drużyna A (1): Sąd wojskowy: Spec od efektów – serial produkcji amerykańskiej (1986) 16.35 Teleexpress 16.50 Pogoda 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych 17.20 Jaka to melodia? (2880) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2587) – telenowela produkcji TVP 18.25 Świat się kręci (157) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (109) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa – magazyn 20.10 Białoczerwoni – felieton 20.15 Pogoda 20.20 Pięty Stadion (91): Szczęśliwe miejsce 20.30 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Niemcy-Polska 22.55 Po prostu – program publicystyczny 23.35 Ekstradycja III (10/10) – serial produkcji TVP (dzwolone od lat 16) 0.40 Drużyna A (1): Sąd wojskowy: Spec od efektów – serial produkcji amerykańskiej (1986) 1.40 Świat się kręci (157) – widowisko publicystyczne 2.35 Klan (2587) – telenowela produkcji TVP 3.05 Po prostu – program publicystyczny 3.40 Amerykanin – horror produkcji amerykańskiej (2009); reż.: David S. Goyer; wyk.: Gary Oldman, Odette Yustman, Jane Alexander, Carla Gugino (dzwolone od lat 16) 5.15 Zakonczenie dnia

## TVP2

5.40 M jak miłość (504) 6.30 Ks. Jan Niemczyk – uśmiechnięty profesor 7.00 M jak miłość (505) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Barwy szczęścia (1125) 11.40 Na dobre i na złe (283): Podrzućtek 12.45 Makłowicz w podróży (61): Estonia. Wschód 13.15 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (58): Świnia 13.50 BarOn24 (6): Ślimak 14.30 Kabaretowy Klub Dwójki (35): Kuchnia 15.30 Panorama Kraj 15.45 Pogoda Kraj 15.50 Dla niesłyszących: M jak miłość (1063) 16.50 Rodzinka.pl (92): Razem czy osobno 17.20 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (12/80) 19.30 Barwy szczęścia (1125) 20.05 Barwy szczęścia (1126) 20.40 M jak miłość (1064) 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (798) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji: Kwarta 23.50 Na linii strzału (30) (dzwolone od lat 16) 0.45 Wiadomości z drugiej ręki (7) – serial produkcji TVP 1.20 Wiadomości z drugiej ręki (8) 1.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 2.55 Kwarta – film dokumentalny 3.50 Na linii strzału (30) – serial sensacyjny (2009) (dzwolone od lat 16) 4.40 Zakonczenie programu

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (156) 6.55 Słownik polsko@polski 7.25 Sześć milionów sekund (11/19): Zapomniane niezapominajki 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (21) 12.00 Barwy szczęścia (1078) 12.25 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Nasza ulica – film krótkometrażowy produkcji TVP (2004); reż.: Łukasz Palkowski; wyk.: Daniel Rawicz, Anna Dymna,

Sebastian Berezka, Grzegorz Olszewski, Paulina Kulesza-Strumińska, Ewa Szykulska, Grzegorz Palkowski 13.35 Polonia w Komie 13.50 Las nie obroni się sam 14.30 Tomasz Lis na żywo 15.30 Informacje kulturalne 15.50 Złotopolski (941): Nowa nauczycielka 16.20 Fascynujące Śląskie: Józef Skrzek 16.55 Dwie strony medalu (2) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Audycje Komitetów Wyborczych 18.10 program rozrywkowy 18.50 Barwy szczęścia (1078) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (4): Opowieść egzotyczna 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Nowa (1) – serial produkcji TVP (dzwolone od lat 16) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Hala odłotów (34) 23.35 Po prostu 0.10 Nie ma jak Polska (32): Kujawsko-Pomorskie – aktywny wypoczynek i historia 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Reportaż 11.10 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Rusz się człowieku 11.50 Odkryj Małopolskę... na rowerze: Jezioro Rożnowskie 12.05 Męska strefa 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Wszystko po krakowsku: 39. SFP „Ucisz serca...” – piosenki Zygmunta Koniecznego (2) 14.05 Cudzoziemcy 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodźcie codziennie 14.55 Dziennik pokładowy – film dok. 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Polska samorządna 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Noc Muzeów 18.00 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.46 Pogoda 18.48 Tematy dnia 19.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 19.30 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarz 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kalendarz regionalny 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Dziennik pokładowy – film dok.



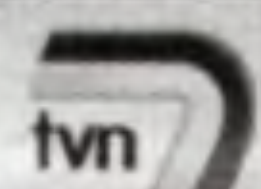
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 8.55 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Hell's Kitchen – Piękna kuchnia – reality show 21.35 Porwanie – film sensacyjny produkcji USA (2011) 0.00 Słodka zemsta – komedia sensacyjna produkcji USA (2002) 2.15 Tajemnice losu



6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial paradokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 21.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Na językach – pr. rozrywkowy 1.05 Terminator: Kroniki Sary Connor – serial science-fiction produkcji amerykańskiej 2.05 Uwaga! 2.20 Sekrety magii

TVN 7



6.40 Ostry dyżur 15 – serial obycz. 7.40 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.40 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 10.45 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 18.00 Zaklinaczka duchów 5 – serial fantasy 19.00 Bananowy doktor 3 – serial komed. 20.00 Krwawa profesja – dramat sensacyjny USA (2002) 22.20 Pamiętniki wampirów 3 – serial grozy 23.20 Oddział Delta – dramat sensacyjny USA-Izrael (1986) 1.55 Czerwone pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej

TV 4

8.05 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.35 Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Otchłań namiętności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Czysta chata 14.00 Daleko od noszy – serial kom. 14.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Tekasu – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Garfield Show – serial anim. 19.00 A Pup Named Scooby-Doo (1) – serial animowany 19.30 Scooby-Doo – serial animowany 20.00 STOP Drogówka 21.00 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny 22.00 Święci i żołnierze: Credo padochroniarza – film wojenny USA (2012) 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 0.55 Interwencja



PULS

6.55 Gliniarz i prokurator 5 – serial krym. 7.55 Strażnik pierścienia 2 – serial przygodowy 9.00 Gwiazdne wrota 3 – serial s.f. 10.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial krym. 11.00 Niania 6 (77-79) – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Niania 6 (80-82) – serial kom. 17.00 Gwiazdne wrota 3 – serial s.f. 18.00 Boso przez świat – cykl reportaży 18.25 SpongeBob Kanciastoparty – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Arrow – serial kryminalny 20.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 5 – serial krym. 21.55 Spartakus: Wojna potępionych – serial przygodowy 23.00 Mała Brytania – serial komediowy 0.10 Życie mniej zwyczajne – komediodramat Wielka Brytania-USA (1997) 2.30 Zobacz to!

## W MAJU JAK W RAJU (II)

W ubiegłym tygodniu pisałem o maju jako miesiącu wyjątkowo pięknym – także z wędkarskiego punktu widzenia. Przekonałem się o tym raz jeszcze, gdy pod koniec ubiegłego tygodnia wyjechałem na tzw. długi weekend w okolice Czchowa. Samo Jezioro Czchowskie, jak to mawia młodzież, nie powala. Niski stan wody jeszcze bardziej obnażył poziom zaleśnienia tego zbiornika. W miejscu dawnej plaży, powyżej zapory, przy drodze na Nowy Sącz postawiono co prawda zgrabną kawiarenkę, zrobiono zadaszony taras z drewnianymi stołami, a nad wodą także na tarasowych deskach urządzono gustowne miejsca do wypitki i do wypoczynku. Solidnie wygląda również niewielka przystań. Tyle że wody wokół, co kot napłakał. A od brzegów czuć mulem. Gdyby wreszcie udało się doprowadzić do odmulenia tego pięknego kiedyś zbiornika, to Czchów byłby miejscem wyjątkowo chętnie odwiedzanym zarówno przez urlopowiczów, jak i wędkarzy. Bo teren wokół jeziora jest bajeczny. Zbiornik otoczony jest zalesionymi wzgórzami. Baza noclegowo-turystyczna jest dobrze rozwinięta. A rodzina wędkarza, której znudzi się siedzenie z tatą nad wodą, ma wiele atrakcji do obejrzenia. I w samym Czchowie (ciekawo rynek z zabytkowym kościołem, zabytkowa baszta widokowa, na którą można wejść i pooglądać z góry dolinę Dunajca) i w jego najbliższej okolicy (zamek Tropczyn czy średniowieczny kościółek w Tropiu, do którego najlepiej się dostać przeprawą promową).

Wędkarsko zbiornik czchowski jest jeszcze w miarę atrakcyjny (choć to już nie to, co przed laty) od strony wschodniej. Od tamtej strony jest w miarę głęboko, ponieważ tam biegnie stare koryto Dunajca. Dostać się tam można na dwa sposoby: albo przejść zaporą na drugą stronę, a później iść przez las na którąś z niewielkich łeczek albo niewielkich kamienistych plaż; albo przeprawić się promem do Tropia i udać się w lewo pod sam las, a później, idąc leśną ścieżką wzdłuż brzo- go jeziora, szukać dobrego łowiska (a jest ich tam trochę).

Jednak najbardziej atrakcyjne w tamtym rejonie łowiska to Dunajec poniżej zapory. Wędkarzy spotkać można na obu brzegach. Nie wszyscy może wiedzą, że przy brzegu od strony drogi na Nowy Sącz od lat organizowane są zawody wędkarskie Koła PZW Nowa Huta (oczywiście za zgodą Zarządu Okręgu PZW w Tarnowie, bo trzeba pamiętać, że tereny, o których piszę, to łowiska tarnowskie). Przy tym samym brzegu, przy drodze stoi znany nie tylko w okolicy otwarty przez całą dobę bar „Taurus” – serwują w nim wyborne gołonki. A wędkarze, którym się nie poszczęściło, mogą na otarcie łez zamówić smażonego pstrąga z frytkami.

Przeciwniegi brzeg też jest wędkarsko atrakcyjny. W połowie lat dziewięćdziesiątych zęgałem tam z dwójką kolegów wędkarski sezon. Była druga połowa listopada. W dzień było jeszcze stosunkowo ciepło, ale po zachodzie słońca temperatura spadła poniżej zera. Musiało tak być, bo pudełko z robakami przymarzło mi do kamienia, na którym je położyłem. Złowiłem tam wtedy po raz pierwszy w swoim życiu pięknego miętusa. Wziął z gruntu na rybi filecik. Kolega wyciągnął wówczas również miarowego klenia.

Trochę się zagadalem o listopadzie, a przecież teraz mamy maj. Przed nami wiosna, lato i cała jesień. Cały sezon przed nami.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## TAŃSZE – RÓWNIEMIE BEZPIECZNE

Wprawdzie od 10 lat jesteśmy obywatelami Unii Europejskiej, jednak to nie oznacza, iż jest to obywatelstwo całą gębą. Można wprawdzie tylko z dowodem osobistym w kieszeni przewędrować od Bugu do Oceanu Atlantyckiego i od Przylądka Północnego po Cypr, jednak czyniąc to samochodem, niemal w każdym kraju UE natrafimy na różne ceny paliw. W porównaniu z wysokością zarobków najdroższa benzyna jest bodaj w Polsce. Bo zupełnie co innego oznacza kupno litra benzyny w naszym kraju za 5,50 zł przy płacy minimalnej ledwie przekraczającej 1200 zł na rękę, a zupełnie co innego litr benzyny za 1,70 euro przy płacy 1500 euro. Ponieważ benzyny nie da się wyprodukować domowym sposobem niczym bimberku, by jeździć taniej albo by wogóle jeździć, wielu chwyta się różnych sposobów. Niektórzy poruszają się samochodem na „lysych” wręcz oponach.

A przecież tańsza jazda wcale nie musi oznaczać pogardy dla bezpieczeństwa na drogach. W okresie intensywnych wymian ogumienia z zimowego na letnie – i odwrotnie – wielu „znawców” zachęca właścicieli samochodów, by kupowali opony wyłącznie z bieżącego roku produkcji. I nic bardziej błędnego. Opony do samochodu osobowego są bowiem NOWE przez 3 lata od daty produkcji. Pod warunkiem wszelako, że są przechowywane w odpowiednich warunkach dotyczących temperatury, wilgotności, a nade wszystko dostępu światła słonecznego. Warunki narzucające przez normy są ściśle przestrzegane zarówno w magazynach fabrycznych, jak i hurtowniach. Badania naukowe wykazały natomiast, że procesy starzeniowe w oponie eksploatowanej przez rok na trasie 19 000 km odpowiadają procesom starzeniowym w oponie magazynowanej aż przez 17 lat! Oznacza to, iż już po 3 tygodniach eksploatacji w samochodzie opona ma takie zmiany starzeniowe jak po roku jej magazynowania. Ba, tydzień jazdy z ciśnieniem obniżonym w opo- nie o 35% w stosunku do zalecanego powoduje jej starzenie odpowiadające magazynowaniu przez rok!

Jednak wulkanizatorzy wręcz zachęcają do kupna opon nie tylko z bieżącego roku produkcji. Bo opony dłużej magazynowane są na pewno tańsze, choć jakościowo równie dobre i zapewniające taki sam poziom bezpieczeństwa jazdy. Przecież opona np. MICHELIN, która taśmę produkcyjną opuściła przed 3 laty, jest na pewno zdecydowanie lepsza od taniej opony budżetowej wytwarzanej gdzieś w Azji.

Zgodnie z przepisami, zarówno polskimi, jak i europejskimi, maksymalny czas przechowywania opon w magazynie wynosi 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji można wyczytać na obrzeżu opony w miejscu oznaczonym literami DOT. To ciąg cyfr, z których pierwsze dwie oznaczają tydzień produkcji opony w danym roku, a ostatnia rok produkcji. Cyfry 352 oznaczają, że opona została wyprodukowana w 35 tygodniu roku 2012 i jest – jeżeli fabrycznie nowa – równie dobra, jak opona z roku 2014, a na pewno tańsza w zakupie.

Warto jednak pamiętać, że po 5 latach użytkowania opony należy ją dokładnie sprawdzać przy okazji sezonowych wymian. Natomiast renomowani producenci ogumienia, często z tradycjami sięgającymi ponad 100 lat, zalecają, by po 10 latach od daty produkcji k a z d a opona była wycofywana z eksploatacji – z uwagi na bezpieczeństwo jazdy – bez względu na głębokość jej bieżnika. O to jednak powinien dbać nie tylko właściciel samochodu, ale też każdy diagnosta dokonujący okresowego przeglądu technicznego auta. Tylko ilu jest takich dociekliwych, by sprawdzać rok produkcji opony...

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Uwolnić motyla – film dok. 9.30 Natura w Jedyńce: Dzikie krainy Australii. Wyspa diabła 10.30 Moda na sukces (5977) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 11.00 Świat się kręci (157) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy: Sprzedaż państwowych gruntów rolnych 12.40 Przepis dnia (109) – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Dzikie krainy Australii. Lasy deszczowe – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2013); reż.: Peters Moers, Rory McGuinness 13.55 Jaka to melodia? (2880) – teleturniej muzyczny 14.30 Moda na sukces (5978) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polska non stop – magazyn reporterów 15.30 Klan (2587) – telenowela produkcji TVP 15.55 Drużyna A (2): Sąd wojskowy: Proces – serial produkcji amerykańskiej (1986) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2881) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2588) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (158) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (110) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Biało-czerwoni – felieton 20.05 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (92): Płyty 20.25 Chicago Fire (17/24) – serial produkcji amerykańskiej (2012) 21.15 Na pierwszym planie. Eurowybory – debata przedwyborcza – program publicystyczny 22.20 Audycje Komitetów Wyborczych 22.55 Nienarodzony – horror produkcji amerykańskiej (2009); reż.: David S. Goyer; wyk.: Gary Oldman, Odette Yustman, Jane Alexander, Carla Gugino (dozwolone od lat 16) 0.30 Chicago Fire (17/24) – serial produkcji amerykańskiej (2012) 1.25 Drużyna A (2): Sąd wojskowy: Proces – serial produkcji amerykańskiej (1986) 2.25 Świat się kręci (158) – widowisko publicystyczne 3.10 Notacje: Piotr Szulkin. Mój krajobraz – cykl dokumentalny 3.25 Klan (2588) 3.55 Okrasa łamie przepisy: Francuskie inspiracje 4.25 Rok w ogrodzie 4.50 Zakończenie dnia

## TVP2

5.30 M jak miłość (505) 6.20 Cud na Kostaryce 7.05 M jak miłość (506) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Barwy szczęścia (1126) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.45 Na dobre i na złe (284): Za duży ciężar – serial produkcji TVP 12.45 Makłowicz w podróży (62): Estonia. Tallin – magazyn kulinarny 13.15 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (59): Kokosy z kokosów – cykl reportaży 13.50 BarOn24 (7): Kandydat na męża – serial komediowy produkcji TVP 14.30 XIX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2013. Port Lotniczy Koszalin „Pożegnania i Powroty” (3) 15.30 Panorama Kraj 15.45 Pogoda Kraj 15.50 Dla niesłyszących: M jak miłość (1064) – serial produkcji TVP 16.50 Rodzinka.pl (93): Videofilmowanie – serial komediowy produkcji TVP 17.20 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/80) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (1126) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1127) 20.40 Na dobre i na złe (559): Wolne łóżko – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: Dłaczego nie! – komedia romantyczna produkcji polskiej (2007); reż.: Ryszard Zatorski; wyk.: Maciej Zakościelny, Anna Cieślak, Tomasz Kot, Małgorzata Kożuchowska, Anna Przybylska, Joanna Jabczyńska, Agnieszka Warchulska, Paweł Królikowski, Jakub Wesolowski, Przemysław Cypryański 23.35 Reporter Polski – magazyn 0.20 Zagad-

ki umysłu (12/13) 1.10 Eurokraci: Europejskie eldorado – film dokumentalny produkcji belgijskiej (2011); reż.: Natacha Mass Mass 1.50 Nie takie straszne voodoo – film dokumentalny; reż.: Marian T.Kutiak 2.30 Reporter Polski – magazyn 3.05 Pogoda na piątek (22) 3.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (157) 7.05 Ex Libris (170) – magazyn 7.25 Przygrywka (6): Wszystko dobre, co się dobrze kończy 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (22) 12.00 Barwy szczęścia (1079) 12.25 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.45 Na sygnale (11/26) 13.15 Na sygnale (12/26) 13.45 Test o Europie 15.25 Złotopolscy (942): Śluby panieńskie 16.00 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 16.35 Notacje: Andrzej Seweryn. Być aktorem 16.55 Dwie strony medalu (22) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Audycje Komitetów Wyborczych 18.10 program rozrywkowy 18.50 Barwy szczęścia (1079) 19.25 Wilnoteka – magazyn 19.45 Dobranoc: Pomysłowy Dobromir (16/20): Budzik 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Przysłań (7/13): Po godzinach 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Program publicystyczny 23.45 Misja – reportaż 0.15 Made in Poland – teleturniej 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 Polska samorządna 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Reportaż 11.10 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Głos Regionów 12.05 Naszaarmia.pl 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Nie udawaj Greka (10): Saper za 1 000 000 dolarów 14.00 Odkrywanie Warszawy – Dobry Bracia – magazyn 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodźcie codziennie 14.55 Lotnicy kosmonauci – film dok. 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 EkoAgent 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Europarlament 2014 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Kalendarz regionalny 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Europarlament 2014 19.30 Krakowskim targiem 19.55 Pogoda 20.00 Region.Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Lotnicy kosmonauci – film dok.



## POLSAT

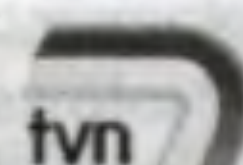
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.10 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy

– serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich 20.35 Top Chef 2 22.05 Galerianki – dramat obyczajowy produkcji Polska (2009) 23.50 Udlaw się – komediodramat produkcji USA (2008) 1.35 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial paradokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Bitwa o dom – reality show 22.30 Ostatni skaut – film sensacyjny USA (1991) 0.40 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 1.45 Uwaga! 2.00 Sekrety magii

## TVN 7



6.25 Czerwony Orzeł 4 (1) – serial przygodowy 7.40 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.40 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sens. 10.45 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 18.00 Zaklinaczka duchów 5 – serial fantasy 19.00 Bananowy doktor 3 – serial komediowy 20.00 American Beauty – dramat obyczajowy USA (1999) 22.30 Kamuflaż – serial sensacyjny 23.30 Jestem na tak – komedia romantyczna USA-Australia (2008) 1.35 Fringe: Na granicy światów

## TV 4

8.05 A Pup Named Scooby-Doo (1) – serial anim. 8.35 Scooby-Doo – serial anim. 9.00 Galileo Ekstra 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Ochlana namietności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Czysta chata 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Gerfield Show – serial anim. 19.00 A Pup Named Scooby-Doo (2) – serial anim. 19.30 Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Konspiracja Echelon – thriller USA (2009) 22.10 Mistrz – film sensacyjny USA (2008) 0.15 Jak zostać milionerem – program rozrywkowy 1.35 Interwencja



## PULS

6.50 Gliniarz i prokurator 5 – serial kryminalny 8.00 Strażnik pierścienia 2 – serial przygodowy 9.00 Gwiezdne wrota 3 – serial s.f. 10.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial kryminalny 11.00 Niania 6 (80-82) – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Niania 6 (83-85) – serial kom. 17.00 Gwiezdne wrota 3 – serial s.f. 18.00 Boso przez świat – cykl reportaży 18.25 SpongBob Kanciastopory – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Krokodyl Dundee – komedia przygodowa Australia (1986) 22.00 Kryminalne zagadki Las Vegas 5 – serial krym. 22.55 Spartakus: Wojna potępionych – serial 0.05 Legenda – horror Polska (2005)

## Prawnik radzi

## WYSOKI PODATEK ZA GARAŻ

Mam mieszkanie i stanowisko garażowe w tym samym budynku. Proszę wyjaśnić, czy gmina prawidłowo nalicza mi podatek od nieruchomości, bo za garaż płacę ponad dziesięciokrotnie więcej niż za mieszkanie.

★★★

Wysokość podatku od miejsca postojowego zależy od sposobu jego nabycia. Jeżeli jest przynależne do mieszkania, to płaci się podatek taki sam jak za mieszkanie (w 2014 roku maksymalnie 0,74 zł za metr kwadratowy). Natomiast jeżeli lokal garażowy stanowi odrębną własność, ma własną księgę wieczystą, to podlega opodatkowaniu stawką właściwą dla lokali mieszkalnych (7,73 za metr kwadratowy powierzchni użytkowej).

(sp)

## Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski podziękował

## Elżbiecie Pyce za 30 lat działalności społecznej

## SPOTKANIE SENIORÓW MISTRZEJOWICKICH

Seniorzy z Mistrzejowic zrzeszeni w Krakowskim Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych prowadzą ciekawe życie. W ostatnim dniu kwietnia spotkali się w restauracji „Piastowska” na zaległym jajeczku wielkanocnym i z okazji Dnia Seniora, a już na długi weekend wyjechali na wycieczkę w góry do Zakopanego, gdzie odwiedzą sanktuarium na Krzeptówkach, a także zrelaksują się w basenach termalnych.



Spotkanie w „Piastowskiej” było bardzo uroczyste. Tradycyjne jajka i pyszne potrawy przygotowane przez Grażynę Kwaternę ze swoją załogą z restauracji, która niedawno przeniosła się z os. Tysiąclecia na os. Na Lotnisku, pobłogosławili biskup Jan Zając i infułat Jerzy Bryła. Życzenia zebrałym seniorom złożyli poseł na Sejm RP Łukasz Gibala, prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, wicemarszałek Sejmu woj. Małopolskiego Wojciech Kozak, przewodniczący Rady Dzielnicy XV Piotr Serafin, przewodniczący Małopolskiej SLD Krzysztof Klimczak i sekretarz tej struktury Dominika Biesiada oraz w imieniu SM „Mistrzejowice” przewodniczący Rady Nadzorczej Stani-

slaw Bugajski i prezes zarządu Maciej Nawrocki. Spotkanie uświetnił występ zespołu „Seniorinki” działającego przy KZERIION przy akompaniowaniu Mieczysława Szwejca. Miłym akcentem spotkania było podziękowanie przewodniczącej KZERIION Elżbiecie Pyce za 30 lat działalności społecznej przez prezydenta Jacka Majchrowskiego, który wręczył jej książkę o sołtysach i burmistrzach Krakowa. Swoją biograficzną książkę opatrzoną dedykacją podarował infułat Jerzy Bryła, a minister pracy i spraw społecznych Władysław Kosiniak-Kamysz przesłał okolicznościowe życzenia. Seniorzy mistrzejowiccy dziękują prezydentowi za pomoc w organizacji spotkania, a firmie Kaufland za ufundowanie owoców. (mp) Fot. autor

## MIESIĄC AKTYWNOŚCI BABEK Z NOWEJ HUTY

– Kobiety! Wychodzimy z domu! Porzucamy kanapy, fotele i fartuszki kuchenne! Zaczynamy aktywny miesiąc! Przy współpracy z Partnerami – tak zachęcają do uczestnictwa w majowych bezpłatnych zajęciach Babki z Nowej Huty. To nowa inicjatywa społeczna na mapie Nowej Huty. To one zaprosiły do współpracy kilka firm i instytucji i tak powstał program Miesiąca Aktywności, którego grafik wypełniony jest po brzegi. Przez cały maj, w poniedziałki o godz. 19.00 na kortach przy ul. Bulwarowej obok dawnego basenu Krakowianka odbywać się będzie tenis prowadzony przez szkołę tenisa Tenis Nowa Huta (www.tenisnowahuta.pl). We wtorki i czwartki o godz. 18.40 Babki zapraszają na zajęcia z capoeiry prowadzone przez szkołę Grupo de Capoeira Camangula (www.capoeiranowahuta.pl), miejsce Szkoła Podstawowa nr 100, os. Albertyńskie 36. Środy to dzień aktywności w ARTzonie Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Góralski 4 (www.artzona.okn.edu.pl). W godz. 17.00 – 18.00 odbywać się tam będą zajęcia fitness prowadzone

przez Fitnessklublejdis (www.lejdisfitnessclub.pl), a w tym czasie dodatkowo odbędą się warsztaty dla dzieciaków od 6 do 12 lat, Mała ARTzona Kreatywny Recykling. W środy i piątki od 20.00 do ok. 21.00 Babki zapraszają na wspólne bieganie nad Zalewem Nowohuckim prowadzone przez Fintessklublejdis. Spotykamy się na zielonym skwerku obok boiska do koszykówki. W ostatnią sobotę miesiąca – 31 maja spotykamy się o godz. 12.00 na wycieczce rowerowej złażeniem Babek Nowohuckich. Start: Zalew Nowohucki, obok Domu Wędkarza od strony ulicy, koniec: Zalew Nowohucki, piknik na trawce. Wycieczkę poprowadzi Ania Hojwa z Vintage Kraków Tour (vintagekrakow.blogspot.com). Drogie Panie, nie zapomnijcie o zapisach. Można tego dokonać na stronie www.babkiznowejhuty.pl.

oprac. (f)



TVP1

TV POLONIA

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Niespokojne umysły (11) – cykl dokumentalny 8.50 My Wy Oni – magazyn 9.30 Natura w Jedyne: Dzikie krainy Australii. Lasy deszczowe – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2013); reż.: Peters Moers, Rory McGuinness 10.30 Moda na sukces (5978) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 10.55 Świat się kręci (158) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Smaki polskie: Pierogi z gęsi – magazyn kulinarny 12.35 Przepis dnia (110) – magazyn 12.50 Natura w Jedyne: Dzikie krainy Australii. Wybrzeże rekinów wielorybich – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2013); reż.: Peters Moers, Rory McGuinness 13.55 Jaka to melodia? (2881) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5979) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polska non stop – magazyn reporterów 15.30 Klan (2588) – telenowela produkcji TVP 15.55 Drużyna A (3): Sąd wojskowy: Egzekucja – serial produkcji amerykańskiej (1986) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2882) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2589) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (159) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (111) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd Azorów 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (144): Poker – serial kryminalny TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Audycje Komitetów Wyborczych 22.55 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Najcięższe więzienia w Rosji – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2011) 23.50 W obliczu przeznaczenia – dramat produkcji amerykańsko-niemiecko-kanadyjskiej (2008) (dostępne od lat 16) 1.50 Drużyna A (3): Sąd wojskowy: Egzekucja 2.45 Świat się kręci (159) 3.35 Notacje: Feliks Falk. Najpierw patrzyłem jak to się kręci 3.50 Klan (2589) 4.20 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Najcięższe więzienia w Rosji – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2011) 5.10 Zakończenie dnia

TVP2

6.10 M jak miłość (506) 7.05 M jak miłość (507) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Barwy szczęścia (1127) 11.45 Na dobre i na złe (285): Gasnąca gwiazda 12.50 Makłowicz w podróży (63): Estonia. Inflanty 13.20 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat (60): Południowy Tyrol 13.55 BarOn24 (8): Francuski skarb 14.35 Postaw na milion (82) – teleturniej 15.30 Panorama Kraj 15.40 Pogoda Kraj 15.45 Na dobre i na złe (559): Wolne łóżko 16.50 Rodzinka.pl (94): Szykujemy Święta 17.20 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Tylko Ty! (21) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1127) 20.05 Barwy szczęścia (1128) 20.40 Na sygnale (25/26) 21.10 Na sygnale (26/26) 21.40 Kocham kino: Scoop – Gorący temat – komedia kryminalna produkcji amerykańsko-angielskiej (2006) 23.25 Dlaczego nie! – komedia romantyczna produkcji polskiej (2007); reż.: Ryszard Zatorski; wyk.: Maciej Zakościelny, Anna Cieślak, Tomasz Kot, Małgorzata Kożuchowska, Anna Przybylska, Joanna Jabłczyńska, Agnieszka Warchulska, Paweł Królikowski, Jakub Wesołowski, Przemysław Cypriański 1.20 Scoop – Gorący temat – komedia kryminalna produkcji amerykańsko-angielskiej (2006) 3.00 Art Noc: Cassandra Wilson w Warszawie (1) – koncert 3.55 Zakończenie dnia

6.05 Świat się kręci (158) – widowisko publicystyczne 7.00 Ks. Wiktor Niemczyk – żaden żart nie jest dobry – reportaż 7.25 Szaleństwo Majki Skowron (2): Zasadzka – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (23) – serial produkcji TVP 12.00 Barwy szczęścia (1080) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.25 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1052) – serial produkcji TVP 13.40 Przysiąg (7/13): Po godzinach – serial produkcji TVP 14.40 Misja – reportaż; reż.: Jerzy Kalina 15.15 Niespokojne umysły: Andrzej Udalski – cykl dokumentalny 15.35 Złotopolscy (943): Ciepły niż w domu – telenowela produkcji TVP 16.00 Tygodnik Kulturalny 16.55 Dwie strony medalu (23) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka 17.55 Audycje Komitetów Wyborczych 18.10 program rozrywkowy 18.50 Barwy szczęścia (1080) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (25): Polarnik 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka 20.55 Komisarz Alex (37): Miasto w strachu – serial kryminalny TVP 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Głina (13) – serial kryminalny TVP (dostępne od lat 16) 23.40 Królowa Panoram – film dokumentalny; reż.: Marcin Bradke 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 EkoAgent 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Reportaż 11.10 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Europejczycy 2014 12.05 Astrorregion – felieton 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Małe ojczyzny: W cieniu wielkiego drzewa 14.05 W ZOO dookoła świata 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodzień codzienny 14.55 Film dokumentalny 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Relacje 17.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.46 Pogoda 18.48 Tematy dnia 19.00 Audycje Komitetów Wyborczych – Parlament 2014 19.30 Małopolska – to lubię 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Magazyn Akademicki 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Film dokumentalny



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.10 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierw-

sza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zdrady – serial paradokumentalny 21.05 Przyjaciółki – serial obyczajowy produkcji polskiej 22.05 To nie koniec świata! 2 – serial obyczajowy produkcji polskiej 23.05 Kelnerka – komedia romantyczna produkcji USA (2007) 1.30 Tajemnice losu

tvn

6.00 Uwaga! – magazyn reporterów 6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje – reality show 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.30 Gruby i chudy 2: Rodzina Klumpów – komedia USA (2000) 0.40 Superwizjer 1.15 Uwaga! – magazyn reporterów 1.30 Sekrety magii

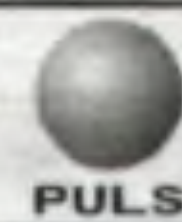
TVN 7



6.25 Czerwony Orzeł 4 – serial przygodowy 7.40 Sąd rodzinny – program paradokumentalny 8.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.40 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sens. 10.45 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sens. 18.00 Zaklinaczka duchów 5 – serial fantasy 19.00 Bananowy doktor 3 – serial kom. 20.00 Jestem na tak – komedia romantyczna USA-Australia (2008) 22.10 The Following – serial krym. 23.10 Cyborg – film s.f. USA (1989) 0.55 Sekrety magii

TV 4

8.05 A Pup Named Scooby-Doo – serial anim. 8.35 Scooby-Doo – serial anim. 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Otchłań namiętności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Czysta chata 14.00 Daleko od noszy – serial kom. 14.30 Kłamczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – reality show 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Garfield Show – serial animowany 19.00 13 demonów Scooby-Doo – serial anim. 19.30 A Pup Named Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Siedem lat w Tybecie – dramat biograficzny USA-Wielka Brytania (1997) 22.50 Mroczne niebo – film s.f. Kanada (2009) 0.40 Jak zostać milionerem – program rozrywkowy 1.55 To był dzień



PULS

9.05 Gwiazdne wrota 3 – serial s.f. 10.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial kryminalny 11.00 Niania 6 (83-85) – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Niania 6 (86-88) – serial kom. 17.00 Gwiazdne wrota 3 – serial s.f. 18.00 Bosy przez świat – cykl reportaży 18.25 SpongeBob Kanciastopory – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Ści(a)gany – komedia sensacyjna Niemcy-USA (1998) 21.50 Demony wojny wg Go! – dramat wojenny Polska (1998) 23.55 Odlotowcy – komedia muzyczna USA (1994) 1.50 Zobacz to!

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” Kraków,  
os. Kombatantów 10 ogłasza

# PRZETARG OFERTOWY NA NAJEM LOKALU UŻYTKOWEGO

w os. J. Strusia 7 o powierzchni 24,05 m<sup>2</sup>.

Z uwagi na usytuowanie lokalu w budynku mieszkalnym wymagana jest działalność nieuciążliwa dla mieszkańców.

## Warunki przetargu.

> Oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach w siedzibie spółdzielni, os. Kombatantów 10, klatka I, parter – dziennik podawczy, w terminie do dnia 27.05.2014 r., do godz. 17.00.

> W ofercie należy podać:

- deklarowaną wysokość stawki najmu za 1 m<sup>2</sup> brutto (z podatkiem VAT),
- dane oferenta (rejestracja działalności, adres firmy, telefon, REGON),
- proponowaną branżę i krótką charakterystykę dotychczasowej działalności.

> Wadium w wysokości 1000 zł z adnotacją „przetarg” należy wpłacić do dnia 26.05.2014 r. w kasie spółdzielni os. Kombatantów 1 do godz. 16.00 lub na rachunek bankowy nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538, za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni.

- > Poza stawką najmu Spółdzielnia w fakturze obciąża najemcę lokalu kosztami dostarczania mediów (centralne ogrzewanie i zużycie wody na podstawie licznika indywidualnego). Energia elektryczna – na podstawie indywidualnej umowy z dostawcą energii.
- > Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg zostanie zarachowane na poczet kaucji, której wpłata wymagana jest przed podpisaniem umowy najmu.
- > W razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od spisania umowy najmu wadium ulega przepadkowi.
- > Uczestnikom, którzy nie wygrali przetargu, wadium zwraca się w terminie 3 dni od dnia przetargu.

## Pozostałe informacje:

- > Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 28.05.2014 r.
- > Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty bez konieczności informowania pozostałych uczestników o dokonanych wyborze oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
- > Lokal można oglądać w dniu 23.05.2014 r. – zbiórka o godz. 10.00, Dział Techniczny Spółdzielni, os. Kombatantów 1, wejście nr 4.

Dodatkowe informacje pod nr. telefonu

12/349-78-14 lub 12/349 78 51

Proponowany termin objęcia lokalu od 02.06.2014 r.

Dwa podwójne zaproszenia do wylosowania

# RANDKA W CIEMNO NA DWIE PARY



23 maja (piątek), o godz. 19.00, w sali teatralnej Nowohuckiego Centrum Kultury nastąpi krakowska premiera spektaklu pt. „Randka w ciemno na dwie pary”. Kanadyjski autor zawarł tu wszystko, co jest niezbędne w romantycznej komedii dla dorosłych. „Randka w ciemno na dwie pary” to zmyślnie ułożona historia, sprawne dialogi oraz dużo śmiechu i zabawy. Nagle i niespodziewane zwroty akcji czynią to przedstawienie niezwykle atrakcyjnym i zaskakującym. Jeżeli szukasz dobrej rozrywki, to właśnie ją znalazłeś. Autor: Norm Foster. Obsada: Jacek Kawalec, Tomasz Stockinger, Ewa Kuklińska, Olga Borys. Bilety: 70 zł. Na Czytelników czekają bezpłatne dwa podwójne zaproszenia do wylosowania. Wystarczy wypełnić poniższy kupon i dostarczyć do sekretariatu redakcji w budynku NCK.

## KUPON KONKURSOWY „RANDKA W CIEMNO”

Imię i nazwisko Czytelnika: .....

Adres: .....





**POZIOMO:** 5. molekula, 8. rozwój, doskonalenie się, 9. drogi kamyk w pierścieniu, 12. wykres ilustrujący przebieg planowanych prac, 13. płaski stopień w dolinie rzecznej, 14. zieleniec, 15. dół w ziemi z korzeniami drzewa wyrócone-ga przez wiatr, 17. służą do budowy nawierzchni dróg, 19. arcybiskup krakowski w latach 1946–1951, 20. spis, wykaz, lista, 23. roślina oleista, 25. portugalska wyspa na Atlantyku, 27. męskie spodnie zapinane pod kolanami, 28. zespół drużyn harcerskich, 30. krakowski dusigrosz, 31. wybitny kompozytor węgierski, 32. mały nóż chirurgiczny, 33. rodzaj znaku interpunkcyjnego.

**PIONOWO:** 1. lotny cel w strzelaniu sportowym, 2. bakteriologiczna jałowość, 3. broń z bębniem, 4. wierzchołek, 6. utwór nieautentyczny lub o niepewnym autorstwie, 7. pierwiastek chemiczny o l.a. atomowej 15, 10. ukończenie studiów wyższych bez uzyskania dyplomu, 11. kwitnie wczesną wiosną, 16. drugie pod względem wielkości jezioro Europy, 18. wybiera się za morze, a wybrać się nie może, 21. gościec, 22. forma ustroju państwa, 24. przeniesienie sumy pieniężnej z konta na konto, 26. ni to jeleń, ni Olbrychski, 29. jucha, 30. spis towarów z podaniem ich wartości.

#### Rozwiązanie krzyżówki nr 17:

**POZIOMO:** 5. szlifierka, 8. prodiż, 9. gusła, 12. Franco, 13. karibu, 14. sójka, 15. sprint, 17. jamnik, 19. adwokat, 20. Cieszyń, 23. puchar, 25. baszta, 27. bliny, 28. wybrzyk, 30. plotka, 31. zydel, 32. zasada, 33. arytometr.

**PIONOWO:** 1. szydło, 2. Bieżanów, 3. biegunka, 4. prusak, 6. anagram, 7. Brunel, 10. publicystyka, 11. propedeutyka, 16. nokia, 18. ameba, 21. Dalajlama, 22. Montezuma, 24. herezja, 26. Szozda, 29. kadryl, 30. pusztą.

## NA PLACU BIEŃCZYCKIM I W MUZEUM HISTORYCZNYM

W 380. wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej realizatorzy zaprezentują najnowszą nowohucką wystawę oraz dokumentalne spojrzenie na plac Bieńczycki.

W Oddziale „Dzieje Nowej Huty” Muzeum Historycznego Miasta Krakowa otwarto wystawę potytułem „Nowa Huta dla Wolnej i Niepodległej”. Pokazane na niej zostały wszelkie przejawy opozycyjności na terenie dzielnicy. Od lat 50., przez obronę krzyża w 1960 roku (która przygotowała społeczność do działań opozycyjnych w latach późniejszych), do końca lat 70. i całej dekady lat 80. Wystawa przedstawia między innymi postać księdza Kazimierza Jancarza, legendarnego kapelana Solidarności, i pamiątki po nim. Wśród eksponatów znajduje się również łuska z naboju, którego pocisk śmiertelnie postrzelił

Bogdana Włosika 13 października 1982 roku naprzeciw kościoła Arka Pana.

W drugiej części Kroniki znani widzom NKF badacze nowohuckich fenomenów – Maciej Mieziań i Leszek Sibila – dali się namówić na przechadzkę się po placu targowym w Bieńczykach. Ich rozważania o historycznych i obecnych zaletach handlu ulicznego stają się pretekstem do udokumentowania tego miejsca i zbadania poczucia tożsamości ludzi z nim związanych. 380. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej będzie można oglądać od najbliższego piątku w Kinie Studyjnym „Sfinks”, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek 12 V o godz. 17.35 oraz w środę 14 V o godz. 7.30 i 19.45. Archiwalne wydania Kronik widzowie znajdą na stronie: [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl). (as)

### NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 244 zgłoszenia, sporządzono 18 notatek pod wnioski o ukaranie do Sądu Rejonowego, ukarano mandatami 43 sprawców wykroczeń, pouczone 169 osób, odwiedzone 17 osób do MCPU, a do domu 2 osoby, przekazano 5 osób Policji.

## NA STRAŻY MIASTA

1.05. przyjęto zgłoszenie, że na os. Piastów z jednego z mieszkań w bloku wydobywa się dziwny zapach. Mężczyzna pukał do drzwi, jednak nikt ich nie otwierał. Podczas kontroli strażnicy wyczuli na klatce schodowej zapach stopionego plastiku, we wskazanym mieszkaniu nikt nie otwierał drzwi. Stwierdzili również, że przez otwarty balkon mieszkania wydobywa się dym. Wezwali straż pożarną. Strażakom udało się wejść do mieszkania, gdzie zastali śpiącą kobietę. Dym wydobywał się ze spalonego garnka, który kobieta postawiła na kuchence gazowej i zapomniała o nim.

3.05. otrzymano informację, że przy bloku os. Złotego Wieku, jadąc w dół w stronę działek, po lewej stronie przy drodze leży sarna. Żyje, ale nie może wstać. Strażnicy przeprowadzili rozmowę ze zgłaszającym, który czekał przy bloku. Mężczyzna wskazał dokładne miejsce, teren ogródków działkowych, gdzie na boku leżał konający jelonek w wieku ok. 1 – 2 lat. Strażnicy powiadomili firmę Kaban, pozostając na miejscu celem wskazania dokładnej lokalizacji. Pracownicy firmy stwierdzili, że jelonek ma uraz kręgosłupa, i odstrzelili zwierzę, zabierając jego zwłoki.

3.05. dyżurny przyjął zgłoszenie, że na alei Pokoju przy M1 na jezdni znajduje się potrącona przez samochód martwa kaczka z piskletami. Na miejscu była osoba zgłaszająca, która wskazała potrąconą kaczkę, obok było również jedno piskle, pozostałe rozbiegły się. Strażnicy powiadomili firmę Kaban, której pracownik zabrał kaczkę oraz osiem piskląt. Udało się je odnaleźć i złapać. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 14.05.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażyście Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kre-garz.nets.pl](http://www.kre-garz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 15 maja 2014 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Johna Grishama pt. „Czas zapłaty” (wyd. Albatros). Jakę prowadzi jednoosobową kancelarię prawniczą i ledwo wiąże koniec z końcem. Któregoś poniedziałku dostaje pocztą list od bogatego przedsiębiorcy Setha Hubbarda, a w nim odręcznie napisany testament i instrukcję, że Jakę ma się zająć jego uwierzytelnieniem. Hubbard jest chory na raka i wydziedzicza rodzinę.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### KAMIENIAMI I GAZEM W WYGRANYCH

Miejscowość Wrózeniec zaistniała na internetowych portalach za sprawą meczu piłki nożnej, rozgrywanego tu 14 kwietnia. Grały ze sobą drużyny KS „Wrózeniec” i KS „Szreniawa Koszyce”. Mecz zakończył się zwycięstwem drużyny Szreniawy Koszyc. Wygrali 2:1. Po zakończeniu meczu ok. godz. 19. 10 kibice drużyny z Wrózenia zaatakowali ochroniarzy, piłkarzy i kibiców zwycięskiej drużyny. Po przegranej, w ich kierunku poleciały kamienie. Potraktowano ich gazem łzawiącym. Wdali się też w bójkę z ochroną piłkarzy drużyny przeciwnej. Obstawiający mecz policjanci podjęli próbę interwencji. Było ich tylko siedmiu. Wrózeniecy kibice potraktowali ich tak, jak wygraną drużynę piłkarzy Szreniawy Koszyc, którą gościli u siebie. Rzucano w nich i radiowóz kostką brukową, kamieniami. Użyli też gazu łzawiącego. Ze względu na własne bezpieczeństwo policjanci odjechali spod stadionu i wezwali wsparcie. Wspólnie z pomagającymi im w zapanowaniu nad „zadymą” policjantami zatrzymali 24 pseudokibiców z Wrózenia. Trzech z nich, najbardziej agresywnych, zostało tymczasowo aresztowanych na okres 3 miesięcy. Siedmiu kolejnych decyzją prokuratury otrzymało dozór policyjny. Pozostali po przesłuchaniu zostali zwolnieni do domu. Czekają ich rozprawa przed sądem karnym. Obrzucona kamieniami zwycięska drużyna nie poczuła się pokrzywdzona. Zatrzymani odpowiedzą więc tylko za zniszczenie radiowozu i atak na policjantów. Taki czyn zagrożony jest karą do 10 lat pozbawienia wolności. Wśród zatrzyma-

nych pseudokibiców drużyny z Wrózenia znaleźli się mieszkańcy nowohuckich osiedli: Na Skarpie i Na Wzgórzach.

Mecz „podwórkowej ligi” przerodził się w zadymę. Strach pomyśleć, do czego mogą doprowadzić tacy kibice na meczach ligi krajowej.

### DZIEWCZYŃKA BEZ ZABAWEK

Na szczęście ktoś zareagował, widząc stojącą na parapecie okna na piątym piętrze jednego z nowohuckich bloków małą dziewczynkę wyrzucającą zabawki. Powiadomił telefonicznie policję. Do zdarzenia doszło 27 kwietnia. Była godz. 10.30. Pod wskazany adres przyjechała policja i straż pożarna. Dziewczynka nie spadła, a policjanci zastali w mieszkaniu 27-letnią kobietę, matkę dwóch dziewczynek w wieku 6 lat i 2,5 roczku. Kobieta nie była trzeźwa. W wydychanym powietrzu miała około promila alkoholu. Policjantom powiedziała, że dzień wcześniej piła piwo. Z kolegami wieczorem wyszła do baru. Jej córkami zajmował się wtedy jej znajomy. Potem wróciła do domu. Powiedziała też, że w chwili zdarzenia odkurzała jeden z pokoi, a w drugim dzieci oglądały bajki i same otworzyły okno.

Gdy matka trzeźwiała, dziewczynkami zajęła się sąsiadka. Policja o zdarzeniu powiadomiła sąd rodzinny i nieletnich. Ich matce za narażenie dzieci na niebezpieczeństwo utraty życia lub ciężkiego uszczerbku na zdrowiu może grozić kara pozbawienia wolności do lat 3. O ile wiemy, kobieta nie pracuje i od dwóch lat mieszka tylko z dziećmi.

(jdz)

## SERWIS OPON „KRAWAL”

### TANIE OPONY CENY INTERNETOWE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

**Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!**

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)  
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę G.J. Moffata pt. „Piętno stokrotek” (wyd. Amber). Logan Finch osiągnął to, o czym marzył. Ma pieniądze, prestiż, perspektywę awansu na partnera w największej kancelarii prawniczej w Glasgow. Lecz wciąż nie może zapomnieć o kobiecie, która opuściła go bez słowa przed dwunastu laty. Nagle znów słyszy o Penelope. Od policji: Penelope została zamordowana.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 15 maja 2014 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



9.05.2014

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 19 (410)

Małopolskie Konkursy Kucharsko-Cukiernicze organizowane w Zespole Szkół Specjalnych nr 14 w Nowej Hucie mają kilkunastoletnią tradycję. Od 2001 r. ich uczestnicy walczą o Puchar Małopolskiej Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości. W tym roku w konkursie udział wzięło 12 grup kucharskich i 7 grup cukierniczych.

## Kulinarne podróże po świecie w ZSS nr 14

Przysmak Basków, grobowce królów, cygańskie ścieżki czy rajskie wyspy to tylko niektóre z tajemniczo brzmiących nazw wykwintnych dań, tortów i ciastek, jakie zaprezentowali tegoroczni uczestnicy Małopolskiego Konkursu Kucharsko-Cukierniczego, który odbył się w dniach 9–10 kwietnia w ZSS nr 14 na os. Szkolnym. Jurorzy byli zgodni, poziom tegorocznych zmagani był niezwykle wysoki. Z tą opinią zgadzali się również wszyscy zaproszeni na degustację konkursowych smakowitości goście. – *Estetyka, sposób prezentacji, a przede wszystkim smak potraw, zachwycają. Wierzyć się nie chce, że ich twórcy to uczniowie szkół specjalnych. Dla mnie to kulinarni mistrzowie* – mówi Stanisław Mory, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, która od lat obejmuje imprezę patronatem, jest również jednym ze sponsorów nagród. Rzeczywiście kucharze i cukiernicy biorący udział w konkursie rok po roku udowadniają, że są w tym co robią, doskonali. – *Nie da się powiedzieć inaczej. Wybaczcie państwo dosłowność. To, czego możemy tu dziś próbować, to niebo w gębie* – powiedział podczas ogłaszania wyników jeden z jurorów.

W tegorocznej rywalizacji udział wzięło 12 grup kucharskich i 7 grup cukierniczych. W konkursie kucharskim zwyciężył Zespół Szkół Zawodowych nr 2 w Łodzi – zaserwowali oni maślaną perliczkę z marchewką w pomarańczy z ziemniakiem konfitowanym w rozmarynowym maśle z malinową espumą. W konkursie cukierniczym również wygrali uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych Nr 2 w Łodzi: grupa cukiernicza z tej szkoły przygotowała tort „piramida Cheopsa” oraz ciastka bankietowe „grobowce królów”. Nagroda publiczności zdobyła Zasadnicza Szkoła Zawodowa z Krakowa z ul. Barskiej.



Warto zaznaczyć, że Małopolskie Konkursy Kucharsko-Cukiernicze mają wieloletnią tradycję. Za każdym razem konkursowi towarzyszy inna tematyka. Mielśmy już m.in. Potrawy z ryb w Grodzie Kraka, „Potrawy krajów Unii Europejskiej”, „Przysmaki hutnika”, „Cztery pory roku”, „Euro 2012” czy też tegoroczne „Kulinarne podróże po świecie”. Udział w tym konkursie to dla młodzieży niepełnosprawnej wyzwanie, to nie tylko sprawdzian umiejętności gastronomicznych, ale także okazja, by zmierzyć się ze stresem, stanąć do rywalizacji i wygrać, podnosząc własną samoocenę, ale również przegrać – i przełknąć smak porażki.

– Organizacja małopolskich konkursów wynika z braku tego typu konkursów przeznaczonych dla uczniów szkół specjalnych – mówią organizatorzy. I dodają: – Uczestnicy konkursów to uczniowie niepełnosprawni intelektualnie, często pochodzący z biednych patologicznych rodzin, zagrożeni wykluczeniem społecznym. To dla nich wyjątkowa, często jedyna okazja, by zaprezentować swoje umiejętności przed szerszą publicznością. Trzeba przyznać, że w tej prezentacji wypadają wyjątkowo dobrze. Świadczy o tym, że tego typu konkursy są niezwykle potrzebne. Warto zaznaczyć, że ten konkurs umożliwia również integrację uczniów, dzielenie się wiedzą, doświadczeniem, konfrontację swoich umiejętności z umiejętnościami innych. W konkursie co roku biorą udział uczniowie szkół zawodowych specjalnych z Małopolski oraz Węgier, Czech, ze Słowacji i z Niemiec. Na myśl o tym, co zaserwują w przyszłym roku, już cieknie ślinka.

## Festiwal Talentów u św. Pallottiego

Taniec, śpiew i profesjonalna gra aktorska, wszystko to na deskach Teatru Ludowego zaprezentowali uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej im. Św. Wincentego Pallottiego w ramach corocznego Festiwalu Talentów. Tegoroczne przedstawienie było wyjątkowe – stanowiło bowiem część obchodów Jubileuszu 10-lecia szkoły.



170 aktorów oczekujących za kurtyną, widownia wypełniona po brzegi, chwila napięcia i... zaczęło się! Przedstawienie zatytułowane „Dziesiąte urodziny” zachwycało wszystkich, którzy mogli je zobaczyć. Dzieci ze Szkoły im. św. Wincentego Pallottiego zaprezentowały na scenie Teatru Ludowego swoje umiejętności wokalne, taneczne i teatralne. Zebrani mogli zobaczyć przedstawicieli wszystkich roczników – od pierwszej do szóstej klasy. – *Ten festiwal to coroczne święto szkoły. Nasze dzieci mogą zaprezentować w prawdziwym teatrze, to czego uczą się na zajęciach dodatkowych. To dla nich ogromne przeżycie. Dla większości jest to pierwszy tego typu występ, dla części jedyna okazja, by stanąć na prawdziwej scenie. Równie mocno jak dzieci, a czasem nawet bardziej, przeżywają te występy rodzice. Przyznam szczerze, że również ja co roku jestem wzruszony, patrząc na potencjał i możliwości uczniów naszej szkoły. Oni na tej scenie po prostu rozkwitają* – mówi dyrektor szkoły ks. Marek Ostapiszyn SAC. Festiwal Talentów odbywa się u św. Pallottiego corocznie. Ten jednak był wyjątkowy, był bowiem częścią obchodów jubileuszu dziesięciolecia szkoły. Kiedy ucichły gromkie brawa jakimi publiczność nagrodziła występy dzieci nastąpiło uroczyste nadanie szkole sztandaru przez Prowincjała Prowincji Chrystusa Króla Stowarzyszenia Apostolstwa Katolickiego ks. Józefa Lasaka. Następnie siostra Maksymiliana Wojnar, sekretarz Rady Szkół Katolickich wręczyła szkole ikonę Matki Boskiej Częstochowskiej, patronkę RSK. Potem nastąpiło składanie życzeń i przemówienia przedstawicieli Rad Rodziców Szkoły Podstawowej im. św. Wincentego Pallottiego oraz nowo powstałego Gimnazjum im. Królowej Apostołów. Nie obyło się bez podziękowań skierowanych do tych, którzy przyczynili się do powstania i rozwoju szkoły jubilatki. Wśród nich wymienić należy proboszczów parafii Matki Bożej Pocieszenia, obecnego ks. Wiesława Wilmańskiego SAC i tego, który rozpoczynał to dzieło, ks. Józefa Gwozdowskiego SAC. Na uroczystości obecni byli również przedstawiciele władz samorządowych, bez przychylności, których szkoła nie mogłaby istnieć i działać, wśród nich przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc oraz przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Sławomir Góra.



Publiczne Gimnazjum Sióstr Salezjanek to szkoła, od której uczniowie nie chcą odpoczywać. Chętnie odwiedzają ją również popołudniami i... wieczorem. A to dzięki inicjatywom i zaangażowaniu pracujących tu nauczycieli. Jednym z pomysłów, który przyciąga uczniów do szkoły również „po godzinach”, są Wieczorne Spotkania z Przyrodą.

## Wieczór z przyrodą w Gimnazjum Sióstr Salezjanek

– *Chcieliśmy, aby nasi uczniowie poprzez ciekawe doświadczenia i ćwiczenia poznawali tajniki nauk przyrodniczych. Dzięki temu znacznie łatwiej mogą zrozumieć i zapamiętać to, czego uczą się na fizyce, biologii, chemii, geografii*, mówi Anna Masłowiec, nauczycielka biologii w Gimnazjum Sióstr Salezjanek, pomysłodawczyni Wieczornych Spotkań z Przyrodą, które odbyły się w szkole już dwukrotnie. Frekwencja pokazała, że uczniowie pomysł ocenili na szóstkę. Chętnie opuścili „domowe stanowiska przed komputerem” i osiedlowe ławki, aby poprzez doświadczenia biologiczne sprawdzać, czy można zobaczyć kolor marchewki, odkrywać błękit nieba w doświadczeniu z mlekiem, a także sprawdzać, czy, pod wpływem soku z kapusty mleko zmienia kolor na zielony? Na zajęciach powstawały najlepsze bańki mydlane, a na zakończenie wszyscy stali się mistrzowskimi detektywami, szukając i sprawdzając odciski palców. – *Takie zajęcia to świetna okazja do rozmów między nauczycielem a uczniami. Rozmów zupełnie innych niż te, które mają miejsce podczas lekcji. Podczas Wieczornych Spotkań z Przyrodą spotykamy się również ze sobą i poznajemy wzajemnie na polu innym niż lekcje w szkole* – mówi Anna Masłowiec. Oprócz doświadczeń biologicznych, które odbywały się na parterze, równoległe na drugim piętrze uczniowie mierzyli się z eksperymentami z chemii, fizyki oraz techniki. Specjalnym gościem tego wieczoru był... SUCHY ŁÓD! Dzięki niemu uczniowie mogli przekonać się między innymi, co w lodzie piszczy, jak zgasić płomień bez podmuchu, jak stworzyć samonapompowujący się balon i czy w temperaturze poniżej –70°C zimna jest faktycznie tak zimno jak mówią. Najbardziej aktywnym udało się stworzyć MEGABANKĘ DYMNA oraz strzelbę z tabletek musujących... Nie była to jednak jedyna strzelba tego wieczoru – jej konkurentka znacznie większych rozmiarów za napęd wykorzystywała podciśnienie... z odkurzacza.

Na amatorów łagodniejszych wrażeń czekała niesamowita ciecz nieniułonowska oraz chemiczne JOJO. Pasjonaci techniki rozbierali na części pierwsze telefon komórkowy oraz budowali obwody elektryczne. O tej późnej porze w szkole znaleźli się także młodszy uczestnicy, na których czekała gra dydaktyczna.

Oto jak o tym niezwykłym wieczorze opowiadają sami uczniowie: *W laboratorium chemicznym uczestniczyliśmy w eksperymentach fizyczno-chemicznych. Nieźle ubawiliśmy się przy budowie „działa z odkurzacza” służącego do strzelania klejem do papierowej kartki wiszącej na ścianie. Konstrukcja sprawdziła się w praktyce, ale nie wszyscy wykazali się umiejętnościami strzeleckimi. Zdarzało się, że zamiast w kartkę porcja kleju trafiała za koltierz ucznia.*

*Najwięcej emocji wzbudzał jednak suchy lód. Nauczyciele pokazali nam, jak duża jest użyteczność tej substancji, od prostego napompowania balonu zrobionego z gumowej rękawiczki, przez wykonanie z niego kregli samoczynnie poruszających się po stole, aż po ponowne nasycenie zwietrzalą coli. Krążyliśmy też po szkole z dymiącą świecą, demonstrując kolegom, biorącym udział w innych eksperymentach właściwości lodu.*

*Mimo zmęczenia po całym dniu nauki i późnej pory odczuwaliśmy niedosyt wrażeń. Wracając, do domu, nadal eksperymentowaliśmy na ulicy. Jeden z kolegów zrobił z suchego lodu w kałuży mały gejzer. Wprawił tym chyba w lekkie zdumienie przechodnia, który zauważywszy „kipiące” błoto, szybko się oddalił, wykazując przy tym lekki niepokój.*

Radosław Piech IF

## II Salezjańskie Biegi na Orientację

**Kiedy:** 17 maja, w godz. 9.30–12.00. **Gdzie:** wokół i na terenie Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. Św. Dominika Savio na os. Jagiellońskim 17. **Co:** zabawa, rywalizacja, niezapomniane wrażenia i ruch na świeżym powietrzu. Bieg na orientację polega na tym, aby w jak najkrótszym czasie pokonać trasę poprowadzoną przez kolejne punkty kontrolne. Każdy uczestnik otrzymuje mapę z zaznaczonymi punktami kontrolnymi, które należy odnaleźć w terenie. Drogi między punktami wybiera się samemu. Zapraszamy, szczególnie uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z terenu Nowej Huty, ale również całe rodziny do wzięcia udziału w tej wyjątkowej imprezie. Zgłoszenie udziału w zawodach należy przesłać do dnia 14.05.2014 r. na adres mailowy: monika-topor@wp.pl. Dodatkowe informacje i regulamin na stronie [www.dominik.edu.pl](http://www.dominik.edu.pl).



# LUDZIE GODNI UZNANIA

W tym tygodniu mija 79 rocznica zwycięstwa nad faszyzmem, a w czerwcu mija 65 rocznica rozpoczęcia wielkiej inwestycji, jaką była budowa Kombinat Metalurgicznego, przy którym powstała Nowa Huta. Istotną rolę w tych inwestycjach odegrali budowniczowie, którymi byli także Ci, co brali udział w walkach o niepodległość Polski na różnych frontach. Miejscem, gdzie gromadzone są od 1964 roku po nich pamiątki, jest Muzeum Czynu Zbrojnego znajdujące się w Domu Kombatanta RP w os. Górali 23. Poniższy tekst przybliży wybrane sylwetki kombatanów oraz tych ludzi, którzy dzisiaj dbają o pamiątki zgromadzone w muzeum.

Powstało ono z inicjatywy członków Związku Bojowników o Wolność i Demokrację i b. Więźniów Politycznych. Inicjatorem i budowniczym był kpt. rezerwy WP **Antoni Dąkowski**, sekretarz Rady Zakładowej Związku Zawodowego Hutników przy Hucie Stali w Nowej Hucie. Pierwszym weteranem i kombatanem był pierwszy naczelny dyrektor PPW – Budowa Nowej Huty i zakładu stalowego „Gigant” mgr inż. **Jan Aniola**, porucznik rezerwy WP. Uczestnik września 1939 r. W 1940 r. walczył we Francji, kawaler orderu *Virtuti Militari* i Francuskiego Krzyża Wojennego. Natomiast główny projektant Nowej Huty **Tadeusz Ptaszycki** był uczestnikiem wojny obronnej 1939 r., artylerzystą.

Godni wyróżnienia za ofiarą pracę społeczną budowniczym, dzięki którym w latach 1954-1975 przystosowano część budynku na os. Górali w Nowej Hucie na cele klubowe i wystawiennicze, byli: kpt. rezerwy WP **Antoni Dąkowski**, dowódca desantu czołgowego w walce o Kołobrzeg. Kawaler Orderu *Virtuti Militari*. **Józef Zubrzycki**, lotnik, uczestnik kampanii wrześniowej 1939 r., walk w Francji i bitwy o Anglię. Ponad 50 lotów bojowych i z pomocą dla ruchu oporu w Polsce i krajach okupowanych przez Niemcy 1940-1945, kawaler Orderu *Virtuti Militari*, inicjator ekshumacji poległych lotników w Małopolsce i ich uroczystego pochówku na cmentarzu Rakowickim w Krakowie. Prezes Seniorów Lotnictwa w Krakowie. Inicjator budowy Pomnika Lotników. Uparty i konsekwentny w działaniu.

**Władysław Michalski**, prezes Zarządu Oddziału ZBOWiD i Więźniów Politycznych przy hucie T. Sendzimira, żołnierz AK, aktywny działacz związkowy i gospodarczy. Przyczynił się do rozbudowy Domu Kombatanta i Muzeum. Plk. **Mieczysław Herod**, artylerzysta, uczestnik bitwy pod Pszczyną 2.09.1939 r., gdzie zniszczył trzy czołgi niemieckie, 4 wozy pancerne nieprzyjaciela. Kawaler Orderu *Virtuti Militari*, żołnierz PSZ na Zachodzie. Brał udział w obronie Tobruku w Libii. Uczestniczył w bitwie o Monte Cassino. Porucznik, założyciel ZBOWiDu i WP. Magister ekonomii swoją wiedzą i pracą walczył przyczynił się do rozbudowy i nadbudowy Domu Kombatanta. To on podarował dla muzeum osobisty mundur letni z czasu walk w oblężonym Tobruku.

**Józef Bugański**, weteran i kombatan I i II wojny światowej, kustosz muzeum, ofiarował sztandar jednostki powstańczej walczącej w powstaniu śląskim oraz własny mundur z odznaczeniami.

**Aleksander Szydłowski** kierownik klubu i biblioteki, dusza towarzystwa, lektor, żołnierz AK. **Andrzej Jaworski**, przewodniczący komisji historycznej. Wielce zasłużony dla pozyskiwania zbiorów historycznych i eksponatów: broni, sztandarów, odznaczeń, korespondencji, biogramów, weteranów, kombatanów (ponad 1200).

Dzięki nieustraszonej pracy Rady Muzeum i ponad 300 członków aktywnie udało się sprowadzić do Nowej Huty największy eksponat historyczny: czołg ciężki, który uczestniczył w walkach pod Budziszynem, Dreznem i na terenie Czechosłowacji pod polską komendą. W krwawych bitwach z niemieckimi dywizjami pancernymi SS polscy pancernicy uniemożliwili Niemcom dotarcie na odsiecz do Berlina.

Głównym inicjatorem sprowadzenia czołgu był kpt. rezerwy WP **Antoni Dąkowski**, o którym już wcześniej wspomnieliśmy. Warto także wymienić kolegów kombatanów kierowników muzeum i jednocześnie działaczy społecznych. Por. WP **Stanisław Szymański**. Żołnierz AK „Jędrusie” prezes koła ZBOWiD i WP, lektor i przewodnik po muzeum, chorąży sztandaru koła. Przeprowadził ponad 200 godzin przy przebudowie i nadbudowie Domu Kombatanta i Muzeum Czynu Zbrojnego. **Władysław Sadowski**, prezes i kierownik muzeum, kombatan, uczestnik wojny obronnej września 1939 r. Kolejnymi budowniczymi i kierownikami DK i muzeum byli por. WP, żołnierz AK **Andrzej Pilch** i **Piotr Sowa**.

\*\*\*

W latach przełomu i odnowy nastąpiły wielkie zmiany – weryfikacja i powstały początkowo dwa związki kombatanckie: Związek Żołnierzy AK, a następnie Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej i Związek Kombatanów RP. W związku z tą sytuacją część kolegów ze Związku Kombatanów ze

Z chwilą prywatyzacji Huty w 1996 r. Dom Kombatanta pozbawiony został głównego sponsora. Jeszcze do 1999 r. kombataneci mogli ubiegać się o pomoc ze strony Ośrodka Opieki przy Hucie (dwa etaty). Natomiast wszelkie opłaty za media i remonty kombataneci zmuszeni zostali opłacać ze swoich składek członkowskich. Przekraczało to ich możliwości. Postanowiono na wniosek

Wybrano nowego prezidenta mjr w st. spoczynku **Władysława Pancerza**.

Sprawy nabrały rozpędu. Praca zarządu, młodego preżnego prezesa i zespołu pod jego kierownictwem z pomocą prezesa koła Związku Kombatanów przyczyniły się do organizacji spotkań rocznicowych, seminariów historycznych, wystaw, a dzięki współpracy ze Stowarzyszeniem Gaudium et Spes

Więźniów Politycznych, podopieczną odpowiedzialną za gotowość sali konferencyjnej na spotkania i poczęstunek. **Stanisława Rudnik** jest sekretarzem i skarbnikiem fundacji. Odpowiada za sprawy biurowe, składowe i wszelkie wpłaty, terminowe opłaty za media itp. Panie zawsze uśmiechnięte dbają i miłą atmosferę i są niezastąpione. Dom Kombatanta i Fundacja dzięki ich pra-



por. WP żołnierza AK **Henryka Szpili** powołać Małopolską Fundację RP Muzeum Czynu Zbrojnego.

Rejestracja w sądzie, zgromadzenie wymaganych dokumentów trwały dość długo. Wreszcie w 2004 r. udało się

mamy zapewnioną obsługę muzeum, której pracownica **Iwona Jarosz** historyk, oddelegowana jest do oprowadzania zwiedzających. W pracach uczestniczy także dr **Henryk Szpila**, kierownik muzeum, prezes Koła Związku Kombatanów RP przy HTS (Huta im. Tadeusza Sendzimira), budowniczy Domu Kombatanta i Muzeum Czynu Zbrojnego w Nowej Hucie. Wszyscy członkowie zarządu fundacji zasługują na wielkie wyróżnienie za 10-letnią aktywną pracę na rzecz młodzieży, społeczności Nowej Huty i Krakowa, a także za rozwój i opiekę nad eksponatami i zbiorami historycznymi naszego muzeum. Do szczególnie zasłużonych zaliczają się: prezes fundacji mgr **Sławomir Pietrzyk**, redaktor „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, będący autorem i redaktorem „Zeszytów Historycznych”; a także wiceprezes fundacji, kierownik muzeum, prezes Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, autor Zeszytów Historycznych kpt. **Franciszek Baryła**.

Ja także jestem członkiem Zarządu Małopolskiej Fundacji i kuratorem wystaw, fotokronikarzem, autorem „Zeszytów Historycznych”. Fundacja wydała już drukiem 33 „Zeszyty” poświęcone weteranom i kombatanom, ich walce o wolną Polskę w czasie I i II wojny światowej. Nie można nie podkreślić wielkich zasług pań podopiecznych. **Jadwiga Jaworska** całym sercem oddana działalności koła i Muzeum Czynu Zbrojnego jest prezesem koła Związku Kombatanów RP. Jest prawą ręką prezesa Zarządu Fundacji i sekretarzem Rady Fundacji.

**Aleksandra Poda** jest sekretarzem koła HTS Związku Kombatanów RP i

cy żyją. Nie wolno zapomnieć o kolejnych koleżankach ściśle współpracujących przy organizowanych spotkaniach. Są to panie: **Zofia Baranowska** – fundatorka muzeum, **Irena Cygan**, **Natalia Hersztek**, **Urszula Lyziak**, **Bogusława Oldak**, **Alicja Poda**, **Janina Wiśniewska**, **Zofia Elster**, **Zinajda Madyda** i wiele niewymienionych z całego okresu działalności koła Związku Kombatanów RP Muzeum Czynu Zbrojnego.

\*\*\*

W tym roku mija 50 lat wspólnej działalności. Sukcesem jest uzyskanie użyczenia budynku na 20 lat. Kombataneci odchodzą na wieczną wartę, jest nich coraz mniej, jednak Dom Kombatanta RP i Muzeum Czynu Zbrojnego jest w dobrych rękach i miejmy nadzieję, że uda się znaleźć środki, by muzeum nadal wykonywało swoje zadanie – popularyzację polskiej historii i dzięki darom ludzi dobrego serca pomnażało liczbę historycznych eksponatów, biogramów, dokumentów, odznaczeń, sztandarów.

W 2014 r. muzeum wzbogaciło się o wspaniałe zachowaną banderę z okrętu wojennego RP „Orzeł”, podarowaną przez **Jacka Saryusza-Romiszewskiego** z Kanady. Fundacja w tej sprawie wystąpiła z listem, a ja jako kurator przeprowadziłem osobistą rozmowę z kpt. **Jerzym Romiszewskim** i udało się uzyskać tak drogocenny historyczny eksponat, prezentowany wraz z urządzeniami nawigacyjnymi okrętu wojennego ORP „Sep”.

**Zdzisław Stanisław Furgal**  
Fot. **Marcin Pietrzyk**



środowiska akowskiego przeniosła się do Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej Zarząd Oddziału przy Hucie im. Tadeusza Sendzimira.

Na ogół, pomimo różnych problemów (co dalej z Domem Kombatanta i muzeum) udało się w zgodzie i spokoju nadal współpracować i opiekować się zgromadzonymi eksponatami historycznymi w muzeum, oprowadzać zwiedzających – wspólnie organizować spotkania rocznicowe, seminaria historyczne, spotkania świąteczne.

wszelkie formalności załatwić pozytywnie. Wybrano Zarząd Fundacji i Radę Fundacji, Komisję Rewizyjną. Prezesem Zarządu Fundacji został redaktor „Głosu Tygodnika Nowohuckiego” **Sławomir Pietrzyk**. Prezydentem Rady Fundacji został **Adam Urasiński** – prawnik, członek Zarządu Okręgu Związku Kombatanów RP i WP w Krakowie.

Niestety stan zdrowia i poważna choroba uniemożliwiły panu **Adamowi** pełnienie funkcji prezidenta fundacji.



# ROCZNE SPRAWOZDANIE ZARZĄDU Z DZIAŁALNOŚCI MERYTORYCZNEJ ORAZ Z REALIZACJI PLANU FINANSOWEGO WYDATKÓW DZIELNICY XVIII NOWA HUTA ZA ROK 2013

Sprawozdanie z pracy Zarządu Dzielnic XVIII Nowa Huta VI kadencji za rok 2013 za okres 01.01.2013–31.12.2013

## SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PLANU RZECZOWO-FINANSOWEGO WYDATKÓW DZIELNICY ZA ROK 2013, DZIAŁ 750, ROZDZIAŁ 75022, KATEGORIA ZADANIA – GMINA – WŁASNE

W okresie sprawozdawczym Rada Dzielnic XVIII VI kadencji odbyła 14 posiedzeń sesji, na których podjęto 215 uchwał.

Rejestr uchwał Rady w Biurze Rady Dzielnic XVIII.

W okresie sprawozdawczym Zarząd Dzielnic XVIII VI kadencji odbył 42 posiedzenia, na których podjęto 26 uchwał:

- 14 uchwał w sprawie delegowania radnych,
- 12 uchwał merytorycznych.

Rejestr uchwał Zarządu do wglądu w Biurze Rady Dzielnic XVIII.

Zarząd rozpatrzył 2084 pisma przychodzące, a w odpowiedzi na wnioski i interwencje wysłał 605 pism.

Ww. pisma są do wglądu w Biurze Rady Dzielnic XVIII w segregatorach nr 030.1, 030.2, 0120.1, 0120.2, 3025, 3026.

Zgodnie z uchwałami Rady VI kadencji Zarząd VI kadencji realizował uchwały budżetowe.

### I. Plan rzeczowo-finansowy wydatków dzielnic za okres od 01.01.2013 do 31.12.2013

(Rozliczenie wydatków sporządzone przez Wydział Obsługi Urzędu UMK obok).

★★★

Wysokość środków przeznaczona na wydatki dla Dzielnic XVIII wynosiła 34 000 zł, ze względu na podwyżkę opłat za odbiór odpadów kwota została zwiększona do 35 265 zł.

Zobowiązania za niezapłacone faktury wynoszą 1699,09 zł.

### II. Zadania priorytetowe

Sprawozdanie z zadań priorytetowych (kwota planowana 530 000 zł) realizowanych do dnia 31 grudnia 2013 roku zostało sporządzone przez Kancelarię Rady Miasta i Dzielnic Krakowa. Łączna suma środków z zadań zrealizowanych wynosi 520 835 zł.

Środki niewykorzystane: 3007 zł – ZIKiT, dofinansowanie modernizacji chodnika os. Wandy 9-7, 1550 zł – Informacja dla mieszkańców (druk kolumn w GTN), 1550 zł – MDK im. Korczaka – zakupy do organizacji imprez, 1241 zł – Szpital im. Żeromskiego, zakup sprzętu i wyposażenia.

Zadania zostały zrealizowane w 98,27%.

### III. Zadania powierzone

Sprawozdanie z zadań powierzonych realizowanych do dnia 31 grudnia 2013 roku obok.

Zadania zostały zrealizowane w 100%.

Wszystkie materiały wymienione w sprawozdaniu są do wglądu w Biurze Rady Dzielnic XVIII.

Kraków, 27 marca 2014 roku

Klasyfikacja		Plan finansowy	Wykonanie finansowe	Zobowiązania (zawarte umowy, zlecenia)	Wolne środki finansowe do realizacji	% wykonania
§ 4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	0,00	0,00	0,00	0,00	0%
§ 4120	Składki na Fundusz Pracy	0,00	0,00	0,00	0,00	0%
§ 4170	Wynagrodzenia bezosobowe	8400,00	7700,00	700,00	0,00	91,67%
§ 4210	Zakup materiałów i wyposażenia	6090,00	5865,07	0,00	0,36	99,96%
§ 4260	Zakup energii	9178,00	8586,72	590,85	0,43	93,56%
§ 4270	Zakup usług remontowych	500,00	372,69	0,00	127,31	74,54%
§ 4300	Zakup usług pozostałych	12 617,00	12 238,06	378,14	0,80	97,00%
§ 4360	Oplaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych świadczonych w ruchomej publicznej sieci telefonicznej	0,00	0,00	0,00	0,00	0%
§ 4370	Oplaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych świadczonych w stacjonarnej publicznej sieci telefonicznej	1802,00	1771,45	30,10	0,45	98,30%
§ 4390	Zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii	0,00	0,00	0,00	0,00	0%
§ 4410	Podróże służbowe krajowe	300,00	299,60	0,00	0,40	99,87%
§ 4520	Oplaty za rzecz budżetów jednostek samorządu	1587,00	1506,00	0,00	81,00	94,90%
§ 4580	Pozostałe odsetki	65,00	0,00	0,00	65,00	0%
<b>Razem</b>		<b>35 265,00</b>	<b>33 290,16</b>	<b>1699,09</b>	<b>275,75</b>	<b>94,40%</b>

### Sprawozdanie z realizacji zadań powierzonych Dzielnic za rok 2013

Nazwa zadania	Realizator	Plan	Wykonanie	Wykonanie %
Prace remontowe szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli	ZEO Wschód	681 800,00	679 627,73	100%
Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia	ZIKiT	1 371 700,00	1 371 663,51	100%
Modernizacja ogródków jordanowskich. Tworzenie, modernizacja i utrzymanie zieleni – inwestycje	ZIKiT	250 000,00	249 986,63	100%
Modernizacja ogródków jordanowskich. Tworzenie, modernizacja i utrzymanie zieleni – bieżące	ZIKiT	316 318,00	316 200,52	100%
Budowa i modernizacja ulic lokalnych wraz z oświetleniem	ZIKiT	70 000,00	70 000,00	100%
Kulturalne wydarzenia lokalne	OK Kraków-Nowa Huta	17 850,00	17 850,00	100%
Program Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Kraków”	Wydz. Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK, Straż Miejska	6000,00 5700,00	5951,93 5686,64	99%
Problematyka osób niepełnosprawnych	Biuro ds. Ochrony Zdrowia UMK, Wydz. Świadczeń Socjalnych UMK ZSS nr 14 ZEO	24 350,00 5000,00 33 000,00 32 000,00	24 184,00 5000,00 33 000,00 31 998,00	100%
Prace remontowe żłobków	Żłobek nr 5 Żłobek nr 7 Żłobek nr 13	4500,00 4500,00 4500,00	4500,00 4500,00 4500,00	100%
Budowa, modernizacja, prace remontowe osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej	ZIS	77 800,00	75 960,97	98%



# ANDRZEJ STOLARCZYK

O naszym Przyjacielu Andrzeju można mówić długo i tylko serdecznie...

Andrzej był człowiekiem bardzo pogodnym, można powiedzieć, że był „duszą towarzystwa”, rewelacyjnie naśladował głos niezapomnianego aktora Bogumiła Kobieli, wywołując salwy śmiechu. W swoich dokonaniach miał duże wsparcie żony Iwony – malarki, a także córki Katarzyny, wychowanki Aiszy Hadyny, znanej choreografki.

W latach siedemdziesiątych związany był z Amatorskim Klubem Filmowym „Nowa Huta”, potem zafascynowała Go fotografia. Przez 19 lat był fotoreporterem krakowskiej Kurii Metropolitalnej. Pozostały po Nim unikalne zdjęcia sakralne, m.in. z życia kardynała Karola Wojtyły, a potem naszego papieża – św. Jana Pawła II. Fotografie te obejrzeć można na przygotowanej przez żonę Andrzeja wystawie, która otwarta została w kościele Matki Bożej Pocieszenia przy ul. Bulwarowej.

Mało kto wie, że Andrzej był konsultantem filmów dokumentalnych takich jak m.in.: „Róg Marksa i Obrońców Krzyża” oraz „Imię moje Kinga” w reżyserii Jerzego Ridana, a także filmu „Częstochowa – Wyspa Miłości” Władimira Petranika z Kijowa. W latach dziewięćdziesiątych organizował niedzielne Msze święte z udziałem krakowskich twórców. Odbływały się one w tłumnie wypełnionym kościele św. Krzyża w Krakowie.

Ponadto Andrzej w 1998 roku był jednym z założycieli i przez wiele lat pełnił funkcję wiceprezesa Krakowskiego Szwadronu Ułanów im. Józefa Piłsudskiego, który co roku uczestniczy w obchodach świąt narodowych i rocznic patriotycznych wydarzeń. Można powiedzieć, tak po prostu: Andrzej był wspierającym i ofiarnym animatorem kultury w Nowej Hucie i Starym Krakowie. Jako organizator nie szczędził swojego czasu, wysiłku, a nierzadko i swoich pieniędzy.



Andrzej na początku lat dziewięćdziesiątych pracował w Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy. Jako pierwszy w tamtych czasach pozyskiwał sponsorów. Wyjątkowo skutecznie zdobywał środki finansowe i darowizny na działalność placówki i organizację imprez, w tym na kolejne edycje Małopolskiego Festiwalu Artystycznego Młodzieży. To dzięki Jego staraniom laureaci głównych nagród mogli zwiedzać Paryż – stolicę kultury europejskiej. Dla najmłodszych w okresie karnawału z rozmachem organizował bale maskowe, a każde dziecko wychodziło z upominkiem – np. piękną zabawką, na którą rodziców nie było stać w trudnym okresie transformacji ustrojowej. Cechowały go serdeczna troska i niebawale angażowanie się w pracę na rzecz młodego pokolenia.

Taki też był, gdy podjął pracę w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”. Szczególnie pamiętamy Jego oddanie przy organizowaniu spotkań, wystaw, a przede wszystkim imprez plenerowych. To, co proponował w swoich projektach, przypominało mi-

sternie tkaną tkaninę dekoracyjną, która zawsze i niezmiennie opiera się na zwykłej osnowie. Ta osnowa jest faktem rzeczywistym, na niej tką wyobrażenia artysty. Efekt końcowy to artystyczne dzieło, które rozleciałoby się bez osnowy zbudowanej na wartościach: BÓG, HONOR, OJCZYZNA.

Pozyskiwał Andrzej do swoich forcecznych działań wybitnych ludzi. Wspomnę tylko o nielicznym, który teraz – jak ufamy – radują się w Bogu:

– dominikanin, o. gen. Adam Studziński (kapelan II Korpusu Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, uczestnik walk pod Monte Casino, odznaczony Orderem Wojennym Virtuti Militari); – ks. infułat prof. Bolesław Przybyszewski (w okresie II wojny wykładowca konspiracyjnego seminarium duchownego i notariusz Kurii Metropolitalnej, więzień PRL-u, w latach późniejszych: prof. Papieskiego Wydziału Teologicznego i proboszcz parafii św. Krzyża);

– mec. Zbigniew Chojnacki (wielki jałmużnik krakowski, starszy Arcybractwa Miłosierdzia, komandor Zakonu Rycerskiego Grobu Bożego w Jerozolimie, odznaczony przez Ojca Świętego Jana Pawła II Orderem św. Sylwestra Papieża).

Dzisiaj dziękujemy Bogu za Andrzeja i za wszelkie dobro, jakie Bóg uczynił przez niego. Żegnamy Ciebie, Przyjacielu, z żalem, a równocześnie z wiarą w potęgę tajemnic: świętych obcowania, grzechów odpuszczenia, zmartwychwstania ciała i życia wiecznego.

Twój przyjaciele

★★★

Andrzej Stolarczyk zmarł 27 kwietnia 2014 r., w dniu kanonizacji Jana Pawła II.

(jr)

## „PORA WIATRU” w ART-zonie

W ramach 19. Nowohuckiej Wiosny Muzycznej zagra w rockowo-folkowo-bluesowym klimacie dla nowohuckiej publiczności znakomity zespół **Pora Wiatru**. Jego powstanie to nie efekt przypadku. Sami muzycy podkreślają: *pięciu ludzi pochodzących z różnych miejsc Polski, którzy z pełną świadomością postanowili stworzyć coś wspólnego, by znaleźć ujęcie dla tego, co przez nich płynie. Od tego czasu nieustannie szukamy Wiatru, tego samego, który kiedyś przywiał nas w to samo miejsce o tym samym czasie.* Zespół gra wspólnie już od 5 lat, nagrał kilkadziesiąt utworów autorskich, zagrał ponad 100 koncertów. Członkowie grupy mówią – *Nie da się zmierzyć, ile twórczej energii przez nas się przelało, ile zostało przyjęte, a ile wciąż gdzieś krąży, szukając odbiorcy. Można tylko poświęcić chwilę czasu i zmierzyć się z tym, przy-*

*jąc, przetrwać lub... pozostać obojętnym. My będziemy robić swoje: grać naszą muzykę, wierząc w to, co jest nie do wiary. By iść tam, gdzie jeszcze nikt nie był. Albo przynajmniej nie było nas. A że swoje robią dobrze podkreśla fakt, że zostali docenieni przez jury programu Must be the Music Tylko Muzyka, w którym doszli aż do finału. Koncert zespołu w składzie: Adam Legutko bas, Mateusz Antas wokół, gitara, harmonijka, Kacper Szpyrka skrzypce, Jakub Wiśniewski wokół, gitara, Bartek Wójcik bębny, Guillermo Caravaca banjo, towarzyszyć będzie wernisażowi wystawy tkaniny artystycznej Milevy Wnuk pn. „Jedwabiem malowane”. Organizatorzy zapraszają 9 maja (piątek) o godz. 18.00 do ARTzony Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 4. Wstęp wolny.* (f)

5 maja 2014 roku, w 82 roku życia,  
60 roku profesji zakonnej i 55 roku kapłaństwa  
zmarł

**o. Antoni Jan KURGAN OCist.,**

cysters mogiński, katecheta wielu pokoleń nowohuckiej młodzieży.

Msza św. pogrzebowa odprawiona zostanie w bazylice oo. Cystersów  
w czwartek 8 maja 2014 roku o godzinie 11.00,

a po niej nastąpi odprowadzenie Zmarłego na cmentarz parafialny w Mogile.



**ZAKŁADY  
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00  
pn.-pt. 7.30–15.30,  
pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,  
pn.-pt. 7.30–15.30,  
pn.-pt. 7.00–15.00

**DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

**CORDIA**

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Urocz. 5

czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**



**POGRZEBOWE USŁUGI  
BEZGOTÓWKOWO  
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ  
Z MIESZKAŃ**

12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębałowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**

**„MORFON”**

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całonocowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

Pogrążeni w głębokim smutku i żalobie zawiadamiamy,  
że 5 maja 2014 r.  
odszedł od nas

śp.

**STANISŁAW NATKANIEC**

najukochańszy mąż, tatuś, brat, dziadziś, szwagier i wujek.

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie

12 maja 2014 r. o godz. 13.00 w kościele

Matki Bożej Dobrej Rady w Prokocimiu (przy ul. Prostej),

po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego

na miejsce wiecznego spoczynku

na cmentarzu komunalnym przy ul. Bieżanowskiej

Żona, Córki, Bracia, Zięć, Wnuki i Rodzina.

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Naszej Koleżance i Radnej

**Renacie Chruściel**

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci  
córeczki Asi

składają

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.  
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43.  
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.pl).  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ **PRYWATNA POMOC MEDYCZNA**. 12 648 00 44.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”; paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka**, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.  
▼ **KOPARKO-LADOWARKA**, minikoparka 2,8 tony, wywrotka 4 tony. Tel. 501-415-154, 501-677-691.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76, 648-01-89.  
▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAŁ**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B**.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ **Serwis klimatyzacji**.  
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczyce pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● **CENTRUM E 4-pok.** 82 m<sup>2</sup>, 355 000. Tel. 501-406-227 TD  
● **CZYSZCZENIA** dywanów. Dojazd gratis. Tel. 506-507-171.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. Tel. (12)649-92-39.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów. 513-587-700.  
● **DOM** ok. Podłęża, 160 m<sup>2</sup>, 347 000. Tel. 505-056-856 TD  
● **DO** wynajęcia lokal handlowo-usługowy, 16 m<sup>2</sup> na placu targowym Nowa Huta. Tel. 602-15-05-88.  
● **FLIZOWANIE**, malowanie, tapety, panele. Tel. 792-436-211.

● **GARAŻ** blaszak do wynajęcia, ul. Stadionowa. Tel. 535-410-918.  
● **KIOSK** spożywczy w bardzo dobrym miejscu w Nowej Hucie, sprzedam. Tel. 608-685-560.  
● **MALOWANIE**, gładź. 692-696-489.  
● **MALOWANIE**, tapetowanie, remonty. 784-002-599.  
● **MATEMATYKA**. 507-869-805.  
● **NAGROBKI** granitowe, tanio. (12)422-48-13, 506-330-045.  
● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. Tel. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.  
● **TEATRALNE** 52 m<sup>2</sup>, 2-pok. 249 000. Tel. 505-056-856 TD.  
● **WILLOWE** 63 m<sup>2</sup>, 3-pok. 249 000. Tel. 505-056-856 TD.  
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

## lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK POŻYCZKI POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW SKUP WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków 509-164-757, 12-682-58-85 GALERIA BRONOWICE ul. Stawowa 61 724-448-044 GALERIA KRAKOWSKA ul. Pawia 5 poziom -1 501-325-444 7 dni w tygodniu od 9-21

[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

Kupię płyty winylowe

Telefon

511-731-756

## KANCELARIE PRAWNE

Tłumaczenia zwykłe i przysięgłe os. Kalinowe 10/31 pon., wt., czw. 10-17 środa 15-18, piątek 10-14 Tel. 537 444 108, 12 358-33-98 Najwyższy poziom usług

POSZUKUJĘ POMIESZCZENIA NA GABINET LEKARSKI W CENTRUM NOWEJ HUTY, najlepiej okolice Centrum A. Wiadomość: tel. 605-448-859.

## lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki - pożyczki. Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych. Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67 509-164-757, 12-682-58-85 GALERIA BRONOWICE ul. Stawowa 61 724-448-044 GALERIA KRAKOWSKA ul. Pawia 5 poziom -1 501-325-444 7 dni w tygodniu od 9-21

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł dogodne raty Pożyczki - chwilówki KREDYCIK123.PL

KOREPETYCJE MATEMATYKA Tel. 507 869 805

Firma Marketingowo-Medyczna

MARK-MED sp. z o.o.

ZAPRASZA PACJENTÓW

DO PRYWATNYCH

PORADNI SPECJALISTYCZNYCH:

1. dermatologicznej, 2. urologicznej, 3. psychiatrycznej, 4. kardiologicznej, 5. endokrynologii ginekologicznej oraz PRACOWNI ECHA SERCA I URODYNAMICZNEJ w przychodni na os. Jagiellońskim 1.

Tel. 12 648 00 44, 696 087 778, w godz. 7.00–19.00.

NIERUCHOMOŚCI **“TWÓJ DOM”**  
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856  
**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI**  
**—WSPÓLNOTY. PEŁNA OBSŁUGA—**  
**POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI**  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
Tel. 12 643 44 33



# Zdrowie i uroda

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

**Tel. 681-33-22,  
681-34-80**

**czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15**

### ♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA PROTEZ  
NA POCZEKANIU**

### ♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

### ♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

**EMERYCI I RENCIŚCI  
30% ZNIŻKI**

**NA USŁUGI PROTETYCZNE**

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

**Tel. 12 644-92-82**

## Piotr Paweł Rząca TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

**Kraków, Nowa Huta,**

**ul. Tomickiego 13**

**Tel. 507-099-231**

Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrak.com.pl](http://www.terapiamanualnakrak.com.pl)

Statystyki za rok ubiegły zatrważają

# PŁYWAJ BEZPIECZNIE

Maj rozpoczął się na dobre. Przy sprzyjającej pogodzie to świetna okazja, by korzystać z turystyki na obszarach wodnych. Wbrew wielu utartym przekonaniom do sezonu letniego warto się jednak przygotować i zapoznać z zagrożeniami, które przy nieumiejętnym korzystaniu z uroków wody mogą stać się dla nas tragiczne. Tym bardziej że rokrocznie wzrasta liczba utonięć, co oznacza, że jesteśmy coraz mniej uważni i odpowiedzialni przy spotkaniu z żywiołem, jakim jest woda. Rok 2013 to 709 przypadków utonięć – to blisko o jedną trzecią więcej niż rok wcześniej (449). Szacuje się, że wśród wszystkich przypadków utonięć ponad 70% były to utonięcia osób po spożyciu alkoholu.

By ostrzegać i edukować po raz ósmy rusza akcja społeczna „Pływam bez promili”. Jej celem jest rozpowszechnianie wiedzy o niebezpieczeństwach, jakie wiążą się z kąpielą, pływaniem i uprawianiem sportów na obszarach wodnych po spożyciu alkoholu. Akcję aktywnie wspierają sportowcy, m.in. Przemysław Stańczyk, Paweł Korzeniowski czy Otylia Jędrzejczak.

### ROŚNIE LICZBA UTONIEĆ

W 2013 roku w Polsce utonęło 709 osób (w tym 90 kobiet oraz 14 dzieci do lat 7). Jest to więcej o 340 ofiar w stosunku do 2010 roku, o 313 więcej w stosunku do 2011 roku i o 260 ofiar więcej niż w 2012 roku. Statystyki mówią, że najwięcej wypadków utonięć w 2013 roku zdarzyło się w województwach: mazowieckim – 97, warmińsko-mazurskim – 68, pomorskim – 61, kujawsko-pomorskim – 55, i lubelskim – 54. Najtrudniejszym akwenem, który pochłoniął najwięcej ofiar są według danych Policji rzeki. Utonęły w nich 203 osoby. Śmiertelne żniwo zbierają też nierozważne kąpiele w jeziorach (132 osoby), w stawach (125 osób) i zalewach (54 osoby). Wzrosła również z 12 (2012) do 43 (2013) liczba ofiar utonięcia w morzu. Czynniki, które mogły mieć wpływ na wzrost liczby ofiar utonięć według Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego, to długość morskiej linii brzegowej (440 km), charakterystyka terenu, falowanie, dynamika zdarzenia na otwartym morzu, nieprzystające do zagrożeń przepisy prawne.

### WŚRÓD OFIAR PRZODUJĄ MĘŻCZYŹNI

W czarnych statystykach przodują mężczyźni, którzy stanowią aż 80% ofiar utonięć. Ze statystyk przygotowanych przez KGP wynika, że od kilku lat li-

piec jest miesiącem, kiedy najczęściej dochodzi na obszarach wodnych do wypadków ze skutkiem śmiertelnym (127 – 2013 r.). Większość zbadanych ofiar wypadków utonięcia to były osoby spożywające wcześniej alkohol.

– *Alkohol, nawet w niewielkiej ilości, zwiększa zagrożenie utraty równowagi, przeszacowania swoich możliwości w wodzie lub utraty sił przy jednoczesnym znacznym ograniczeniu umiejętności rozpoznania i oceny stopnia niebezpieczeństwa. Wejście do wody, nawet po spożyciu niewielkiej ilości alkoholu w upalny dzień, może skończyć się tragicznie* – przestrzega Jerzy Telak, prezes Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego. Każdego roku w Polsce organizuje się wiele kąpielisk strzeżonych. Bezpiecznie można kąpać się, pływać i uprawiać sporty wodne tam, gdzie są ratownicy WOPR.

### JAKIE BŁĘDY POPEŁNIAJĄ NAJCZĘŚCIEJ LUDZIE?

Do najczęściej popełnianych błędów zaliczyć musimy wchodzenie do wody po spożyciu alkoholu, a także kąpanie się w miejscach niestrzeżonych przez ratowników WOPR. Jerzy Telak twierdzi, że blisko 90% wypadków utonięcia zdarza się w miejscach niestrzeżonych. Brak wyobraźni i brawura – wchodzenie do niebezpiecznej wody (np. rzeka o silnym prądzie, wzburzone morze, wypływanie na środek jeziora), przecenianie swoich umiejętności pływackich i kondycji fizycznej oraz skoki, w szczególności „na główkę”, do nieznanego, często płytkiej wody.

### JAKICH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NAD WODĄ?

Podstawowe zasady bezpieczeństwa są identyczne dla wszystkich obszarów

## PIERWSZA POMOC TONAĆEMU

✓ Oceń sytuację i wezwij pomoc. Poproś gapiów o pomoc oraz o wezwanie pogotowia.

✓ Wybierz najbardziej bezpieczny sposób ratowania wyciągania tonącego: za pomocą koła ratunkowego; za pomocą liny; z łodzi; z pomostu, podając rękę lub długi przedmiot tonącemu; jeśli jesteś dobrym pływakiem, można podплыwać i przyholować tonącego do brzegu.

✓ Jeżeli to jest możliwe, nie wolno w żadnym wypadku dopuścić do „oddychania” wodą przez tonącego. Jak najszybciej należy wydobyc go spod wody, a przy utracie przytomności (oddechu) już w momencie wydobywania na powierzchnię zalecane jest podanie mu pierwszego sztucznego oddechu. Przy konieczności holowania go do brzegu, powtórzyć należy ten zabieg kilkakrotnie na płytkiej wodzie.

✓ Po wyniesieniu na brzeg lub w ogóle przed rozpoczęciem ożywiania, nie należy stosować żadnych zabiegów w celu usunięcia wody z przewodu pokarmowego i dróg oddechowych. Jest to zabieg powodujący stratę cennego czasu. W przewodzie pokarmowym nie dochodzi do oddychania.

✓ Wykonujemy czynności reanimacyjne (ucisk klatki piersiowej w okolicy mostka). Musimy być psychicznie przygotowani na różne komplikacje, jakie mogą wystąpić przy stosowaniu ożywiania. Kiedy zdołamy przywrócić oddech i krążenie, należy osobę ratowaną ułożyć na boku w pozycji bocznej ustalonej, ponieważ w każdej chwili należy spodziewać się wystąpienia wymiotów (nie wolno dopuścić do zachłyśnięcia się wymiocinami). Osobom, które odzyskały przytomność, można podać do picia nie za gorącą, dobrze osłodzoną herbatę. Absolutnie nie wolno podawać alkoholu. Należy zapewnić suchą odzież i ciepłe okrycie np. kocem termicznym.

wodnych – jezior, rzek, mórz etc. By nie stała się tragedia, przede wszystkim należy myśleć o tym, co się robi, i obserwować zmiany pogody, które mogą następować dynamicznie.

Na obszarach wodnych powinno się przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Nie wchodzić do wody po spożyciu alkoholu.
2. Pływać i kąpać się tylko w wodach strzeżonych przez ratowników;
3. Przestrzegać przepisów – znaki zakazu i ostrzegawcze.
4. Nauczyć się pływać, doskonalić tę umiejętność.
5. Na otwarte wody wypływać tylko z asekuracją.
6. Pamiętać, że dno morskie i rzeczne może się zmieniać.
7. Nie skakać – w szczególności na głowę – do nieznanego, płytkiej wody.
8. Pływać z prądem, nie pod prąd.
9. Nie wskakiwać do wody po nagrzaniu promieniami słonecznymi.
10. Pilnować kąpiących się małych dzieci.

## CO MOŻNA ROBIĆ, WIDZĄC, ŻE KTOŚ TONIE? CZY KAŻDY POWINIEN RZUCAĆ SIĘ NA RATUNEK?

Podstawą działania w czasie sytuacji kryzysowej jest wezwanie pomocy, czyli należy dzwonić pod numer 112. Osobom zagrożonym w wodzie należy pomagać! Udzielać pomocy bez jednoczesnego narażania własnego życia lub zdrowia. O ile to możliwe, powinno się udzielić pomocy nie wchodząc do wody – podać gałąź, rzucić linę, rzucić coś, co unosi się na wodzie i będzie w stanie utrzymać osobę tonącą. W przypadku gdy osoba jest za daleko, można podплыwać na desce, kajaku, pontonie. Do wody wchodzi się tylko w ostateczności, ale nigdy bez asekuracji, nie należy wchodzić w bezpośredni kontakt z osobą zagrożoną, należy podać wiosło, deskę, gałąź itp. Udzielając pomocy trzeba być szczególnie ostrożnym – uważać, żeby z ratownika nie stać się ofiarą.

(paf)

**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33

ABDENTIK S.C.

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

**STOMATOLOGIA  
PROTETYKA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



**BJB**

**STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA**

**KOMPLEKSOWE  
LECZENIE  
STOMATOLOGICZNE**

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)



# CZY NORWID BYŁ W NOWEJ HUCIE?



To pytanie krążyło z ust do ust podczas happeningu na placu Centralnym w Nowej Hucie. W ten oryginalny sposób młodzież XII LO promowała i zachęcała do uczestnictwa w dniach norwidowskich w Krakowie. To już 20 Dni Norwidowskie, których organizatorem jest Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida we współpracy z XII Liceum Ogólnokształcącym im. C.K. Norwida oraz Wydziałem Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego. „Norwid w Krakowie. Powrót do źródeł” – takie hasło towarzyszyło tegorocznym obchodom, w ramach których odbyła się m.in. premiera spektaklu „Słowotwór – cafe literacka”, opartego na utworach Cypriana Norwida („Rzecz o wolności słowa”) i Tadeusza Różewicza („Kup kota w worku”), w reżyserii prof. Moniki

Rasiewicz oraz w wykonaniu Międzypokoleniowej Grupy Teatralnej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Spektakl, który poruszał ważne pytania o wagę i miejsce słowa dla człowieka, twórcy i Stwórcy, nagrodzony został brawami, a aktorzy amatorzy chwaleni byli za znakomitą grę i doskonałą interpretację tekstów. Podczas uroczystości w auli Collegium Novum UJ zaproszeni goście i zgromadzona młodzież z uwagą wysłuchali wierszy Norwida w interpretacji znakomitego aktora Jana Peszka. Żywy i emocjonalny wykład dr hab. Joanny Zach z UJ pt. „Krakowskie misteria Cypriana Norwida” zachęcał do czytania Norwida, a zwłaszcza dramatów „Wanda” i „Krakus”, które powstały pod wpływem podróży poety do Krakowa. Podczas tej uroczystości

nagrodzeni zostali laureaci ogólnopolskiego konkursu literackiego. Najwyżej oceniono prace uczniów V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie i Zespołu Szkół i Placówek Oświatowych im. Władysława Łokietka w Skale. Uczestnicy towarzyszących obchodom konkursów poezji śpiewanej, recytatorskiego i plastycznego, zostali nagrodzeni podczas koncertu laureatów w Ośrodku Kultury Norwida. Jak co roku delegacje liceów norwidowskich złożyły także kwiaty przy urnie z prochami Cypriana Norwida i uczestniczyły w uroczystej mszy na Wawelu. Dniom Norwidowskim towarzyszy jubileuszowa wystawa plakatów Dni Norwidowskich, którą można oglądać w OKN do 12 maja br.

W Filmowej Cafe Świt

## FILMY AMATORSKIE

W czwartek 8 maja o godz. 18.00 odbędzie się kolejne spotkanie organizowane przez „Głos - Tygodnik Nowohucki” i Filmową Cafe Świt, która już od kilku miesięcy działa w dawnym budynku kina Świt. Tym razem tematem przewodnim będzie historia Amatorskiego Klubu Filmowego „Nowa Huta”.

Reżyser Jerzy Ridan przedstawi film dokumentalny o działalności tego klubu. Pokazane też będą amatorskie etiudy dokumentalne, fabularne i animowa-

ne, m.in. „Recepta dla Johna” Ryszarda Zawidowskiego i Krzysztofa Zanusiego, „Impresje hutnicze” Jerzego Ridana, „Exodus” Adama Gryczyńskiego i „Karuzela” Krzysztofa Szafranca. W spotkaniu – poza J. Ridanem – uczestniczyć będą byli członkowie klubu: Marta Szafraniec, Jerzy Lesiecki, Igor Mołodecki i Krzysztof Światłowski. Zapraszamy. Wstęp wolny.

(f)



Realizacja filmu amatorskiego, po lewej Andrzej Stolarczyk z zestawem oświetleniowym, po prawej Jerzy Ridan z kamerą Pentaflex 16 mm. (1972 r.).

(f)

**KRK**

„Bo  
pokryjemy  
tylko 4,5%  
kosztów”

KONSULTACJE → DECYZJA → REFERENDUM

Igrzyska 2022



[www.dialoguj.pl](http://www.dialoguj.pl)  
[www.krakow2022.org](http://www.krakow2022.org)

**KRAKOW 2022**  
MIASTO ZGŁASZAJĄCE SIĘ



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**KRAKOWSKA SKOK**

**pożyczka remontowa na 0%**

**na wyciąg z konta/ PIT 11 lub 40 za 2013 rok**

**Sprawdź i porównaj!**

www.krakskok.pl  
tel. (12) 688 69 00

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Uproszczona procedura dokumentowania dochodów na podstawie PIT 11, PIT 40 za 2013 r. obowiązuje do 30 czerwca 2014 r. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu na dzień 10.02.2014 r. wynosi 21,27 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 2 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty 1 840,00 zł, umowa zawarta na okres 11 miesięcy, liczba rat: 11, data spłaty pierwszej raty: 10.03.2014 r., oprocentowanie nominalne: 0,00 %, wysokość miesięcznej raty: 181,82 zł, całkowita kwota do zapłaty: 2 180,00 zł, całkowity koszt pożyczki: 180,00 zł (w tym odsetki: 0,00 zł, prowizja: 160,00 zł, opłata przygotowawcza: 20,00 zł).

**Masz PIT?** Tylko do końca czerwca 2014 roku!

**Weź pożyczkę!**

Przynieś PIT-11 za 2013 rok i sprawdź!

- kwota od 1000 zł do 60 000 zł na dowolny cel
- możliwość uzyskania atrakcyjnych obniżek oprocentowania

**KASA STEFCZYKA**

KRAKÓW, os. Szklane Domy 1  
tel./fax 12 685 55 05, 12 685 55 80  
[kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl) 801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

Uproszczona procedura dokumentowania dochodów dostępna jest tylko dla członków uzyskujących akceptowany przez Kasę dochód. Szczegóły w placówkach Kasy. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

## Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Staraj się nie uczestniczyć w dyskusjach na tematy finansowe. Takie roztrząsanie, co by było, gdyby, może tylko zagonić spór w rodzinie. Czasami warto nie reagować w trudnych sprawach, wszak „milczenie jest złotem”.

**BYK (21 IV–20 V).** Sprawy osobiste, problemy uczuciowe staraj się oddzielać od kwestii zawodowych. Nie angażuj się też w sytuacjach, na których przebieg nie masz wpływu. Znajdź nieco czasu na wypoczynek, spotkanie z przyjaciółmi.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Nie myśl teraz o poważniejszych inwestycjach, zakupach. Masz czas, żeby wszystko jeszcze przemyśleć i wów-

czas podjąć najbardziej korzystną decyzję. Stare porzekadło głosi, że „co nagle, to po diable”.

**RAK (22 VI–22 VII).** Masz szansę na podreperowanie budżetu domowego. W każdym razie gwiazdy zwiastują przypływ gotówki i to z zupełnie niespodziewanego źródła. Może uśmiech losu, wygranej w jakiejś loterii czy grach liczbowych?

**LEW (23 VII–22 VIII).** Miło, ciepło, sympatycznie zapowiada się najbliższy tydzień w znanym, koleżeńskim gronie. Lubisz wszelkie przyjazne spotkania, które przecież ożywiają i ocieplają kontakty na wiele tygodni i miesięcy.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Szczęście rodzinne ma bardzo duży

wpływ na Twoje zdrowie. Ostatnio tak czujesz, że nic i nikt nie zmaci Twojego błędnego spokoju i zadowolenia. Od razu też poczułeś się tak doskonale, że mógłbyś zdobywać góry.

**WAGA (23 IX–22 X).** W tym miesiącu dobrze i umiejętnie załatwiasz swoje osobiste sprawy. Przypływ witalności i wiary w siebie pomoże Ci osiągnąć to, co wydawałoby się wręcz niemożliwe. Nastąpi też zdecydowana poprawa zdrowia.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Wszystkie większe planowane przez Ciebie przedsięwzięcia wymagają jeszcze przedyskutowania w gronie fachowców i przegadania w kręgu przyjaciół. Nie bądź tak tajemniczy, podziel się swoimi pomysłami z innymi.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Jesteś w znakomitej formie, pełen optymizmu w żadnej sprawie nie zamierzasz się poddawać. Uważasz,

że do odważnych świat należy. Masz wiele racji, można tylko dodać – tak trzymaj!

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Plan finansowy zdominują teraz Twoją wyobraźnię. Będziesz liczyć, analizować i kalkulować, jak najlepiej spożytkować środki, które posiadasz. To dobrze wróży, bo przecież trzeba mierzyć zamiary na możliwości.

**WODNIK (20 I–18 II).** Będziesz zmuszony zająć stanowisko w kłopotliwej, rodzinnej sprawie. Niełatwa to rzecz wymagająca obok znajomości rzeczy, także wiele taktu. Zapewne znajdziesz jakiś złoty środek, by pogodzić uczucia i rozsądek.

**RYBY (19 II–20 III).** Poszukujesz bratniej duszy, kogoś, z kim można przegadać każdy życiowy przypadek. To niełatwe zadanie, bo i z przyjaciółmi nie zawsze można, jak w znanym powiedzeniu, wszystko wyłożyć jak „kawę na ławę”.

**SAMANTA**

Pacjent u stomatologa:  
– Panie doktorze, bolą mnie zęby, które pan mi wstawił!  
Na to lekarz:  
– A nie mówiłem, że będą jak prawdziwe?!

★★★

Wieża: Macie dość paliwa czy nie?  
Pilot: Tak.  
Wieża: Tak, co?  
Pilot: Tak, proszę pana.

★★★

– Dlaczego na polowaniu strzelał pan do swojego kolegi? – pyta sędzia na rozprawie.  
– Wziąłem go za samę.  
– A kiedy spostrzegł pan swoją pomyłkę?  
– Kiedy sarna odpowiedziała ogniem...

★★★

– Słyszałem, że pracujesz na poczcie.  
– Tak. Stempluję listy.  
– Nie nudzi cię to?  
– Nie, przecież codziennie na stemplu jest inna data.

## KURCZAK ZE ŚLIWKAMI

**Składniki:** 1,5 kg kurczaka, 5 cebul, 30 dag suszonych śliwek, 1/2 szklanki oleju, 1/2 łyżeczki mielonej słodkiej papryki, sól, pieprz.

Śliwki namoczyć w ciepłej wodzie, wydrylować. Obrąć i pokroić cebulę. Kurczaka podzielić na porcje i obsmażyć. Posypać je przyprawami i solą, dodać cebulę i dusić na wolnym ogniu 45 minut. Dodać śliwki i dusić dalsze 40 minut na bardzo małym ogniu. Podawać z ziemniakami z wody i sezonową surówką.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

**Sentencja tygodnia**

*Dobrego i mądrego człowieka można poznać po tym, że innych uważa za lepszych i mądrzejszych od siebie.*

**Lew Tolstoj**

## § Akta sprawy... Stanik pełen amfetaminy

**Zakup narkotyków szczególnie w Krakowie nie stwarza problemów mimo policyjnych działań. Stale w mieście działa bowiem kilkudziesięciu dilerów narkotykowych, przy czym coraz częściej są to kobiety. Powód zainteresowania z ich strony tą „profesją” jest dwojaki, przede wszystkim tak jak w przypadku mężczyzn chodzi o szybki zysk, a pleć ma im gwarantować także lepszy kontakt z „klientem” i większą niezauważalność. Chociaż nie zawsze...**

33-letnia Marzena T., po tym jak straciła pracę w jednej z korporacji, zaczęła mieć kłopoty finansowe. Nic dziwnego: wymagająca i stresująca praca spowodowała najpierw nadużywanie alkoholu, a potem środków dopingujących. Ostatecznie skończyło się na amfetaminie. Kobieta pozbawiona przychodów, ale za to znająca kilku narkotykowych dilerów, sama postanowiła spróbować swych umiejętności w tej branży. Tym bardziej że do niedawna zajmowała się zawodowo rozprowadzaniem produktów farmaceutycznych.

„Towar”, od którego sama była uzależniona, zawsze miała ukryty w mieszkaniu rodziców w swoim dawnym pokoju, a jego przewóz odbywał się w specjalnym schowku w staniku. Małe woreczki z

amfetaminą czy pastylkami ekstazy mieściły się tam doskonale. Tym bardziej że kobieta nosiła rozmiar E. Poza tym mnogość kontaktów zawodowych i towarzyskich ułatwiała dilerce to zadanie.

Pani Marzena nie była na liście notowanych ani obserwowanych, ale wracając pewnego dnia ze znajomym handlarzem „obsługującym” nocne krakowskie kluby, została zatrzymana przez policję. W trakcie kontroli drogowej wyszło na jaw, że jej towarzysz jest poszukiwany listem gończym, i natychmiast trafił do aresztu. Ona stwierdziła, że o niczym nie wie, a ponieważ tym razem nie miała przy sobie żadnych narkotyków, została po złożeniu wyjaśnienia puszczona wolno. Nie podejrzewała jednak, że policjanci zajmujący się narkotykową przestępczością zaczną się jej dyskretnie przypatrywać.

Effektem tego potem było po kilku dniach jej zatrzymanie. Mimo, że kobieta wcześniej zapierała się jakichkolwiek związków z handlarzami narkotyków. Policjanci mieli jednak informacje, że panna Marzena jedzie do jednego z pubów, by dostarczyć kilkadziesiąt gramów amfetaminy. I została tam zatrzymana – potem już na komendzie funkcjonariuszka dokonała kontroli osobistej. Znalazła w jej biustonoszu około 50 działek narkotyków i kolejne w specjalnym opakowaniu ukrytym w jeszcze bardziej intymnym miejscu. Na większe ilości natrafiono w mieszkaniu jej rodziców.

Pani Marzenie postawiono zarzut wprowadzania do obiegu znacznych ilości narkotyków, za co grozi jej do 8 lat pozbawienia wolności. To kolejna osoba, którą w ostatnich miesiącach zatrzymano w Krakowie pod tym zarzutem. Wynika to z popytu – kreowanie na siłę miasta na całodobową atrakcję turystyczną powoduje, że goście śródmiejskich lokali żądają więcej atrakcji. A władze miasta nie potrafią określić granic komercjalizacji grodu Kraka.

**(mar)**

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**

30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10  
[smpegorze@poczta.fm](mailto:smpegorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68  
[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów**

**ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI**

**BIURO OGŁOSZEŃ**

TEL. 12 643-44-33

**JUNKERS VAILLANT**

✓ ARISTON ✓ NECKAR

✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

**F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 567-520**

**SERWIS NAJNIŻSZE CENY JUŻ OD 670 zł**